



# VÝROČNÁ SPRÁVA 2011

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.




## OBSAH

Dodatok správy nezávisleho audítora	2	Riziká	16
Príhovor predsedu predstavenstva	6	Vybrané ekonomické ukazovatele	16
Príhovor predsedu dozornej rady	7	Účtovná závierka zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie tak, ako boli schválené na použitie v EÚ a Správa nezávislého audítora Rok končiaci 31. decembra 2011	17
Zoznam použitých skratiek	8	Konsolidovaná účtovná závierka zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie tak, ako boli schválené na použitie v EÚ a Správa nezávislého audítora Rok končiaci 31. decembra 2011	58
Míľniky roku 2011	9	Organizačná štruktúra k 31. 12. 2011	99
Nákladná preprava	10	Kontakt	100
Štruktúra HDV	12		
Štruktúra parku nákladných vozňov	13		
Majetkové účasti ZSSK CARGO	14		
Integrovaný systém manažérstva	14		
Ľudské zdroje	15		



# DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA



**ERNST & YOUNG**

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodžovic námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

**Dodatok správy audítora  
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou  
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5**

Akcionárom spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.:

I. Overili sme individuálnu účtovnú závierku spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. („Spoločnosť“) k 31. decembru 2011, uvedenú vo výročnej správe Spoločnosti. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 17. mája 2012 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

**Správa nezávislého audítora**

*Akcionárom spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.*

*Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2011 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.*

*Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

*Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.*

*Zodpovednosť audítora*

*Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.*

*Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Spoločnosti, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Spoločnosti. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.*

*Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.*

*Názor*

*Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2011 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu sú v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.*

Spoločnosť za skupinu Ernst & Young Global Limited  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Slovenskej republiky Bratislava - oddiel: Sro, vložka číslo: 27504/01  
a v zozname audítorských spoločností Slovenskej republiky číslo: 257.



#### *Zdôraznenie skutočností*

*Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:*

- i. Ako je uvedené v bode 2.1 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť vykázala stratu za tento rok vo výške 331 tis. EUR a celkovo vykazuje neuhradenú stratu vo výške 259 559 tis. EUR. Budúce fungovanie spoločnosti je závislé od realizácie ozdravných opatrení na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Táto situácia naznačuje existenciu významnej neistoty, ktorá môže vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.*
- ii. Ako je uvedené v bode 22 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť zaúčtovala environmentálnu rezervu v hodnote 24 450 tis. EUR na potenciálne nápravy životného prostredia. Odhady výšky budúcich nákladov týkajúcich sa nápravy životného prostredia nie sú bezpodmienečne presné z dôvodu viacerých neistôt zahŕňajúcich neustály vývoj zákonov a regulačných požiadaviek v oblasti životného prostredia a metód, načasovania a rozsahu nápravného opatrenia, a preto sa nedajú v súčasnosti presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia spoločnosti v budúcich účtovných obdobiach.*
- iii. Ako je uvedené v bode 25 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť má významné transakcie so spriaznenými stranami a významné obchodné vzťahy so Železnicami Slovenskej republiky a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s., ktoré sú uzatvorené spravidla na ročnom zmluvnom základe.*

*17. mája 2012  
Bratislava, Slovenská republika*

*Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257*

*Ing. Peter Uram-Hrišo  
Licencia UDVA č. 996*

K uvedenej konsolidovanej účtovnej závierke sme dňa 17. mája 2012 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

#### **Správa nezávislého audítora**

*Akcionárom spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.*

*Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. a jej spoločného podniku („Skupina“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2011 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.*

*Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

*Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.*

*Zodpovednosť audítora*

*Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.*



*Súčasnou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia nízk významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto nízk audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Skupiny, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Skupiny. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.*

*Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.*

#### **Názor**

*Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Skupiny k 31. decembru 2011 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu sú v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.*

#### **Zdôraznenie skutočností**

*Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:*

- i. Ako je uvedené v bode 2.1 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina vykázala zisk za tento rok vo výške 96 tis. EUR a celkovo vykazuje neuhradenú stratu vo výške 258 016 tis. EUR. Budúce fungovanie Skupiny je závislé od realizácie ozdravných opatrení na základe vládu SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Táto situácia naznačuje existenciu významnej neistoty, ktorá môže vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti Skupiny nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.*
- ii. Ako je uvedené v bode 22 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina zaúčtovala environmentálnu rezervu v hodnote 24 450 tis. EUR na potenciálne nápravy životného prostredia. Odhady výšky budúcich nákladov týkajúcich sa nápravy životného prostredia nie sú bezpodmienečne presné z dôvodu viacerých neistôt zahŕňajúcich neustály vývoj zákonov a regulačných požiadaviek v oblasti životného prostredia a metód, načasovania a rozsahu nápravného opatrenia, a preto sa nedajú v súčasnosti presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia Skupiny v budúcich účtovných obdobiach.*
- iii. Ako je uvedené v bode 25 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina má významné transakcie so spriaznenými stranami a významné obchodné vzťahy so Železnicami Slovenskej republiky a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s., ktoré sú uzatvorené spravidla na ročnom zmluvnom základe.*

**17. mája 2012**  
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

Ing. Peter Uram-Hrišo  
Licencia UDVA č. 996



- II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou individuálnou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán Spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby auditor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú získané z individuálnej účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2011. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh Spoločnosti sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou Spoločnosti k 31. decembru 2011, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

30. mája 2012  
Bratislava, Slovenská republika

  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

  
Ing. Peter Uram-Hrišo  
Licencia UDVA č. 996



## PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA



Rozhodujúci vplyv na chod železničného sektora v roku 2011 mal vládou Slovenskej republiky schválený Program revitalizácie železničných spoločností. Pre Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., mal uvedený dokument strategický charakter s cieľom spoločnosť ozdraviť a finančne stabilizovať. Ďalším významným medzníkom železníc na Slovensku bol 1. január 2011, kedy nadobudol účinnosť Výnos č. 3/2010 Úradu pre reguláciu železničnej dopravy o určení úhrady za prístup k železničnej infraštruktúre. Tento dokument upravil úhrady za používanie železničnej infraštruktúry na Slovensku a po rokoch bezkonkurenčne najvyšších cien za prístup na železničnú dopravnú cestu sme sa priblížili na úroveň okolitých krajín.

Tieto pozitívne trendy a rozhodnutia, ktoré sa jednoznačne prejavili v zlepšení hospodárenia spoločnosti a najmä v jej finančnej stabilizácii sa nezaobíšli bez podstatných zmien v organizácii práce na železnici. V priebehu roka došlo k prehodnoteniu každej činnosti v spo-

ločnosti s jasným cieľom – zefektívniť procesy a využiť vlastné kapacity. Analýzy vykonávaných procesov a činností ukázali rezervy, ale aj nové príležitosti. Prijaté a realizované rozhodnutia sa dotkli všetkých oblastí - prevádzkovej v podobe optimálneho využívania manipulačných vlakov na traťových ramenách či operatívnom riadení mobilného parku i vlakového personálu, v obstarávaní prostredníctvom verejného obstarávania a elektronických aukcií, v oblasti údržby železničných koľajových vozidiel zavedením nového predpisu a využívaním vlastných zdrojov. Uvedené opatrenia umožnili zlepšenie cash-flow spoločnosti na zabezpečenie bežných činností. Opatrenia mali aj pozitívny dopad na celkové hospodárenie v spoločnosti. ZSSK CARGO ukončila rok 2011 s hospodárskym výsledkom – stratou vo výške 331 tis. EUR. V porovnaní s rokom 2010 je tento výsledok lepší o vyše 122,3 miliónov EUR. Prevádzkový hospodársky výsledok bol pozitívny, na úrovni 77,5 mil. EUR, v porovnaní s rokom 2010 lepší takmer o 95 mil. EUR.

V oblasti prepráv tovarov v medziročnom porovnaní nedošlo k podstatným zmenám. Je to jasný signál, že prepravy na úrovni 38 mil. ton sú reálne výkony z pohľadu súčasných potrieb trhu a týmto výkonom musíme prispôbiť technológie a organizáciu práce pre budúce roky. Zohľadňujúc potreby zákazníkov spoločnosť v roku 2011 pokračovala v investičnej činnosti predovšetkým v oblasti posilnenia vozňového parku nákupom nových či rekonštrukciou existujúcich nákladných vozňov. Modernizácia sa dotkla aj jednej z nosných radov hnacích dráhových vozidiel. Rozvoj sme zaznamenali aj v oblasti elektronizácie

služieb pre zákazníkov.

ZSSK CARGO si uvedomuje svoju spoločenskú zodpovednosť voči životnému prostrediu. Monitorovaním priebehu jász nákladných vlakov a meraním spotreby trakčných médií sa snažíme znižovať spotrebu a energetickú náročnosť preprav, a tým aj eliminovať negatívne vplyvy dopravy na prírodu. Už po druhýkrát sme sa zaradili medzi spoločnosti, ktoré reprezentujú spoločensky zodpovedné podnikanie.

Výsledky dosiahnuté v roku 2011 sú výsledkami úsilia, spolupráce a nasadenia všetkých zamestnancov i manažérov ZSSK CARGO. Ich odbornosť, prístupnosť zmenám, tvorivosť, motivácia a lojalita sú hodnoty, ktoré sa budujú dlhodobo, a o to viac si ich cením. Rovnako si vážim a ďakujem za dôveru, ktorú nám dlhoročne preukazujú naši zákazníci, obchodní partneri i akcionár.

Ing. Vladimír Ľupták  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ



## PRÍHOVOR PREDSEDU DOZORNEJ RADY



Keď v polovici marca 2011 vláda Slovenskej republiky schválila program revitalizácie železničných spoločností, rozbehol sa naplno proces, ktorý viedol k začiatku ozdravenia týchto firiem. Minulý rok tak mohla ZSSK CARGO uzavrieť so stratou 331 tisíc eur, čo je v porovnaní so stratou 122,6 miliónov eur v roku 2010 neporovnateľne lepší výsledok. Firma však naďalej nedokáže splácať svoje staršie dlhy voči štátu a Železniciam SR, čo treba aj pri relatívne dobrom hospodárskom výsledku zdôrazniť.

Ozdravenie ZSSK CARGO spočívalo v súbehu viacerých faktorov – okrem plánovanej optimalizácie počtu zamestnancov, prehodnotenia zmlúv na tovary a služby, či zavedenia elektronických aukcií to boli viaceré ďalšie opatrenia. Pri preverení nákladov investičných akcií uzatvorených v roku 2010 sa napríklad dosiahla úspora viac ako 241 tisíc eur. Prehodnotenie zmlúv pre poskytovanie služieb súvisiacich s podnikovým informačným systémom SAP Cargu prinieslo úsporu takmer 15 tisíc eur každý me-

siac. Práve takéto čiastkové kroky napokon viedli k značným úsporám nákladov zadlženej firmy.

Samozrejme, podstatnú časť úspor Cargo dosiahlo optimalizáciou zamestnanosti a znížením ceny za dopravnú cestu od 1. januára 2011, kedy vlastne konečne došlo k zrealizovaniu nákladov železničných dopravcov na používanie železničnej infraštruktúry. Veď dovtedy železničná nákladná doprava na Slovensku platila najvyššie ceny za dopravnú cestu v rámci Európy – takmer dvojnásobné ako v okolitých krajinách. Zníženie poplatku ŽSR sa však zatiaľ neodrazilo na náraste železničných prepráv, ktoré celkovo v minulom roku v dôsledku pokračujúceho hospodárskeho útlmu stagnovali.

Program revitalizácie železničných spoločností má jednu prednosť, ktorá sa často nespomína. Je ňou snaha o riešenie zlej ekonomickej situácie na železnici ako celku, nie separátne v každej zo spoločností. Vylepšovanie hospodárskych výsledkov jednej spoločnosti na úkor ostatných by pre štát totiž nemalo zmysel. Preto sa napríklad v priebehu roka 2011 pripravilo a začiatkom roku 2012 aj realizovalo odčlenenie časti opravárenských pracovísk Carga, ktoré boli určené pre osobnú dopravu, do Železničnej spoločnosti Slovensko, a. s. Štátny osobný dopravca získal s týmito pracoviskami aj takmer tisícku zamestnancov Carga, ktorého celkový počet sa tak začiatkom roku 2012 ustálil na siedmich tisícoch.

ZSSK CARGO dosahovala ku koncu roka 2011 trhovú podiel v prepravených tonách na úrovni okolo deväťdesiat percent. Ale konkurencia na trhu ďalej narástá, a to nielen v podobe tzv. tretích

dopracov – súkromných firiem, ale už aj národných dopravcov z okolitých krajín. Veľmi aktívni sú v tomto smere Poliáci, ktorí sa zaujímajú hlavne o výnosné prepravy ucelených vlakov. Preto ani Cargo neostalo nečinné. Úsek obchodu ZSSK CARGO v roku 2011 preveroval nové obchodné možnosti prieniku na trhy okolitých štátov a využitia vlastných hnacích vozidiel pri prepravách na tratiach v Poľsku, Česku, Maďarsku. Liberalizácia na trhu je už dávnejšie rozbehnutá a nevyhnutnosť aktívnej obchodnej politiky si uvedomujú aj spomínaní národní dopravcovia. O to viac, keď ani v roku 2012 nemožno očakávať nárast prepravných prúdov kvôli neistému vývoji ekonomiky európskych krajín. Pri zostrenej konkurencii to bude znamenať len snahu konkurencie o prerozdelenie toho istého trhového koláča a teda aj tlak na Cargo o zefektívnenie jeho služieb súvisiacich s prepravou.

Ing. Karol Jasenovský  
predseda dozornej rady





## ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK

<b>AVV</b>	Všeobecná zmluva o používaní nákladných vozňov
<b>BOZP</b>	Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
<b>BTS</b>	BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a.s.
<b>DPH</b>	Daň z pridanej hodnoty
<b>EÚ</b>	Európska únia
<b>HDV</b>	Hnacie dráhové vozidlo
<b>IAS</b>	Medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards)
<b>IASB</b>	Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board)
<b>IFRIC</b>	Výbor pre interpretácie medzinárodného finančného vykazovania (International Financial Reporting Interpretations Committee)
<b>IFRS</b>	Medzinárodné štandardy pre finančné vykazovanie (International Financial Reporting Standards)
<b>IT</b>	Informačné technológie
<b>MDPaT</b>	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií SR
<b>MDVRR</b>	Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
<b>PGV</b>	Predpis o používaní vozňov v medzinárodnej železničnej preprave tovarov
<b>RIV</b>	Dohovor o vzájomnom používaní nákladných vozňov medzi železničnými dopravno-prepravnými podnikmi
<b>SR</b>	Slovenská republika
<b>SRT</b>	Stredisko riadenia trakcie
<b>VSP</b>	Východoslovenské prekladiská
<b>ZSSK</b>	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
<b>ZSSK CARGO</b>	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
<b>ZVO</b>	Zákon o verejnom obstarávaní
<b>ŽSR</b>	Železnice Slovenskej republiky
<b>ŽS</b>	Železničná spoločnosť, a.s.



## MÍĽNIKY ROKU 2011

### V roku 2011 ovplyvnili prevádzku a hospodárenie ZSSK CARGO tieto významné udalosti:

- Medziročný pokles výkonov ZSSK CARGO v dôsledku dopadov dlhovej krízy na hospodárstvo SR a okolitých krajín.
- Elektronizácia služieb poskytovaných zákazníkom (fakturácia, objednávka prepravy, podaj zásielky, ...).
- Prvý vstup zahraničného „národného“ operátora na trate ŽSR (PKP Cargo) a zahájenie skúšobnej prevádzky vozby vlakov ZSSK CARGO v zahraničí (dopravca na zahraničných úsekoch riešený dodávateľsky).
- ZSSK CARGO sa od 1.4.2011 stala na základe novelizácie Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) verejným obstarávateľom na účely ZVO. Odvtedy je ZSSK CARGO povinná pri zadávaní zákaziek – zmlúv s peňažným plnením, ktorých predmetom bude dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služieb postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní. ZVO ukladá povinnosť používať elektronické aukcie pri zadávaní nadlimitných zákaziek (od 1.1.2012 aj podlimitných).
- Posilnenie vozňového parku náku-  
pom nových a rekonštrukciou existujúcich nákladných vozňov:
  - 221 ks vozňov radu Shimmns (nové vozne),
  - 55 ks vozňov radu Falns pre prepravu sypkých substrátov (nové vozne),
  - 40 ks vozňov radu Eas (rekonštrukcia),
  - 25 ks vozňov radu Lgs (rekonštrukcia).
- Modernizácia jednej z nosných radov HDV nezávislej trakcie 9 ks – HDV r. 742 na r. 746).
- Optimalizácia Mn vlakov na vybraných traťových ramenách.
- Ukončenie stavby Sociálno – prevádzkovej budovy pre rudný obvod a mechanizačný oddiel vo VSP Čierna nad Tisou, ktorá priniesla výrazné skvalitnenia prevádzkovo-hygienických podmienok pre prevádzkových zamestnancov ZSSK CARGO a zníženie prevádzkových nákladov.
- Zavedenie nového predpisu Systém údržby nákladných vozňov.
- Preberanie činnosti posunu od ŽSR

v priebehu roku 2011 (máj – december).

- Realizácia výrazných organizačných zmien úseku prevádzky:
  - optimalizácia počtu riadiacich pracovísk (SRT) zo 6 na 4 s cieľom zvýšenia komplexnej starostlivosti v oblasti hospodárneho nakladania s hnacími dráhovými vozidlami a vlakovým personálom v oblasti operatívneho riadenia. Zároveň zmena prinesie zvýšenie efektívnosti a zosúladenie riadených procesov jednotlivými SRT.
  - centralizácia rušňového dispečingu (do dvoch centier), ktoré zefektívnia fungovanie a zvýšenie kvality dispečerského rozhodovania, odstránia regionálne riadenie a zmaximalizujú zameranie na operatívne riadenie a priame prenášanie príkazov na pracoviská cez ranné rozborly prevádzkovej práce.
  - zvýšenie zainteresovanosti a možnosti ohodnotenia konkrétnych zamestnancov a nastavenie kvalitatívnych ukazovateľov.





## NÁKLADNÁ PREPRAVA

V roku 2011 prepravila naša spoločnosť takmer 37,5 mil. ton tovaru. Tento objem prepravy predstavuje medziročný pokles o viac ako 1,1 mil. ton (- 2,9%). Kým v prvom polroku sme prepravovali objemy na úrovni minulého roka, od začiatku druhého polroka sa prehĺbili niektoré negatívne skutočnosti,

ktoré stoja za postupným znižovaním celkového prepraveného objemu tovaru.

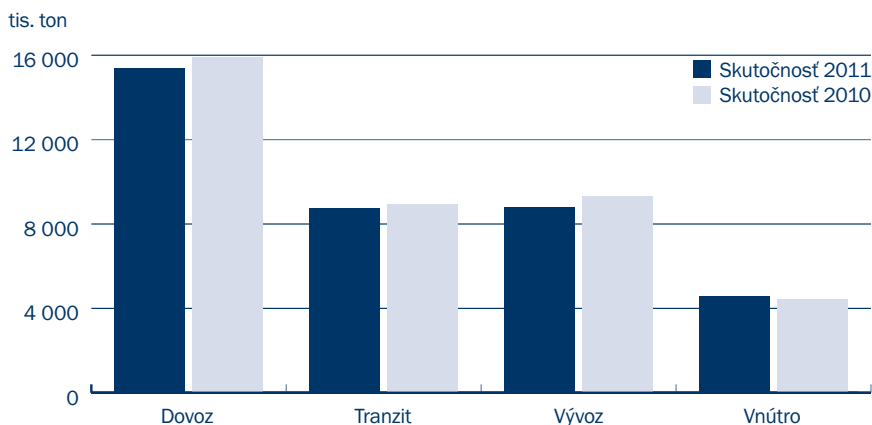
Globálne nepriaznivá situácia v hutníctve a v drevárskom priemysle (vysoké ceny vstupov) sa vo vysokej miere podieľala na výpadku prepráv vo vývoze kovov a dreva a súčasne sa znížili objemy

v dovoze železnej rudy ako vstupnej suroviny. Pokles v segmente tranzit bol vo veľkej miere spôsobený konkurenciou súkromných železničných operátorov. V medziročnom porovnaní bol potešiteľný nárast vo vnútroštátnej preprave, najmä v komoditách drevo a stavebniny.

### Vývoj nákladnej prepravy podľa segmentov:

v tis. ton	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2011/10
Dovoz	15 364	15 924	13 929	16 790	19 015	18 454	17 825	0,96
Tranzit	8 785	8 947	7 547	11 996	12 116	13 013	11 330	0,98
Vývoz	8 768	9 325	8 428	10 280	11 639	12 204	11 686	0,94
Vnútro	4 566	4 413	3 886	5 459	6 384	6 384	6 904	1,03
	<b>37 483</b>	<b>38 610</b>	<b>33 789</b>	<b>44 525</b>	<b>49 154</b>	<b>50 055</b>	<b>47 745</b>	<b>0,97</b>

### Vývoj nákladnej prepravy v rokoch 2010 a 2011:





Oproti predchádzajúcemu roku prišlo k zníženiu objemov predovšetkým v komoditách intermodálna preprava, uhlie, kovy a drevo. Naopak, nárast sme zaznamenali najmä v komoditách nešpecifikované, potraviny a stavebniny.

### Na medziročnom výpadku objemu prepravy sa najväčšou mierou podieľali:

- prepravy pre hutnícky priemysel v SR
- začiatok realizácie intermodálnych preprav operátorom vo vlastnej réžii
- tranzit uhlia a koksu v určitých reláciách - konkurencia privátnych železničných operátorov
- vývoz dreva najmä do Rakúska - vysoká cena a nedostatok komodity.

### ZSSK CARGO dosiahla medziročný nárast, resp. získala nové prepravy:

- vnútroštátna preprava a dovoz dreva pre papiernický priemysel v SR
- vnútroštátna preprava dolomitov a vápenca
- vnútroštátna preprava a dovoz uhlia pre elektrárne a teplárne v SR
- medzinárodná preprava potravín
- tranzit železnej rudy v určitých reláciách
- tranzit uhlia a koksu v určitých reláciách
- prepravy pre automobilový priemysel.

## Vývoj nákladnej prepravy podľa komodít

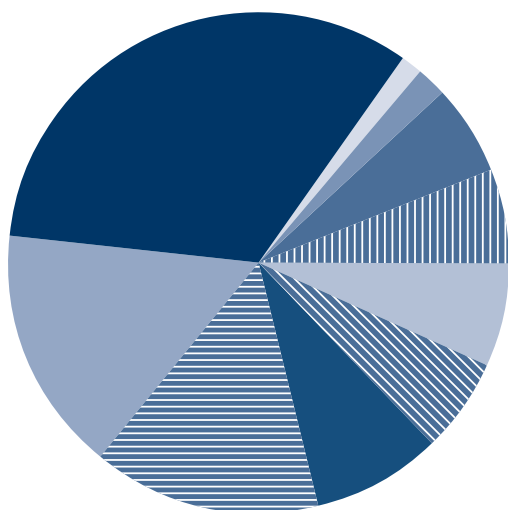
v tis. ton	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2011/10
Železná ruda	12 253	12 268	9 717	12 380	13 742	15 235	12 904	1,00
Uhlie	5 950	6 422	6 498	7 372	8 490	8 297	8 652	0,93
Kovy	5 543	5 769	4 554	7 407	8 374	7 757	6 893	0,96
Stavebniny	3 223	3 118	2 827	4 609	5 027	5 160	5 121	1,03
Chémia	2 578	2 730	2 329	3 257	3 598	3 643	3 759	0,94
Drevo	2 308	2 448	1 929	2 248	2 471	2 588	3 517	0,94
Intermodálna preprava	2 243	2 779	1 985	2 280	1 809	1 334	1 179	0,81
Ropné výrobky	2 195	2 154	2 854	3 340	3 515	3 375	3 483	1,02
Nešpecifikované	768	623	687	1 092	1 328	1 577	949	1,23
Potraviny	421	298	410	540	800	1 090	1 288	1,41
	<b>37 483</b>	<b>38 610</b>	<b>33 789</b>	<b>44 525</b>	<b>49 154</b>	<b>50 055</b>	<b>47 745</b>	<b>0,97</b>



## Členenie podľa komodít Rok 2011

Železná ruda ■

Uhlie ■  
Kovy ▨



■ Potraviny  
■ Nešpecifikované  
■ Ropné výrobky  
▨ Drevo

■ Chémia  
▨ Intermodálna preprava  
■ Stavebniny

## ŠTRUKTÚRA HDV

### Vývoj počtu HDV

	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Elektrické rušne	323	324	330	331	333	333	338
Motorové rušne	373	372	387	405	464	469	476
Motorové vozne	1	1	2	2	2	2	2
<b>Spolu</b>	<b>697</b>	<b>697</b>	<b>719</b>	<b>738</b>	<b>799</b>	<b>804</b>	<b>816</b>

### Veková štruktúra HDV

Roky	do 15	do 30	nad 30	Spolu
Elektrické rušne	10	79	234	323
Motorové rušne	53	74	246	373
Motorové vozne	-	1	-	1
<b>Spolu</b>	<b>63</b>	<b>154</b>	<b>480</b>	<b>697</b>



## ŠTRUKTÚRA PARKU NÁKLADNÝCH VOZŇOV

### Vývoj počtu vozňov

	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
Kryté vozne	2 141	2 190	2 327	2 725	3 227	3 427	3 962
Otvorené vozne	6 860	7 125	7 215	7 121	7 244	7 202	7 265
Plošinové vozne	2 973	2 891	2 952	2 973	3 058	3 059	3 154
Ostatné nákladné vozne	1 474	1 482	1 522	1 691	1 790	1 933	1 989
	<b>13 448</b>	<b>13 688</b>	<b>14 016</b>	<b>14 510</b>	<b>15 319</b>	<b>15 621</b>	<b>16 370</b>

### Počet vozňov podľa medzinárodného označenia a ich veková štruktúra

Roky	do 5	6-10	11 -15	16-20	21 -25	26-30	nad 30	Spolu
E - otvorený (vysokostenný) vozeň bežnej stavby	398	50	239	53	2 134	1 929	935	5 738
F - otvorený vozeň osobitnej stavby	-	-	-	-	-	312	810	1 122
G - krytý vozeň bežnej stavby	-	-	-	-	212	164	97	473
H - krytý vozeň osobitnej stavby	-	678	106	-	1	38	478	1 301
K - plošinový vozeň bežnej stavby	-	15	-	-	18	-	213	246
L - plošinový vozeň osobitnej stavby	26	-	-	-	40	21	3	90
R - plošinový podvozkový vozeň bežnej stavby	-	300	-	-	31	503	890	1 724
S - plošinový podvozkový vozeň osobitnej stavby	51	-	347	79	-	-	436	913
T - vozeň s otvárateľnou strechou	-	-	28	93	116	35	95	367
U - vozeň špeciálnej stavby	-	-	-	-	117	7	90	214
Z - cisternový vozeň	-	-	-	-	-	710	550	1 260
	<b>475</b>	<b>1 043</b>	<b>720</b>	<b>225</b>	<b>2 669</b>	<b>3 719</b>	<b>4 597</b>	<b>13 448</b>





## MAJETKOVÉ ÚČASTI ZSSK CARGO

(účtovný stav  
k 31.12.2011 v EUR)

Spoločnosť	Počet akcií (ks)	Podiel (%)	Hodnota majetkových účastí
Intercontainer - Interfrigo s. c. Brusel, Belgicko	385	0,03	7 610,33
Bureau Central de Clearing s. c. r. l. Brusel, Belgicko	4	2,96	2 974,72
BULKTRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a.s.	41 964	40	1 530 903,54
			<b>1 541 488,59</b>

## INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA

Na základe rozhodnutia vedenia spoločnosti boli v roku 2011 v podmienkach našej spoločnosti aplikované požiadavky normy OHSAS 18001. Cieľom ich aplikácie je dosiahnuť spokojnosť našich zákazníkov v oblasti kvality a minimalizovať riziko poškodenia zdravia zamestnancov a škôd, spôsobených chorobou z povolania. Zavedený bol aj systém manažérstva v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP).

Úspešne boli aplikované zásady integrovaného systému manažérstva v podmienkach našej spoločnosti.

Certifikačné, recertifikačné a dozorové audity vykonané certifikačnou spoločnosťou TÜV SÜD Slovakia potvrdili, že integrovaný systém manažérstva je funkčný, udržiavaný a neustále zlepšovaný v súlade s požiadavkami medzinárodných noriem ISO 9001 a OHSAS 18001.

Vlastnime certifikáty:

- podľa ISO 9001 na nasledujúce produkty:
  - Nákladná železničná preprava (logistické vlaky)
  - Údržba a oprava železničných koľajových vozidiel
  - Skupina procesov obstaranie a logistika
  - Východoslovenské prekladiská
- podľa OHSAS 18001 na produkt:
  - Činnosti na pracovisku EVO Vojany.





## ĽUDSKÉ ZDROJE

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v roku 2011 v rámci vládou schválených revitalizačných a reštrukturalizačných opatrení a vzhľadom na prevádzkové výkony realizovala organizačné zmeny, ktoré značne ovplyvnili aj zamestnanosť spoločnosti.

K 31.12.2011 spoločnosť zamestnávala 8 054 zamestnancov (22% žien, 67% prevádzkových zamestnancov), čo je porovnaním s minulým rokom zníženie o 15,6 %. Na zmiernenie negatívnych dopadov a vytvorenie sociálne prijateľných podmienok pre zamestnancov zahrnutých do optimalizačného procesu, boli prijaté a dohodnuté so zástupcami zamestnancov sociálne programy, zame-

rané na poskytnutie sociálnych požitkov pri skončení pracovného pomeru.

Spoločnosť udržiavala počas celého roka sociálny dialóg so zástupcami zamestnancov (v spoločnosti pôsobí 11 odborových organizácií) v súlade s kolektívnou zmluvou.

V rámci projektov bol úspešne dokončený a implementovaný centrálny dochádzkový systém a projekt optimalizácia procesov spracovania dochádzky.

Organizačné zmeny v oblasti zamestnanosti mali vplyv na štruktúru zamestnancov z hľadiska veku a vzdelania.

■ Z hľadiska štruktúry zamestnancov podľa veku najvyšší pokles počtu

zamestnancov bol zaznamenaný v kategórii zamestnancov vo veku od 50-62 rokov (41,15% z celkového počtu zníženia zamestnancov). Priemerný vek zamestnancov bol 46,75, porovnaním s rokom 2010 stúpol priemerný vek zamestnancov o 0,15 (čo znamená, že pracovný pomer skončili vekovo starší zamestnanci).

■ Z hľadiska štruktúry zamestnancov podľa vzdelania najvyšší pokles počtu zamestnancov bol zaznamenaný v kategórii úplné stredné odborné (50,27% z celkového počtu zníženia zamestnancov).

### Vzdelanostná štruktúra

Vzdelanie	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2011-10
Základné	171	235	265	288	304	336	381	(64)
Vyučenie (SOU)	3 000	3 603	3 814	4 126	3 890	4 724	4 830	(603)
Úplné stredné odborné	4 169	4 919	5 046	5 314	5 918	5 631	6 022	(750)
Vysokoškolské	714	789	701	720	701	684	623	(75)
	<b>8 054</b>	<b>9 546</b>	<b>9 826</b>	<b>10 448</b>	<b>10 813</b>	<b>11 375</b>	<b>11 856</b>	<b>(1 492)</b>

### Veková štruktúra

Vek	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2011-10
18 - 29	378	516	532	640	713	832	1 101	(138)
30 - 39	1 509	1 852	2 044	2 311	2 549	2 797	3 067	(343)
40 - 49	2 814	3 191	3 356	3 549	3 670	3 942	4 214	(377)
50 - 62	3 341	3 955	3 887	3 935	3 872	3 801	3 474	(614)
nad 62	12	32	7	13	9	3	-	(20)
	<b>8 054</b>	<b>9 546</b>	<b>9 826</b>	<b>10 448</b>	<b>10 813</b>	<b>11 375</b>	<b>11 856</b>	<b>(1 492)</b>





## RIZIKÁ

Z pohľadu výkonov ZSSK CARGO možno rok 2011 charakterizovať ako rok stagnácie, ktorá bola zapríčinená pokračujúcou recesiou predovšetkým v hutníckom priemysle, čo v konečnom dôsledku malo negatívny dopad aj na celkové ekonomické ukazovatele spoločnosti.

Pretrvávajúca vysoká zadlženosť spoločnosti a vysoká miera nákladov viedla k prijatiu racionalizačných opatrení v oblasti ľudských zdrojov, prevádzky, podporných činností, investičných

a nákladových položiek. Dopady prijatých racionalizačných opatrení ovplyvnili aj rozsah v minulosti poskytovaných služieb, čo viedlo k čiastočnému odlivu zákazníkov.

Očakávané prínosy vyplývajúce z realizovaných racionalizačných opatrení negatívne ovplyvnili aj pozastavenie procesu vstupu strategického partnera do spoločnosti.

Vysoká zadlženosť spoločnosti výrazne obmedzila aj investičnú činnosť

spoločnosti, ktorá bola realizovaná iba v nevyhnutnom rozsahu, čo môže mať v ďalších rokoch negatívny dopad na rozsah poskytovaných služieb zákazníkom a rast prevádzkových nákladov.

Vývoj ekonomických ukazovateľov spoločnosti bol negatívne poznačený aj liberalizáciou dopravného železničného trhu, čo naznačuje možnosť postupného oslabenia postavenia na dopravnom trhu, najmä v oblasti prepravy ucelených vlakov.

## VYBRANÉ EKONOMICKÉ UKAZOVATELE

### Prepočítané z údajov individuálnej účtovnej závierky

v tis. EUR	2011	2010
Celkové aktíva	774 488	779 458
Dlhodobý hmotný majetok	641 380	684 118
Aktíva držané na predaj	45 360	-
Vlastné imanie	143 315	143 646
Úvery (krátkodobé + dlhodobé)	272 959	290 677
Výnosy	371 029	378 205
Náklady	354 141	482 686
Zisk/(strata) z finančných operácií	(17 220)	(18 158)
<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>(331)</b>	<b>(122 639)</b>




**Účtovná závierka zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie tak, ako boli schválené na použitie v EÚ a Správa nezávislého audítora**

**Rok končiaci 31. decembra 2011**



# SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA



**ERNST & YOUNG**

**Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.**  
Hocšövo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9211  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

## Správa nezávislého audítora

Akcionárom spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2011 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

**Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

**Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasnou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Spoločnosti, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Spoločnosti. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

**Názor**

Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2011 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu sú v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

Spoločnosť je členom Ernst & Young Global Limited  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 45 840 464, zapísaná v obchodnom  
registri Slovenskej republiky, oddiel: 024, vložka číslo: 2103/418  
a v zozname audítorev vedenom Slovenskou komorou audítorev per. č. 257



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hocčovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

### Správa nezávislého audítora

#### Zdôraznenie skutočnosti

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:

- i. Ako je uvedené v bode 2.1 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť vykázala stratu za tento rok vo výške 331 tis. EUR a celkovo vykazuje neuhradenú stratu vo výške 259 559 tis. EUR. Budúce fungovanie spoločnosti je závislé od realizácie ozdravných opatrení na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Táto situácia naznačuje existenciu významnej neistoty, ktorá môže vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.
- ii. Ako je uvedené v bode 22 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť zaúčtovala environmentálnu rezervu v hodnote 24 450 tis. EUR na potenciálne nápravy životného prostredia. Odhady výšky budúcich nákladov týkajúcich sa nápravy životného prostredia nie sú bezpodmienečne presné z dôvodu viacerých neistôt zahŕňajúcich neustály vývoj zákonov a regulačných požiadaviek v oblasti životného prostredia a metód, načasovania a rozsahu nápravného opatrenia, a preto sa nedajú v súčasnosti presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia spoločnosti v budúcich účtovných obdobiach.
- iii. Ako je uvedené v bode 25 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť má významné transakcie so spriaznenými stranami a významné obchodné vzťahy so Železnicami Slovenskej republiky a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s., ktoré sú uzatvorené spravidla na ročnom zmluvnom základe.

17. mája 2012  
Bratislava, Slovenská republika

  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

  
Ing. Peter Uram-Hrišo  
Licencia UDVA č. 996

## VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>Výnosy</b>			
Preprava a súvisiace výnosy	3	320.894	327.533
Ostatné výnosy	4	50.135	50.672
		<b>371.029</b>	<b>378.205</b>
<b>Náklady a výdavky</b>			
Spotreba a služby	5	(188.769)	(261.449)
Osobné náklady	6	(104.389)	(131.856)
Odpisy, amortizácia a zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku	12, 13	(59.846)	(73.173)
Ostatné prevádzkové náklady, netto	7	(1.136)	(16.208)
		<b>(354.141)</b>	<b>(482.686)</b>
<b>Finančné (náklady) príjmy</b>			
Úrokové náklady	8	(17.071)	(17.691)
Ostatné finančné náklady	9	(149)	(467)
		<b>(17.220)</b>	<b>(18.158)</b>
<b>Strata za účtovné obdobie</b>		<b>(331)</b>	<b>(122.639)</b>
Ostatný komplexný výsledok:			
Pohyb v zabezpečovacích obchodoch peňažných tokov, netto		-	-
Ostatný komplexný výsledok za účtovné obdobie			
		-	-
<b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>		<b>(331)</b>	<b>(122.639)</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.



## VÝKAZ FINANČNEJ POZÍCIE K 31. DECEMBRU 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>AKTÍVA</b>			
<b>Dlhodobé aktíva</b>			
Hmotný majetok	13	641.380	684.118
Nehmotný majetok	12	16.815	17.220
Investícia v spoločnom podniku	14	1.541	1.541
Ostatné dlhodobé aktíva	10	615	1.015
		<b>660.351</b>	<b>703.894</b>
<b>Obežné aktíva</b>			
Zásoby	15	13.211	14.854
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	16	55.495	60.317
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	17	71	393
		<b>68.777</b>	<b>75.564</b>
<b>Aktíva klasifikované ako držané na predaj</b>	<b>25</b>	<b>45.360</b>	<b>-</b>
		<b>114.137</b>	<b>75.564</b>
<b>AKTÍVA SPOLU</b>		<b>774.488</b>	<b>779.458</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>			
<b>Vlastné imanie</b>			
Základné imanie	18	401.646	401.646
Ostatné fondy	18	1.228	1.228
Neuhradená strata	18	(259.559)	(259.228)
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>143.315</b>	<b>143.646</b>
<b>Dlhodobé záväzky</b>			
Podriadený dlh	19	146.470	146.470
Úročené úvery a pôžičky	20	-	1.497
Zamestnanecké požitky	21	13.590	13.991
Rezervy	22	30.186	49.920
Záväzky z obchodného styku	23	56.092	-
Záväzky z finančného prenájmu	24	75.385	71.247
Ostatné dlhodobé záväzky	23	134	126
		<b>321.857</b>	<b>283.251</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>			
Podriadený dlh	19	19.500	19.500
Úročené úvery a pôžičky	20	106.989	123.210
Zamestnanecké požitky	21	732	661
Rezervy	22	1.361	13.869
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	23	154.320	183.052
Záväzky z finančného prenájmu	24	14.602	12.269
		<b>297.504</b>	<b>352.561</b>
Záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj	25	<b>11.812</b>	<b>-</b>
<b>Záväzky spolu</b>		<b>631.173</b>	<b>635.812</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY SPOLU</b>		<b>774.488</b>	<b>779.458</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.



## VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Ostatné fondy	Neuhradená strata	Spolu
<b>Stav k 1. januáru 2010</b>	<b>401.646</b>	<b>38.448</b>	<b>1.228</b>	<b>(175.037)</b>	<b>266.285</b>
Strata za účtovné obdobie	-	-	-	(122.639)	(122.639)
Ostatný komplexný výsledok	-	-	-	-	-
Celkový komplexný výsledok	-	-	-	(122.639)	(122.639)
Tvorba zákonného rezervného fondu	-	(38.448)	-	38.448	-
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>401.646</b>	<b>-</b>	<b>1.228</b>	<b>(259.228)</b>	<b>143.646</b>
Strata za účtovné obdobie	-	-	-	(331)	(331)
Ostatný komplexný výsledok	-	-	-	-	-
Celkový komplexný výsledok	-	-	-	(331)	(331)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>401.646</b>	<b>-</b>	<b>1.228</b>	<b>(259.559)</b>	<b>143.315</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.



## VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností:</b>			
Čistá strata		(331)	(122.639)
Úpravy:			
Nepeňažné			
■ Odpisy, amortizácia a zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku	12, 13	59.689	73.173
■ Straty (výnosy) z predaja dlhodobého hmotného majetku	7	0	(30)
■ Nákladové úroky	8	23.044	17.691
■ Výnosové úroky		(21)	(20)
■ Pohyby v rezervách a zamestnaneckých požitkoch		(22.171)	18.900
		<b>60.210</b>	<b>(12.925)</b>
<b>Zmeny v pracovnom kapitáli</b>			
■ Zníženie stavu zásob		1.021	2.755
■ Zníženie stavu pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok		4.818	14.831
■ Zníženie stavu pohľadávok z finančných derivátov, netto		-	-
■ Zvýšenie stavu záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov		50.900	122.541
<b>Peňažné prostriedky použité na prevádzkové činnosti netto</b>		<b>116.948</b>	<b>127.202</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností:</b>			
Obstaranie dlhodobého majetku	12, 13	(62.506)	(82.571)
Výnosy z predaja dlhodobého hmotného majetku		601	1.773
<b>Čisté peňažné prostriedky použité na investičné činnosti</b>		<b>(61.905)</b>	<b>(80.798)</b>
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>			
Prijaté úvery a pôžičky		2.509.264	3.824.439
Splácanie úverov a pôžičiek		(2.586.017)	(3.819.296)
Zaplatené úroky		(20.608)	(12.647)
Prijaté úroky		21	20
Splácanie záväzkov z finančného prenájmu		(17.061)	(16.585)
<b>Čisté peňažné prostriedky použité na finančné činnosti</b>		<b>(114.401)</b>	<b>(24.069)</b>
<b>Čisté zvýšenie (zníženie) stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b>		<b>(59.358)</b>	<b>22.335</b>
<b>Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty k 1. januáru</b>	<b>17</b>	<b>(5.106)</b>	<b>(27.441)</b>
<b>Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty k 31. decembru</b>	<b>17</b>	<b>(64.464)</b>	<b>(5.106)</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.





# POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### Informácie o spoločnosti

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., („ZSSK CARGO“ alebo „spoločnosť“), akciová spoločnosť registrovaná v Slovenskej republike, bola založená dňa 1. januára 2005 ako jedna z dvoch následníckych spoločností spoločnosti Železničná spoločnosť, a.s. („ŽS“). ZSSK CARGO bola dňom založenia zapísaná do Obchodného registra vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3496/B, IČO 35 914 921, DIČ 20 219 200 65.

Výhradným vlastníkom (jediným akcionárom) spoločnosti je štát. Práva štátu ako akcionára vykonáva Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky („MDVRR“) so sídlom Námestie slobody 6, 811 06 Bratislava. Spoločnosť teda nie je súčasťou žiadneho konsolidovaného celku. Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v žiadnej spoločnosti.

Predchodca spoločnosti, ŽS, bola založená dňa 1. januára 2002 vyňatím a vložením častí podniku Železníc Slovenskej republiky („ŽSR“) a prevzala zodpovednosť za poskytovanie nákladnej a osobnej železničnej dopravy a dopravné služby v rámci Slovenska, kým ŽSR sú naďalej zodpovedné za prevádzkovanie dopravných ciest. ŽS bola s platnosťou od 31. decembra 2004 zrušená bez likvidácie. Nahradili ju po rozdelení dve novozaložené následnícke spoločnosti: Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. („ZSSK“) pre osobnú dopravu a dopravné služby a ZSSK CARGO pre nákladnú dopravu a dopravné služby.

### Hlavné činnosti

Hlavnou činnosťou ZSSK CARGO je poskytovanie nákladnej dopravy a s ňou súvisiacich služieb. Okrem toho spoločnosť prenajíma majetok a poskytuje opravy a údržbu, upratovanie a iné podporné služby pre ZSSK. Spoločnosť má štruktúru a je riadená ako jediný podnikateľský segment a na účely alokácie zdrojov a hodnotenie výkonov ju predstavenstvo považuje za jediný prevádzkový segment.

### Sídlo ZSSK CARGO

Drieňová 24  
820 09 Bratislava  
Slovensko

Táto individuálna účtovná závierka je uložená v sídle spoločnosti v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Záhradnícka 10, 812 44 Bratislava, Slovensko.

## 2.1 VÝCHODISKÁ PRE ZOSTAVENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a jej vydanie povolilo predstavenstvo spoločnosti dňa 17. mája 2012. Účtovná závierka spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená riadnym valným zhromaždením spoločnosti, ktoré sa konalo dňa 27. júna 2011.

Táto účtovná závierka bola zostavená na základe historických cien, s výnimkou niektorých derivátových finančných nástrojov, ktoré sa ocenili v reálnej hodnote. Táto účtovná závierka zahŕňa účtovnú závierku spoločnosti ZSSK CARGO

a je zostavená v súlade s článkom 17a (6) Zákona 431/2002 o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011.

Táto účtovná závierka spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti aj napriek tomu, že spoločnosť vykázala za tento rok stratu vo výške 331 tis. EUR, neuhradenú stratu vo výške 259 559 tis. EUR a v prípade dvoch zmlúv nedodržania finančných a nefinančných ukazovateľov (Pozn. 20) V roku 2011 spoločnosť realizovala ozdravné opatrenia na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Zníženie poplatku za železničnú dopravnú cestu, optimalizácia zamestnanosti a úspory prevádzkových nákladov boli predpokladom dosiahnutia vyrovnaného hospodárenia.

Táto účtovná závierka a poznámky k účtovnej závierke sú vykázané v tisícoch EUR.

Účtovným obdobím je kalendárny rok.

### Vyhlasenie o zhode

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie a všetkými platnými IFRS prijatými v rámci EÚ. IFRS zahŕňajú štandardy a interpretácie schválené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) a Výborom pre interpretácie medzinárodného finančného vykazovania („IFRIC“).

V súčasnosti vzhľadom k procesu prijímania IFRS EU a vzhľadom k povahe aktivít spoločnosti, neexistujú žiadne rozdiely v IFRS účtovných zásadách aplikovaných spoločnosťou a IFRS prijatými EU.



## 2.2 ZMENY ÚČTOVNÝCH ZÁSAD A ZVEREJŇOVANÍ

Účtovné zásady a postupy boli spoločnosťou konzistentne aplikované vo všetkých prezentovaných účtovných obdobiach, s výnimkou špecificky uvedených v poznámkach k účtovnej závierke.

V priebehu účtovného obdobia Spoločnosť aplikovala všetky nové a novelizované štandardy IFRS a interpretácie IFRIC. Prijatie týchto štandardov a interpretácií nemalo žiadny významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.

*Medzinárodné štandardy pre finančné vykazovanie, ktoré boli vydané, ale nie sú zatiaľ účinné.*

Nasledujúce nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie ešte nie sú účinné k 31. decembru 2011 a neboli aplikované pri zostavení tejto účtovnej závierky:

- Revidovaný IAS 24 Related Party Disclosures (Zverejnenia o spriaznených osobách) poskytuje účtovným jednotkám blízkym štátnym orgánom určitú úľavu v súvislosti s množstvom informácií, ktoré sú takéto účtovné jednotky povinné poskytovať o transakciách so spriaznenými osobami a zostatkoch, vrátane zmluvných záväzkov voči a) štátnym orgánom, ktoré majú kontrolu, spoločnú kontrolu alebo významný vplyv nad účtovnou jednotkou a voči b) iným subjektom, ktoré sú spriaznenými osobami, pretože ten istý štátny orgán má kontrolu, spoločnú kontrolu alebo významný vplyv nad vykazujúcou jednotkou a týmto subjektom. Revidovaný štandard vyžaduje špecifické zverejnenia v prípade,

že vykazujúca jednotka využije túto výnimku. Revidovaný štandard taktiež pozmeňuje definíciu spriaznenej osoby, čím zahŕňa do definície nové vzťahy, napríklad pridružené podniky majoritného vlastníka a spoločnosti pod kontrolou alebo spoločnou kontrolou kľúčového manažmentu. Revidovaný IAS 24, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 sa neočakáva, že pozmenená definícia spriaznenej osoby by mala vplyv na zverejnenie informácií v účtovnej závierke spoločnosti.

- Doplnený IAS 32 Financial Instruments: Presentation - Classification of Rights Issues (Finančné nástroje: Prezentácia – Klasifikácia predkupných práv pri emisii) vyžaduje, aby práva, opcie alebo warranty na nadobudnutie stanoveného počtu nástrojov vlastného imania jednotky za stanovenú hodnotu v ľubovoľnej mene, boli nástrojmi vlastného imania vtedy, ak jednotka ponúka práva, opcie alebo warranty pro rata všetkým svojim existujúcim vlastníkom rovnakej skupiny svojich nederivátových nástrojov vlastného imania. Novela nie je relevantná pre účtovnú závierku spoločnosti, nakoľko spoločnosť nevydáva takéto finančné nástroje.
- Doplnený IFRIC 14 IAS 19 The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction (Obmedzenie hodnoty majetku z definovaných požitkov, minimálne požiadavky financovania a ich interakcia) upravuje účtovanie preddavkov v prípade minimálnych požiadaviek na financovanie (MFR). Dôsledkom týchto dodatkov je, že platby príspevkov sú za určitých okolností vykázané ako aktívum na základe toho, že spoločnosť bude mať v budú-

nosti ekonomické úžitky z preddavkov vo forme znížených výdavkov v budúcich rokoch, v ktorých by boli MFR platby inak vyžadované. Doplnený IFRIC 14, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr, nie je relevantný pre účtovnú závierku spoločnosti, pretože spoločnosť neposkytuje žiadne programy zamestnaneckých požitkov s definovanými požitkami, ktoré by obsahovali minimálne požiadavky financovania.

- Doplnený IFRS 7 Disclosures – Transfers of Financial Assets (Zverejnenia – Prevody finančných majetku) stanovuje požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré umožňujú užívateľom účtovných závierok porozumieť vzťahu medzi prevedeným finančným majetkom, ktorého vykazovanie nebolo ukončené a súvisiacimi záväzkami a vyhodnotiť druh a riziká spojené s pokračujúcou angažovanosťou na prevedenom finančnom majetku. Novela štandardu nadobudne účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 a neskôr a bude sa aplikovať prospektívne. Skoršia aplikácia je možná. Vzhľadom na charakter činnosti spoločnosti a druh jej finančného majetku, spoločnosť nepredpokladá, že dodatky k IFRS 7 budú mať významný vplyv na jej účtovné závierky.

Rada pre Medzinárodné účtovné štandardy vydala niektoré dodatky k existujúcim štandardom ako jej prvého projektu každoročných vylepšení. Dátumy účinnosti týchto dodatkov sú pre jednotlivé štandardy rôzne. Spoločnosť neočakáva, že dodatky budú mať významný vplyv na účtovnú závierku.



### **Štandardy, interpretácie a dodatky k zverejneným štandardom, ktoré sú účinné pre rok 2011 a ktoré nie sú pre Spoločnosť aplikovateľné:**

- IFRS1 First-time Adoption of International Financial Reporting Standards (Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva) – Limitovaná výnimka zo zverejnenia porovnateľných údajov podľa
- IFRS 7 pre spoločnosti, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva.

#### *Vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva*

V máji 2010 vydala Rada pre Medzinárodné účtovné štandardy vysvetlenia k dodatkom k IAS štandardom a IFRIC interpretáciám, predovšetkým kvôli odstráneniu nekonzistentnosti a vysvetleniu použitej terminológie. Boli upravené nasledujúce štandardy a interpretácie:

- IFRS 3 Business Combinations (Podnikové kombinácie), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr,
- IAS 34 Interim Financial Reporting (Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr,
- IFRIC 13 Customer Loyalty Programmes (Vernostné programy pre zákazníkov), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr,
- IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr.

Štandardy, interpretácie a dodatky k štandardom, ktoré boli zverejnené,

a ktoré nie sú účinné pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011, a pri ktorých Spoločnosť nevyužila možnosť ich skoršej aplikácie:

- IFRS1 First-time Adoption of International Financial Reporting Standards (Amendment), (Prvé uplatnenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva - dodatok) – Ťažká hyperinflácia a zrušenie pevných dátumov pre spoločnosti, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr,
- IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures (Amendment), (Finančné nástroje: Zverejnenia - dodatok), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr,
- IAS 12 Income Taxes (Amendment), (Dane z príjmov - dodatok) – Odložené dane: Návratnosť podkladového majetku, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2012 alebo neskôr,
- IFRS 9 Financial Instruments – Classification and Measurement (Finančné nástroje – klasifikácia a oceňovanie), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 10 Consolidate Financial Statements (Konsolidovaná účtovná závierka), IAS 27 Separate Financial Statements (Individuálna účtovná závierka), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 11 Joint Arrangements (Spoločné dohody), IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (Investície v pridružených podnikoch a spoločne kontrolovaných podnikoch), účinný pre účtovné obdobia

začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,

- IFRS 12 Disclosure of Interests in Other Entities (Zverejnenie podielov v iných jednotkách), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 13 Fair Value Measurement (Oceňovanie reálnou hodnotou), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IAS 1 Presentation of Items of Other Comprehensive Income – Amendments to IAS 1 (Vykazovanie položiek ostatného komplexného výsledku – Dodatky k IAS 1), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2012 alebo neskôr,
- Revidovaný IAS 19 Employees Benefits (Zamestnanecké požitky), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr.

Spoločnosť plánuje s aplikáciou všetkých štandardov počnúc dňom ich účinnosti.

## **2.3 VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ PREDPOKLADY A ODHADY**

### **Dôležité posúdenia pri uplatňovaní účtovných zásad**

Pri uplatňovaní účtovných zásad uvedení vyššie, vedenie spoločnosti urobilo určité závery s významným dopadom na čiastky vykázané v účtovnej závierke (okrem tých, ktoré podliehajú odhadom spomenutým nižšie). Podrobnejší popis takýchto posúdení je uvedený v príslušných poznámkach, avšak najdôležitejšie z nich zahŕňajú:



### *Rezervy na výdavky súvisiace s ochranou životného prostredia*

Predpisy, obzvlášť legislatíva o ochrane životného prostredia, neupresňuje rozsah potrebných sanačných prác ani typ technológie, ktorá má byť použitá. Vedenie spoločnosti sa pri určovaní rezervy na výdavky spojené s ochranou životného prostredia spolieha na poradenstvo špecialistov, na skúsenosti z minulosti a interpretáciu príslušnej legislatívy.

### *Finančný prenájom*

Spoločnosť uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých má právo používať špecifický majetok, hlavne železničné vagóny. Spoločnosť stanovila, že na základe týchto dohôd preberá v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajatých položiek, a preto spĺňajú definíciu finančného prenájmu.

Ďalej spoločnosť uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých má právo používať železničné vagóny iných držiteľov na krátke obdobie. Spoločnosť stanovila, že na základe týchto dohôd nepreberá v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajatých položiek, a preto o nich účtuje ako o operatívnom prenájme (tieto transakcie sú vykazované vo finančných výkazoch ako "prenájom vozňov").

Podobne spoločnosť uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých prenajíma železničné vagóny iným prepravcom a tretím stranám. Spoločnosť stanovila, že na základe týchto dohôd si ponecháva v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajímaných položiek, a preto o nich účtuje ako o operatívnom prenájme (tieto transakcie sú vykazované vo finančných výkazoch ako "prenájom vozňov").

### **Významné účtovné posúdenia a odhady**

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS si vyžaduje použitie odhadov a predpokladov, ktoré majú dopad na čiastky vykazované v účtovnej závierke a v poznámkach k účtovnej závierke. Hoci tieto odhady sú založené na najlepšom poznaní aktuálnych udalostí a postupov, skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť. Podrobnejší popis odhadov je uvedený v príslušných poznámkach, avšak najvýznamnejšie odhady zahŕňajú:

#### *Súdne spory*

Spoločnosť je účastníkom niekoľkých súdnych konaní a občianskoprávných sporov vzniknutých počas bežnej činnosti spoločnosti. Vedenie spoločnosti využíva služby externých právnych poradcov a skúsenosti z podobných predchádzajúcich súdnych konaní na určenie pravdepodobných výsledkov sporov a potreby tvorby rezervy.

#### *Vyčíslenie a načasovanie environmentálnych záväzkov*

Vedenie spoločnosti uskutočňuje odhady budúcich peňažných tokov súvisiacich s environmentálnymi záväzkami a záväzkami z vyradenia majetku z prevádzky pomocou porovnávania cien, použitím analógií s podobnými aktivitami v minulosti a inými odhadmi. Načasovanie týchto peňažných tokov zároveň odzrkadľuje súčasné zhodnotenie priorit vedením, technologické zabezpečenie a neodkladnosť plnenia takýchto povinností. Výška rezervy a predpoklady, na základe ktorých bola daná rezerva vypočítaná, sa prehodnocujú na ročnej báze vždy k súvahovému dňu.

#### *Zníženie hodnoty majetku*

Spoločnosť ku každému dátumu vykazovania určuje, či existuje náznak zníženia hodnoty majetku. Ak taký náznak

existuje, urobí odhad spätne získateľnej čiastky daného majetku alebo jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky, ku ktorej je majetok priradený. Pri stanovení použiteľnej hodnoty musí spoločnosť urobiť odhad očakávaných budúcich peňažných tokov a zvoliť vhodnú diskontnú sadzbu na výpočet súčasnej hodnoty peňažných tokov. V prípade potreby sa čistá predajná cena stanoví na základe vývoja na trhoch na Slovensku a v iných stredoeurópskych krajinách.

#### *Poistno-matematické odhady pri kalkulácii záväzkov z dôchodkového zabezpečenia*

Náklady na program zamestnaneckých požitkov sú určené poistno-matematickými výpočtami. Tieto výpočty obsahujú odhady diskontných sadzieb, budúceho rastu miezd, úmrtnosti alebo fluktuácie. Vzhľadom na dlhodobú povahu takýchto programov podliehajú takéto odhady veľkej miere neistoty.

#### *Doba odpisovania a zostatková hodnota hmotného majetku*

Vedenie spoločnosti určuje dobu odpisovania a zostatkovú hodnotu hmotného majetku na základe aktuálnych strategických cieľov spoločnosti. Vedenie spoločnosti rozhoduje k súvahovému dňu, či použité predpoklady pri tomto určovaní sú stále vhodné.

## **2.4 ZHRNUTIE VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSAD**

### **Mena prezentácie**

Funkčnou a prezentačnou menou Spoločnosti je EUR, ktoré sa oficiálnou menou v Slovenskej republike stalo dňom 1. januára 2009, ktoré nahradilo slovenskú korunu, ktorá bolo predtým funkč-



nou a prezentačnou menou spoločnosti. Zmena funkčnej meny bola uskutočnená prospektívne k 1. januáru 2009 a všetky aktíva, záväzky a vlastné imanie spoločnosti boli konvertované na menu EUR s použitím oficiálneho konverzného kurzu 1 EUR = 30,1260 Sk. Údaje porovnateľného obdobia v účtovnej závierke a poznámkach boli prepočítané na EUR zo slovenských korún tiež použitím oficiálneho konverzného kurzu.

Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Peňažné aktíva a pasíva vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú kurzom funkčnej meny platným k súvahovému dňu. Všetky rozdiely sú zahrnuté do výkazu ziskov a strát. Nepeňažné položky, oceňované podľa historických cien v cudzej mene, sa prepočítavajú kurzom platným ku dňu prvotnej transakcie.

### Hmotný majetok

Hmotný majetok je vykázaný v obstarávacej cene, bez nákladov na každodenné servisné služby, po odpočítaní oprávok a akumulovaného zníženia hodnoty. Ak sa významná časť hmotného majetku musí vymieňať v intervaloch, vykážu sa tieto komponenty ako individuálny hmotný majetok so špecifickou dobou životnosti a odpisovania. Taktiež, ak je vykonaná generálna oprava, jej hodnota je vykázaná v obstarávacej cene ako hmotný majetok, ak sú splnené kritériá pre vykazovanie.

Opravy a údržba sa účtujú do výkazu ziskov a strát ako náklad v účtovnom období, v ktorom boli príslušné práce vykonané. Majetok sa počas doby jeho životnosti odpisuje rovnomerne (8-50 rokov pre budovy, 3-40 rokov pre stroje,

zariadenia a ostatný majetok), pozemky sa neodpisujú.

Položka hmotného majetku sa vyradí pri jej predaji, alebo ak sa z jej používania alebo predaja neočakávajú žiadne budúce ekonomické prínosy. Zisk alebo strata z vyradenia majetku (vypočítaná ako rozdiel medzi čistými výnosmi z predaja a účtovnou hodnotou) sa zahrnie do výkazu komplexného výsledku v roku, v ktorom sa majetok vyradí.

Keď hmotný majetok spĺňa kritéria byť klasifikovaný ako aktíva určené na predaj, je ocenený v hodnote nižšej z jeho zostatkovej hodnoty alebo jeho reálnej hodnoty poníženej o náklady súvisiace s jeho predajom.

Spoločnosť oceňuje položky hmotného majetku, ktoré splnili kritéria byť klasifikované ako aktíva určené na predaj v hodnote nižšej z:

- jeho zostatkovej hodnoty v momente pred klasifikáciou ako aktívum určené na predaj, upravenej o odpisy a amortizáciu, ktoré by boli zaúčtované, keby položka nebola klasifikovaná ako aktívum určené na predaj, a
- jeho reálnej hodnoty k nasledujúceho dátumu po rozhodnutí nepredávať dané aktívum.

Zostatkové hodnoty majetku, doby životnosti a metódy sa v prípade potreby preverujú a upravujú na konci každého finančného roka.

### Nehmotný majetok

Nehmotný majetok je vykázaný v obstarávacej cene po odpočítaní oprávok a akumulovaného zníženia hodnoty.

Majetok sa počas doby jeho životnosti odpisuje rovnomerne (3-8 rokov).

Položka nehmotného majetku sa vyradí pri jej predaji, alebo ak sa z jej používa-

nia alebo predaja neočakávajú žiadne budúce ekonomické prínosy. Zisk alebo strata z vyradenia majetku (vypočítaná ako rozdiel medzi čistými výnosmi z predaja a účtovnou hodnotou) sa zahrnie do výkazu komplexného výsledku v roku, v ktorom sa majetok vyradí.

Zostatkové hodnoty nehmotného majetku, doby životnosti a metódy sa v prípade potreby preverujú a upravujú na konci každého finančného roka.

### Zníženie hodnoty nefinančného majetku

Spoločnosť ku každému dátumu vykazovania posudzuje, či existuje náznak zníženia hodnoty majetku. Ak takýto náznak existuje, alebo ak sa vyžaduje ročné testovanie zníženia hodnoty majetku, spoločnosť urobí odhad spätne získateľnej hodnoty majetku. Spätne získateľná hodnota majetku je hodnota vyššia z reálnej hodnoty majetku alebo jednotky, ktorá vytvára peňažné prostriedky, znížená o náklady na predaj a použiteľnej hodnoty, a stanovuje sa pre jednotlivé položky majetku iba vtedy, ak daný majetok nevytvára prírastky peňažných prostriedkov, ktoré sú zväčša nezávislé od prírastkov z iného majetku alebo skupín majetku.

Ak je účtovná hodnota majetku vyššia ako jeho spätne získateľná hodnota, potom sa hodnota majetku považuje za zníženú a zníži sa na spätne získateľnú hodnotu. Pri posudzovaní použiteľnej hodnoty sú predpokladané budúce peňažné toky diskontované na ich súčasnú hodnotu s použitím diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá odráža súčasné trhové ocenenia časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre daný majetok.

Straty zo zníženia hodnoty sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v nákladoch na odpisy, amortizáciu a zníženie hodnoty majetku.



Ku každému dátumu vykazovania sa zisťuje, či existuje náznak, že straty zo zníženia hodnoty vykázané v predchádzajúcom období už neexistujú alebo by sa mali znížiť. Ak takýto náznak existuje, urobí sa odhad spätne ziskateľnej hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty vykázaná v predchádzajúcom období sa zúčtuje len vtedy, ak sa zmenili odhady použité na stanovenie spätne ziskateľnej hodnoty majetku odvtedy, čo sa posledná strata zo zníženia hodnoty vykázała. V tom prípade sa účtovná hodnota majetku zvýši na jeho spätne ziskateľnú hodnotu. Táto zvýšená hodnota nesmie prevýšiť účtovnú hodnotu (po odpočítaní odpisov), ktorá by sa stanovila, ak by sa v predchádzajúcich rokoch nevykázała žiadna strata zo zníženia hodnoty majetku.

Zúčtovaná čiastka sa vykazuje v komplexnom výsledku hospodárenia. Po takomto zúčtovaní sa v budúcich obdobiach upravia odpisy tak, aby sa upravená účtovná hodnota majetku, znížená o zostatkovú hodnotu, počas zostávajúcej doby životnosti systematicky alokovala.

## Zásoby

Zásoby sa oceňujú v obstarávacej cene alebo čistej realizovateľnej hodnote podľa toho, ktorá je nižšia. Náklady na nakúpené zásoby zahŕňajú kúpnu cenu zásob a náklady spojené s ich obstaraním (náklady na dopravu, poistenie, clo, provízie, spotrebná daň). Na výpočet obstarávacej ceny sa používa metóda váženého priemeru.

Čistou realizovateľnou hodnotou je odhadovaná predajná cena pri bežnej činnosti, znížená o odhadované náklady potrebné na uskutočnenie predaja.

Opravné položky sa tvoria k starým, zastaraným a nízkoobrátkovým zásobám na zníženie ich hodnoty na čistú realizovateľnú hodnotu.

## Spoločný podnik

Cenné papiere a podiely v spoločných podnikoch, ktoré nie sú klasifikované ako držané za účelom predaja, sa vykazujú v účtovnej hodnote, t.j. v obstarávacej cene zníženej o prípadné akumulované straty zo zníženia hodnoty.

Obstarávacou cenou cenných papierov a podielov v spoločných podnikoch je cena, ktorá bola zaplatená za nadobudnuté vlastníctvo akcií, resp. podielov.

## Finančné aktíva

### Prvotné vykázanie

Finančné aktíva v rozsahu pôsobnosti IAS 39 sú klasifikované ako finančné nástroje ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty, úvery a pohľadávky, investície držané do splatnosti, finančné aktíva určené na predaj a zabezpečovacie derivátové nástroje. Pri prvotnom vykázaní si spoločnosť stanoví klasifikáciu jednotlivých finančných aktív.

Finančné aktíva sú pri prvotnom vykázaní oceňované v reálnej hodnote, ktorá je – s výnimkou finančných aktív ocenených v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty – zvýšená o náklady priamo súvisiace s obstaraním finančného aktíva.

Finančné aktíva spoločnosti pozostávajú z peňažných prostriedkov na bankových účtoch, peňažných prostriedkov v hotovosti, krátkodobých pohľadávok a derivátových finančných nástrojov.

### Následné ocenenie

Následné ocenenie finančných aktív závisí od ich klasifikácie a je nasledovné:

*Finančné aktíva ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty*

Finančné aktíva v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo

straty predstavujú finančné aktíva určené na obchodovanie a finančné aktíva ocenené do prvotného vykázaní v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do komplexného zisku alebo straty. Finančné aktíva sú klasifikované ako určené na predaj v tom prípade, ak boli nakúpené za účelom ďalšieho predaja v blízkej budúcnosti. Táto kategória finančných aktív taktiež zahŕňa derivátové finančné nástroje vložené do spoločnosti, ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacích nástrojov definované podľa IAS 39. Deriváty sú taktiež klasifikované ako určené na predaj, iba ak predstavujú zabezpečovacie nástroje. Finančné aktíva ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do komplexného zisku alebo straty sú zobrazené v súvahe v reálnej hodnote a zisk resp. strata z takýchto finančných nástrojov je vykázaná v rámci výkazu ziskov a strát.

Spoločnosť nemá žiadne finančné aktíva ocenené reálnou hodnotou, ktorej zmena by bola vykázaná do výkazu ziskov a strát.

## Finančné aktíva

### Úvery a pohľadávky

Úvery a pohľadávky predstavujú nederivátové finančné aktíva s pevne stanovenými alebo meniteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Po prvotnom zaúčtovaní sú úvery a pohľadávky vykazované v amortizovanej hodnote s použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby, znížených o opravnú položku. Amortizovaná hodnota sa vypočíta berúc do úvahy diskont a prémie pri obstaraní, poplatky, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery a transakčné náklady. Zisky a straty sú vykazované v zisku/strate za účtovné obdobie v prípade, ak sú úvery a pohľadávky odúčtované alebo ak u nich dôjde k zníženiu hodnoty, ako aj počas procesu amortizácie.



### *Investície držané do splatnosti*

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s pevne stanovenými alebo určitelnými platbami, ktoré majú pevnú splatnosť a ktoré Spoločnosť hodlá a je schopná držať až do splatnosti. Po prvotnom vykázaní sa investície držané do splatnosti oceňujú v amortizovaných nákladoch. Tieto náklady sú vypočítané ako hodnota, ktorou bolo finančné aktívum ocenené pri prvotnom zaúčtovaní, znížená o splátky istiny a zvýšená alebo znížená, s použitím metódy efektívnej úrokovej miery, o kumulatívnu amortizáciu rozdielu medzi prvotne vykázanou hodnotou a jej hodnotou pri splatnosti a ďalej znížená o opravnú položku. Táto kalkulácia zahŕňa všetky poplatky a úroky platené alebo prijaté medzi účastníkmi kontraktu, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, transakčné náklady a všetky prémie a diskonty. Zisky alebo straty sú vykázané v zisku/strate za účtovné obdobie v prípade, keď sú investície odúčtované alebo u nich dôjde k zníženiu hodnoty, ako aj počas procesu amortizácie.

K 31. decembru 2011 a 2010 neboli žiadne finančné aktíva klasifikované ako investície držané do splatnosti.

### *Finančné aktíva určené na predaj*

Finančné aktíva určené na predaj sú tie nederivátové finančné aktíva, ktoré sú klasifikované ako určené na predaj alebo ktoré nie sú klasifikované v žiadnej z troch predchádzajúcich kategórií. Po prvotnom zaúčtovaní sú finančné aktíva určené na predaj oceňované v reálnej hodnote, pričom nerealizované zisky alebo straty sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku v položke rezerva z precenenia. V prípade, keď je takéto finančné aktívum odúčtované alebo sa identifikuje jeho znehodnotenie, kumulatívny zisk alebo strata, ktorá bola predtým vykázaná v ostatnom komplexnom výsledku, sa vykáže v zisku/strate

za účtovné obdobie.

Po prvotnom vykázaní sú finančné aktíva určené na predaj oceňované na základe existujúcich trhových podmienok a zámeru manažmentu držať ich v predvídateľnom období. V zriedkavých prípadoch, keď sa tieto podmienky stanú nevhodnými, sa môže Spoločnosť rozhodnúť reklasifikovať tieto finančné aktíva na úvery a pohľadávky alebo investície držané do splatnosti, pokiaľ je to v súlade s príslušnými IFRS.

### **Amortizované náklady finančných nástrojov**

Amortizované náklady sa kalkulujú metódou efektívnej úrokovej miery zníženej o opravnú položku a splátky istiny. Výpočet zohľadňuje aj akúkoľvek odmenu alebo zľavu na obstaranie a zahŕňa transakčné náklady a poplatky, ktoré sú neodlučiteľnou súčasťou efektívnej sadzby.

### **Finančné záväzky**

#### *Prvotné vykázanie*

Finančné záväzky v rozsahu pôsobnosti IAS 39 sú klasifikované ako finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty, úvery a pôžičky alebo ako derivátové záväzky určené na efektívne zabezpečenie. Spoločnosť klasifikuje finančný záväzok pri jeho prvotnom vykázaní.

Finančné záväzky sa pri prvotnom vykázaní ocenia v reálnej hodnote a v prípade úverov a pôžičiek sa ocenia v reálnej hodnote prijatého protiplnenia po odpočítaní nákladov vynaložených na transakciu.

Finančné záväzky spoločnosti zahŕňajú záväzky z obchodného styku, iné záväzky, kontokorentné účty, úvery, pôžičky a derivátové finančné nástroje.

### *Následné ocenenie*

Ocenenie finančných záväzkov je závislé od ich klasifikácie:

#### *Finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty*

Finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty zahŕňajú finančné záväzky určené na obchodovanie a finančné záväzky určené na vykazovanie zmien reálnej hodnoty do zisku alebo straty pri ich prvotnom vykázaní.

Finančné záväzky sú klasifikované ako finančné záväzky určené na obchodovanie, ak sú obstarané za účelom predaja v blízkej budúcnosti. Táto kategória zahŕňa derivátové finančné nástroje obstarané spoločnosťou, ktoré nespĺňajú podmienky pre účtovanie o derivátových finančných nástrojoch podľa IAS 39. Zisky a straty zo záväzkov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát.

Spoločnosť nemá žiadne finančné záväzky so zmenami vykázanými do zisku alebo straty.

#### *Úvery a podriadené pôžičky*

Po prvotnom vykázaní sa úvery a pohľadávky oceňujú v amortizovaných nákladoch s použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Zisky alebo straty sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku v prípade, keď sú úvery a pohľadávky odpísané ako aj počas procesu amortizácie.

#### *Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky*

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky sú vykázané a oceňované v amortizovaných nákladoch, a teda vo výške originálnej fakturovanej ceny. Spoločnosť vytvára dohady na tie náklady, na ktoré nedostala faktúru ku koncu



úctovného obdobia. Fakturovaný úrok z omeškania je účtovaný v rámci záväzkov z obchodného styku.

### Reálna hodnota finančných nástrojov

Reálna hodnota finančných nástrojov, ku ktorým existuje aktívny organizovaný finančný trh, sa určí na základe kótovanej trhovej ceny k súvahovému dňu. Pre finančné nástroje, kde neexistuje aktívny trh, reálna hodnota je stanovená použitím oceňovacích techník. Tieto môžu zahŕňať použitie posledných transakcií medzi dvomi nezávislými stranami; referovať na aktuálnu reálnu hodnotu iného nástroja s takým istým charakterom; analýzu diskontovaných peňažných tokov alebo iné oceňovacie modely.

### Zníženie hodnoty finančných aktív

Spoločnosť posudzuje na konci každého úctovného obdobia, či existujú nejaké objektívne dôkazy o tom, že hodnota finančných aktív alebo skupiny finančných aktív je znížená. Hodnota finančných majetkov alebo skupiny finančných majetkov sa posudzuje ako znížená, ak existujú objektívne dôkazy na základe jednej alebo viacerých udalostí, ktoré nastali po prvotnom vykázaní aktíva (vznikla „loss event“), a keď táto loss event má vplyv na očakávané budúce peňažné toky finančných aktív alebo skupiny finančných aktív, a ktoré môžu byť spoľahlivo odhadnuteľné. Dôkazy o znížení hodnoty môžu zahŕňať indikácie o tom, že dlžník alebo skupina dlžníkov má významné finančné ťažkosti, sú platobne neschopní, opakované neplatenie úrokov alebo istiny, pravdepodobnosť, že partner vyhlási bankrot alebo finančnú reorganizáciu a kde zisťiteľné informácie indikujú, že existuje merateľný pokles budúcich očakávaných peňažných tokov, ako aj následné zmeny

alebo ekonomické podmienky indikujúce platobnú neschopnosť.

### Klasifikácia a vyradenie finančných nástrojov

Finančné aktíva a finančné záväzky vykázané v súvahe zahŕňajú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, pohľadávky a záväzky z obchodného styku a ostatné pohľadávky a záväzky a úvery a pôžičky. Úctovné postupy pri vykazovaní a oceňovaní týchto položiek sú uvedené v príslušných úctovných postupoch v tejto poznámke.

Finančné nástroje (vrátane zložených finančných nástrojov) sú klasifikované ako aktíva, záväzky alebo vlastné imanie v súlade s obsahom zmluvnej dohody. Úroky, dividendy, zisky a straty súvisiace s finančným nástrojom klasifikovaným ako záväzok sa účtujú ako náklady alebo výnosy podľa toho, ako vznikli. Čiastky vyplatené držiteľom finančných nástrojov klasifikovaných ako vlastné imanie sa účtujú priamo do vlastného imania. V prípade zložených finančných nástrojov je komponent záväzku oceňovaný skôr, pričom komponent vlastného imania je stanovený ako zostatková hodnota. Finančné nástroje sú započítané v prípade, že spoločnosť má právne vynútiteľné právo ich kompenzovať a zamýšľa zároveň realizovať aktívum a vyrovnať záväzok alebo obe vzájomne započítať.

Vyradenie finančného aktíva sa uskutoční, ak spoločnosť už nekontroluje zmluvné práva, ktoré zahŕňajú finančné aktívum, k čomu väčšinou dochádza, keď je daný nástroj predaný, alebo ak všetky peňažné toky, ktoré možno pripísať danému nástroju, sú prevedené na nezávislú tretiu osobu. Finančný záväzok je vyradený vtedy, ak povinnosť vyplývajúca zo záväzku je splnená, alebo zrušená, alebo skončí jej platnosť.

### Derivátové finančné nástroje

Spoločnosť používa derivátové finančné nástroje, napr. menové forwardy, na zabezpečenie rizík spojených s fluktuáciou výmenných kurzov. Derivátové finančné nástroje sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote ku dňu uzavretia zmluvy a následne sa preceňujú na reálnu hodnotu. Deriváty sú zaúčtované ako aktíva, ak je ich reálna hodnota kladná, a ako záväzky, ak je záporná. Zisky alebo straty zo zmien reálnej hodnoty derivátov sa účtujú priamo do zisku/straty za úctovné obdobie ako finančné výnosy alebo náklady.

Reálna hodnota menových forwardov sa stanoví na základe aktuálnych forwardových kurzov pre forwardy s podobnou splatnosťou.

Vložené deriváty sú oddelené od základnej zmluvy a zaobchádza sa s nimi ako so samostatnými derivátmi, ak sú splnené nasledovné podmienky:

- ich ekonomické charakteristiky a riziká úzko nesúvisia s ekonomickými charakteristikami základnej zmluvy,
- samostatný nástroj s rovnakými podmienkami ako vložený derivát by spĺňal definíciu derivátu a
- hybridný (kombinovaný) nástroj nie je ocenený v reálnej hodnote, pričom zmeny reálnej hodnoty sú vykázané v čistom zisku za bežné obdobie.

### Zabezpečenie

Zabezpečovacie účtovníctvo vykazuje vplyvy eliminácie zmien v reálnych hodnotách zabezpečovacieho nástroja a zabezpečenej položky v zisku/strate za úctovné obdobie. Na účely účtovania o zabezpečení sú zabezpečenia klasifikované ako:

- zabezpečenie reálnej hodnoty,





#### ■ zabezpečenie peňažných tokov

Na začiatku zabezpečenia Spoločnosť vykoná formálne určenie a zdokumentovanie zabezpečovacieho vzťahu, u ktorého chce využiť účtovanie o zabezpečení, cieľov pri riadení rizík a stratégie na uskutočnenie zabezpečenia. Dokumentácia obsahuje identifikáciu zabezpečovacieho nástroja, zabezpečenej položky alebo transakcie, charakter zabezpečovaného rizika a spôsob, ako bude Spoločnosť posudzovať efektívnosť zabezpečovacieho nástroja pri eliminácii expozície voči zmenám v reálnej hodnote alebo peňažných tokoch zabezpečenej položky, ktoré sú priraditeľné zabezpečovanému riziku. Od takéhoto zabezpečenia sa očakáva, že bude vysoko efektívne pri dosahovaní eliminácie zmien v reálnej hodnote alebo v peňažných tokoch priraditeľných zabezpečovanému riziku a priebežne sa hodnotí, aby sa preukázalo, že je skutočne vysoko efektívne pre všetky obdobia finančného vykazovania, pre ktoré bolo zabezpečenie určené.

O zabezpečeniach, ktoré spĺňajú prísne kritériá zabezpečovacieho účtovníctva sa účtuje nasledovne:

#### *Zabezpečenie reálnej hodnoty*

Zabezpečenie reálnej hodnoty je zabezpečenie expozície Spoločnosti voči zmenám reálnej hodnoty vykazovaného aktíva alebo záväzku alebo nevykázaného pevného záväzku alebo identifikovaného podielu takého aktíva, záväzku alebo nevykázaného pevného záväzku, ktoré je priraditeľné konkrétnemu riziku a môže mať vplyv na zisk/stratu za účtovné obdobie.

Zisk alebo strata z precenenia zabezpečovacieho nástroja na reálnu hodnotu (pre derivátový zabezpečovací nástroj) alebo komponent cudzej meny jeho účtovnej hodnoty ocenený v súlade s IAS 21 (pre nederivátový zabezpečo-

vací nástroj) sa vykazuje v zisku/strate za účtovné obdobie. Zisk alebo strata zo zabezpečenej položky priraditeľná k zabezpečovanému riziku upravuje účtovnú hodnotu zabezpečenej položky a vykazuje sa v zisku/strate za účtovné obdobie. Rovnako sa postupuje aj v prípade, ak je zabezpečenou položkou finančné aktívum určené na predaj.

Úprava účtovnej hodnoty zabezpečeného finančného nástroja, pre ktorý sa používa metóda efektívnej úrokovej miery, sa amortizuje do zisku/straty počas zostávajúceho obdobia do splatnosti finančného nástroja. Amortizácia môže začať ihneď po vzniku úpravy a nesmie začať neskôr, ako zabezpečená položka prestane byť upravovaná o zmeny v jej reálnej hodnote priraditeľné k zabezpečovanému riziku.

Ak je ako zabezpečená položka určený nevykázaný pevný záväzok, následná kumulatívna zmena v jeho reálnej hodnote priraditeľná zabezpečovanému riziku sa vykáže ako aktívum alebo záväzok spolu s príslušným ziskom alebo stratou v zisku/strate za účtovné obdobie. V zisku/strate za účtovné obdobie sa vykážu tiež zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacieho nástroja.

Spoločnosť ukončí účtovanie zabezpečenia reálnej hodnoty v prípade, ak uplynie platnosť zabezpečovacieho nástroja, zabezpečovací nástroj je predaný, ukončený alebo zrealizovaný, zabezpečenie už ďalej nespĺňa kritériá na účtovanie o zabezpečení alebo Spoločnosť zruší príslušné určenie zabezpečenia.

#### *Zabezpečenie peňažných tokov*

Zabezpečenie peňažných tokov je zabezpečenie expozície Spoločnosti voči premenlivosti v peňažných tokoch, ktorá je priraditeľná konkrétnemu riziku spojenému s vykazovaným aktívom alebo záväzkom alebo s vysoko pravdepodobnou očakávanou transakciou a

ktorá by mohla mať vplyv na zisk/stratu za účtovné obdobie.

Podiel zisku alebo straty zo zabezpečovacieho nástroja, ktorý bol určený ako efektívne zabezpečenie, sa vykazuje v ostatnom komplexnom výsledku. Neefektívny podiel zisku alebo straty zo zabezpečovacieho nástroja sa vykazuje v zisku/strate za účtovné obdobie.

Ak zabezpečenie očakávanej transakcie následne vyústi do vykázania finančného aktíva alebo finančného záväzku, súvisiace zisky alebo straty vykázané v ostatnom komplexnom výsledku sa reklasifikujú z ostatného komplexného výsledku do zisku/straty za účtovné obdobie v tom istom období alebo obdobiach, počas ktorých nadobudnuté aktívum alebo prevzatý záväzok ovplyvňuje zisk/stratu za účtovné obdobie. V prípade, ak zabezpečenie očakávanej transakcie vyústi do vykázania nefinančného aktíva alebo nefinančného záväzku, alebo sa očakávaná transakcia pre nefinančné aktívum alebo nefinančný záväzok stane pevným záväzkom, na ktorý sa uplatňuje účtovanie zabezpečenia reálnej hodnoty, súvisiace zisky a straty, ktoré boli vykázané v ostatnom komplexnom výsledku, sa prevedú do počiatkovej obstarávacej ceny alebo inej účtovnej hodnoty nefinančného aktíva alebo záväzku.

#### **Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty**

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty tvoria peňažné prostriedky v banke a v pokladni a krátkodobé vklady so splatnosťou tri alebo menej mesiacov, pri ktorých existuje len nepatrné riziko, že dôjde k zmene ich hodnoty.

Na účely prehľadu o peňažných tokoch predstavujú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty tie peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, ktoré



sú definované vyššie, po odpočítaní nesplatených kontokorentných úverov.

### Zamestnanecké požitky

Z vyplatených hrubých miezd odvádza spoločnosť štátu príspevky na zdravotné a sociálne zabezpečenie a do fondu nezamestnanosti podľa zákonných sadziieb platných počas roka. Náklady na tieto príspevky sa zahŕňajú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období ako príslušné mzdové náklady. Spoločnosť nie je povinná odvádzať príspevky nad rámec platných zákonných sadziieb.

Spoločnosť používa tiež nekryté dlhodobé programy so stanovenými požitkami, ktoré zahŕňajú požitky vo forme jednorazových príspevkov v prípade skončenia zamestnania, životného jubilea alebo invalidity. Náklady na poskytovanie týchto zamestnaneckých požitkov sa posudzujú samostatne za každý program s použitím metódy projektovanej jednotky kreditu, podľa ktorej sa náklady vzniknuté pri poskytovaní zamestnaneckých požitkov vykazujú vo výkaze ziskov a strát tak, aby sa rozvrhli na dobu pôsobenia zamestnancov v spoločnosti. Záväzok zo zamestnaneckých požitkov je stanovený ako súčasná hodnota predpokladaných budúcich peňažných úbytkov.

Poistno-matematické zisky a straty vyplývajúce z empirických úprav a zmien poistno-matematických predpokladov sú zúčtované do výnosov a nákladov v čase ich vzniku. Zmeny a úpravy týchto dlhodobých programov so stanovenými požitkami sú zúčtované do výnosov a nákladov počas priemernej zostávajúcej doby služby príslušných zamestnancov.

#### *Rezerva na odstupné*

Zamestnanci spoločnosti majú podľa slovenskej legislatívy a na základe podmienok stanovených v kolektívnej

zmluve, uzatvorenej medzi spoločnosťou a jej zamestnancami, hneď po ukončení pracovného pomeru z titulu organizačných zmien nárok na odstupné. Výška tohto záväzku je zahrnutá do rezerv na záväzky a poplatky, pokiaľ je definovaný a oznámený plán zníženia počtu pracovníkov a pokiaľ sú splnené podmienky na jeho implementáciu.

### Rezervy

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má spoločnosť súčasnú zákonnú alebo mimozmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovnaním ktorej sa očakáva pravdepodobný (skôr áno ako nie) úbytok podnikových zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa prehodnocujú ku každému súvahovému dňu a ich výška sa upravuje tak, aby odrážala aktuálny najlepší odhad. Výška rezervy predstavuje súčasnú hodnotu výdavkov, ktoré zohľadňujú existujúce riziká, a ktoré bude pravdepodobne treba vynaložiť na vyrovnanie daného záväzku. Tieto výdavky sú stanovené použitím odhadovanej bezrizikovej úrokovej sadzby ako diskontnej sadzby. Tam, kde sa používa diskontovanie, účtovná hodnota rezervy sa zvyšuje v každom období, aby sa zohľadnilo znižovanie diskontu z časového hľadiska. Tento nárast je zaúčtovaný ako úrokový náklad.

#### *Rezerva na výdavky súvisiace s ochranou životného prostredia*

Rezerva na životné prostredie sa tvorí vtedy, keď je vznik nákladov na sanáciu životného prostredia pravdepodobný a tieto sa dajú spoľahlivo odhadnúť. Vytvorenie týchto rezerv vo všeobecnosti časovo korešponduje s prijatím formálneho plánu alebo podobného záväzku odpredať investície alebo odstaviť nepoužívaný majetok. Výška vykázanej

rezervy je najlepším odhadom potrebných výdavkov.

#### *Rezerva na súdne spory*

Finančné výkazy obsahujú rezervy na súdne spory a potenciálne spory, ktoré boli vypočítané použitím dostupných informácií a predpokladov na dosiahnuteľný výsledok jednotlivých sporov a je pravdepodobné, že výsledok týchto súdnych sporov spôsobí spoľahlivo merateľný náklad pre spoločnosť.

### Prenájom

Pri stanovení, či je zmluva prenájomom alebo obsahuje prenájom, sa vychádza z podstaty zmluvy, a je nutné posúdiť, či plnenie zmluvy závisí od použitia konkrétneho majetku a či zmluva prevádza právo používania majetku.

#### *Nájomca*

Predmet finančného prenájmu, pri ktorom sa prevádzajú na spoločnosť v podstate všetky riziká a výhody plynúce z vlastníctva prenajatej položky, je aktivovaný na začiatku prenájmu v reálnej hodnote prenajatého majetku alebo v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok, ak je táto hodnota nižšia. Lízingové splátky sú rozdelené medzi finančný náklad a zníženie nesplateného záväzku tak, aby sa vytvorila konštantná úroková miera na zostávajúcu hodnotu záväzku.

Finančný náklad sa účtuje priamo voči výkazu ziskov a strát.

Aktivovaný prenajatý majetok sa odpisuje počas odhadovanej doby životnosti majetku alebo počas doby trvania prenájmu podľa toho, ktorá je kratšia.

Lízingové splátky z operatívneho prenájmu sa vykazujú ako náklad vo výkaze ziskov a strát, a to rovnomerne počas doby trvania prenájmu.



### *Prenajímateľ*

Prenájom, pri ktorom spoločnosť neprevádza všetky riziká a výhody plynuce z vlastníctva prenajatej položky, je klasifikovaný ako operatívny prenájom. Lízingové splátky z operatívneho prenájomu sa vykazujú ako výnos rovnomerne počas doby trvania prenájomu.

### **Vykazovanie výnosov**

Výnosy sa vykazujú v prípade, ak je pravdepodobné, že z nich budú pre spoločnosť plynúť ekonomické úžitky, a keď sa dá výška výnosu spoľahlivo stanoviť. Výnosy sa vykazujú v reálnej hodnote prijatej protihodnoty, bez zliav, rabatov a dane z pridanej hodnoty.

Výnosy z prepravy a s ňou spojených služieb, opráv a údržby ako aj z iných služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom sa služby poskytli, očistené o zľavy a zrážky.

### **Náklady na prijaté úvery**

Náklady na prijaté úvery, ktoré sa dajú priradiť k obstarávacej, konštrukčnej alebo produkčnej hodnote kvalifikovaných aktív sú účtované ako časť nákladov

daných aktív. Ostatné náklady na prijaté úvery sa účtujú do nákladov v čase ich vzniku.

### **Dane**

#### *Splatná daň*

Daňové pohľadávky a záväzky za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie sa oceňujú v hodnote, v ktorej sa očakáva, že budú so správcom dane vyrovnané. Pri výpočte splatnej dane sú použité daňové sadzby (a daňové zákony), ktoré boli uzákonené k súvahovému dňu.

#### *Odložená daň*

Odložená daň z príjmu sa účtuje s použitím záväzkovej metódy pri dočasných rozdieloch zistených k súvahovému dňu medzi daňovým základom majetku a záväzkov a ich účtovnou hodnotou pre účely finančného výkazníctva.

Odložená daňová povinnosť sa vykazuje pri všetkých zdaniiteľných dočasných rozdieloch.

Odložené daňové pohľadávky sa vykazujú pri všetkých odpočítateľných dočasných rozdieloch, prenose nevyužitých daňových úverov a nevyužitých daňových stratách v rozsahu, v ktorom

je pravdepodobné, že zdaniiteľný zisk umožní tieto odpočítateľné dočasné rozdiely, prenesené nevyužitú daňovú úveru a nevyužitú daňovú stratu umoriť.

Previerka účtovnej hodnoty odložených daňových pohľadávok sa robí ku každému súvahovému dňu a hodnota sa zníži do takej miery, kedy už nie je pravdepodobné, že zdaniiteľný zisk bude stačiť na umorenie celej odloženej daňovej pohľadávky alebo jej časti. Nevykázané odložené daňové pohľadávky sa znovu oceňujú ku každému súvahovému dňu a vykážu sa v rozsahu, kedy je pravdepodobné, že budúci zdaniiteľný zisk umožní spätné získanie odloženej daňovej pohľadávky.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sú oceňované daňovými sadzbami, pri ktorých je predpoklad, že budú aplikované na obdobie, kedy je majetok realizovaný alebo záväzok uhradený, na základe daňových sadzieb (a daňových zákonov), ktoré boli uzákonené k súvahovému dňu.

Odložená daň sa účtuje priamo do vlastného imania, ak sa daň týka položiek, ktoré sa účtujú priamo do vlastného imania, a nie cez výkaz ziskov a strát.





### 3. PREPRAVA A SÚVISIACE VÝNOSY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Vnútroštátna preprava:		
■ Preprava tovaru	34.561	35.193
■ Nakládka vozňov	11.101	15.692
■ Prístavné vozňov	788	739
	<b>46.450</b>	<b>51.624</b>
Medzinárodná preprava:		
■ Import	118.709	126.802
■ Export	113.670	112.012
■ Tranzit	20.715	21.919
	<b>253.095</b>	<b>260.733</b>
Ostatné výnosy súvisiace s prepravou:		
■ Používanie vozňov v režimoch RIV, PGV a AVV	7.759	730
■ Prenájom vozňov	6.535	7.964
■ Cezhraničné služby	3.892	3.781
■ Ostatné	3.163	2.701
	<b>21.349</b>	<b>15.176</b>
	<b>320.894</b>	<b>327.533</b>

V preprave a súvisiacich výnosoch sú zahrnuté aj čiastky fakturované US Steel Košice vo výške 73 233 tis. EUR (88 916 tis. EUR v roku 2010) a Budamar Logistics, a.s. vo výške 69 682 tis. EUR (59 018 tis. EUR v roku 2010).

### 4. OSTATNÉ VÝNOSY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Opravy a údržba	32.468	34.011
Výkony prevádzky	9.527	8.327
Prenájom majetku	3.978	3.807
Ostatné	4.162	4.527
	<b>50.135</b>	<b>50.672</b>

Ostatné výnosy obsahujú čiastky v objeme 35 431 tis. EUR (47 494 tis. EUR v roku 2010) účtované ZSSK za opravy a údržbu, výkony prevádzky, prenájom majetku a iné podporné služby.



## 5. SPOTREBA A SLUŽBY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Poplatok za použitie železničnej dopravnej cesty	(53.393)	(123.206)
Trakčná elektrická energia	(35.336)	(32.939)
Materiál	(25.227)	(26.352)
Trakčná motorová nafta	(18.709)	(14.574)
Prenájom vozňov	(13.816)	(17.304)
IT služby a telekomunikačné poplatky	(8.622)	(10.361)
Spotreba ostatných médií	(8.064)	(8.152)
Prekládka realizovaná externým dodávateľom	(4.957)	(5.475)
Cezhraničné služby	(4.342)	(4.317)
Prenájom	(3.663)	(3.517)
Poradenstvo a konzultačné služby	(2.495)	(1.871)
Opravy a údržba	(2.110)	(3.497)
Bezpečnostné služby	(1.824)	(1.938)
Cestovné a náklady na reprezentáciu	(1.404)	(1.595)
Čistenie vozidiel, upratovanie, odvoz odpadu	(1.013)	(1.355)
Zdravotná starostlivosť	(450)	(759)
Vzdelávanie	(459)	(515)
Ostatné	(2.885)	(3.722)
	<b>(188.769)</b>	<b>(261.449)</b>

Spotreba a služby obsahujú čiastky fakturované od ŽSR v objeme 96 677 tis. EUR (169 679 tis. EUR v roku 2010), spojené hlavne s používaním dráh ŽSR (spoločnosť má uzavretý jednoročný kontrakt so ŽSR, ktorý stanovuje plánované kilometre a sadzby pre jednotlivé druhy dopravy) a tiež nákup trakčnej energie (viď poznámka 26).

## 6. OSOBNÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Mzdové náklady	(74.922)	(82.094)
Náklady na sociálne zabezpečenie	(33.687)	(35.159)
Zamestnanecké požitky (poznámka 21)	(1.918)	(2.656)
Odstupné a odchodné (poznámka 22)	6.138	(11.947)
	<b>(104.389)</b>	<b>(131.856)</b>

Priemerný počet zamestnancov bol 8 701 (k 31. decembru 2010 bol 9 614), z toho vedenie spoločnosti predstavuje šesť zamestnancov (ako členovia predstavenstva spoločnosti alebo riaditelia jednotlivých úsekov). Priemerná mzda v roku 2011 bola 733 EUR a v roku 2010 740 EUR.



## 7. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ (NÁKLADY) VÝNOSY, NETTO

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Rezerva na environmentálne záťaže (poznámka 22)	(21)	1.065
Výnosy z predaja dlhodobého hmotného majetku	1.251	1.522
Rezerva na súdne spory a nevýhodné zmluvy (poznámka 22)	2.746	(14.245)
Opravné položky k pochybným pohľadávkam	(404)	44
Poistenie dlhodobého hmotného majetku	(2.574)	(2.711)
Ostatné	(2.134)	(1.883)
	<b>(1.136)</b>	<b>(16.208)</b>

## 8. ÚROKOVÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Úrokové náklady z úverov a pôžičiek	(4.781)	(5.660)
Úrokové náklady z podriadeného dlhu	(7.841)	(7.139)
Náklady na finančný lízing	(3.537)	(2.685)
Úrokové náklady k rezervám a zamestnaneckým požitkom	(912)	(2.207)
	<b>(17.071)</b>	<b>(17.691)</b>

## 9. OSTATNÉ FINAČNÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Kurzové straty, netto	(4)	(303)
Ostatné	(145)	(164)
	<b>(149)</b>	<b>(467)</b>

## 10. OSTATNÉ DLHODOBÉ AKTÍVA

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Náklady budúcich období	615	1.015
	<b>615</b>	<b>1.015</b>



## 11. DAŇ Z PRÍJMOV

Daňový náklad pre tento rok je nula (2010 – nula). V nasledujúcej tabuľke je uvedené odsúhlasenie vykázananej dane z príjmov a teoretickej čiastky vypočítanej použitím platných sadzieb dane:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Strata pred zdanením	(331)	(122.639)
Daň pri zákonnej sadzbe dane 19%	(66)	(23.301)
Dopad daňovej straty, ktorú nemožno v budúcnosti umorovať	2.269	6.746
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka	(2.211)	16.970
Trvalo pripočítateľné náklady	9	(414)
<b>Daň z príjmu</b>	-	-

Odložená daňová pohľadávka a záväzok pozostávajú z nasledovných položiek:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Odložené daňové pohľadávky		
Neumorená daňová strata	54.727	58.538
Rezerva na environmentálne záťaže	6.515	6.593
Rezerva na zamestnanecké požitky	3.096	2.784
Opravná položka k pohľadávkam z obchodného styku a k ostatným pohľadávkam	1.080	1.003
Opravná položka k zásobám	370	252
Rezerva na súdne spory a nevýhodné zmluvy	1.207	2.674
Odstupné, odchodné	142	2.151
Ostatné	2.378	2.199
	<b>69.515</b>	<b>76.194</b>
<b>Odložené daňové záväzky</b>		
Zrýchlené odpisovanie na daňové účely	(23.628)	(28.108)
Ostatné	(125)	(112)
	<b>(23.753)</b>	<b>(28.220)</b>
<b>Opravná položka</b>	<b>(45.762)</b>	<b>(47.974)</b>
<b>Čisté odložené daňové pohľadávky (záväzky)</b>	-	-



Opravná položka vo výške 45 762 tis. EUR (47 494 tis. EUR v roku 2010) sa vykázala pri dočasných odpočítateľných rozdieloch z dôvodu neistoty pri realizácii daňových výhod v budúcich rokoch. Spoločnosť bude opravnú položku naďalej posudzovať, a keď

sa stanoví, že už nie je potrebná, daňové výhody zostávajúcich odložených daňových pohľadávok sa zaúčtujú.

Spoločnosť má neumorenú daňovú stratu z predchádzajúcich rokov 2006-2011 vo výške 288 039 tis. EUR. Podľa slo-

venskej legislatívy je spoločnosť oprávnená umorovať daňové straty vzniknuté k 31. decembru 2009 počas piatich rokov a daňové straty vzniknuté neskôr počas siedmich rokov. Expirácia bude prebiehať nasledovne:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
2011	-	11.940
2012	28.485	28.485
2013	50.823	50.823
2014	140.460	140.460
2017	66.553	76.387
2018	1.738	-
<b>Neumorené daňové straty spolu</b>	<b>288.039</b>	<b>308.095</b>







## 12. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

(v tis. EUR)	Software	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>			
K 1. januáru 2011	25.002	1.181	26.183
Prírastky	-	2.611	2.611
Úbytky	(1.085)	-	(1.085)
Prevody	3.301	(3.301)	-
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>27.218</b>	<b>491</b>	<b>27.709</b>
<b>Kumulované oprávky</b>			
K 1. januáru 2011	(8.821)	(142)	(8.963)
Odpisy za obdobie	(3.007)	-	(3.007)
Úbytky	1.076	-	1.076
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>(10.752)</b>	<b>(142)</b>	<b>(10.894)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2011</b>	<b>16.466</b>	<b>349</b>	<b>16.815</b>

(v tis. EUR)	Software	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>			
K 1. januáru 2010	22.873	792	23.665
Prírastky	-	2.538	2.538
Úbytky	(20)	-	(20)
Prevody	2.149	(2.149)	-
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>25.002</b>	<b>1.181</b>	<b>26.183</b>
<b>Kumulované oprávky</b>			
K 1. januáru 2010	(6.048)	(142)	(6.190)
Odpisy za obdobie	(2.786)	-	(2.786)
Úbytky	13	-	13
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>(8.821)</b>	<b>(142)</b>	<b>(8.963)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2010</b>	<b>16.181</b>	<b>1.039</b>	<b>17.220</b>



### 13. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>				
K 1. januáru 2011	135.583	864.647	11.849	1 012 080
Prírastky	-	-	59.906	59.906
Úbytky	(44)	(14.550)	-	(14.594)
Prevody – Aktíva držané na predaj	(46.985)	(7.131)	(645)	(54.761)
Prevody	3.868	63.928	(67.796)	-
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>92.422</b>	<b>906.894</b>	<b>3.314</b>	<b>1.002.631</b>
<b>Kumulované oprávky</b>				
K 1. januáru 2011	(36.680)	(290.745)	(538)	(327.963)
Prírastky	(2.929)	(62.153)	-	(65.082)
Úbytky	14	13.979	-	13.993
Prevody – Aktíva držané na predaj	5.580	3.822	-	9.401
Strata zo zníženia hodnoty	6.834	1.566	-	8.400
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>(27.182)</b>	<b>(333.531)</b>	<b>(538)</b>	<b>(361.250)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2011</b>	<b>65.240</b>	<b>573.363</b>	<b>2.776</b>	<b>641.380</b>

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>				
K 1. januáru 2010	133.500	816.344	9.720	959.564
Prírastky	-	-	80.061	80.061
Úbytky	(18)	(27.455)	(71)	(27.544)
Prevody	2.101	75.759	(77.860)	-
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>135.583</b>	<b>864.648</b>	<b>11.849</b>	<b>1.012.080</b>
<b>Kumulované oprávky</b>				
K 1. januáru 2010	(32.285)	(251.070)	-	(283.355)
Odpisy za obdobie	(2.409)	(59.144)	-	(61.553)
Úbytky	7	25.061	-	25.068
Strata zo zníženia hodnoty	(1.993)	(5.592)	(538)	(8.123)
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>(36.680)</b>	<b>(290.745)</b>	<b>(538)</b>	<b>(327.963)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2010</b>	<b>98.903</b>	<b>573.903</b>	<b>11.312</b>	<b>684.118</b>



Do pozemkov a budov sú zahrnuté haly používané na opravu lokomotív, vagónov, depá, sklady, dielne a administratívne budovy; do strojov, zariadení a iných aktív sú zahrnuté lokomotívy a vagóny, žeriavy, nákladné automobily, osobné automobily a iné vozidlá, náradie a vybavenie používané na opravy a údržbu, bojler a iné vykurovacie zariadenia a vybavenie kancelárií, vrátane počítačov, tlačiarň a iného IT vybavenia.

Spoločnosť zaúčtovala zníženie hodnoty majetku, pri ktorom bolo na základe individuálneho posúdenia identifikované poškodenie alebo strata spôsobilosti pre jeho ďalšie využitie. Strata zo zníženia hodnoty bola zaúčtovaná vo výške škody resp. vo výške zostatkovej hodnoty zložky majetku k 31. decembru 2011.

Zároveň k 31. decembru 2011, vedenie spoločnosti vykonalo komplexný test na zníženie hodnoty majetku v súlade s IAS 36. Spätné získateľná hodnota majetku je vyššia z realizovateľnej hodnoty a využiteľnej hodnoty majetku. Realizovateľná hodnota majetku bola stanovená ako predajná cena ponížená o náklady súvisiace s predajom daného majetku. Využiteľná hodnota majetku bola stanovená metódou diskontovaných peňažných tokov, pričom Spoločnosť ako celok bola považovaná za jedinú peňazotvornú jednotku. Porovnaním spätne získateľnej hodnoty majetku s jeho ocenením v účtovných záznamoch nebolo identifikované žiadne zníženie hodnoty majetku. Základom pre stanovenie relevantných peňažných tokov bol podnikateľský plán na rok 2012 aktualizovaný na základe skutočného vývoja známeho ku dňu zostavenia účtovnej závierky a predikcie vývoja budúcich období založených na najlepších odhadoch využitím všetkých dostupných informácií. Odhad

budúcich peňažných tokov bol uskutočnený na 14 rokov dopredu, čo predstavuje priemernú zastávajúcu dobu použitia majetku peňazotvornej jednotky. Peňažné toky zahŕňali aj nevyhnutné investičné výdavky na udržania schopnosti peňazotvornej jednotky generovať výnosy a príjmy z realizácie zostatkovej hodnoty majetku. Použitá diskontná sadzba vo výške 8,54% bola určená na základe úrokových mier na prírastkové financovanie nákupu aktív Spoločnosťou v období dňa zostavenia účtovnej závierky upravenej o faktor času, rizika a likvidity.

Na základe tohto komplexného testu, spoločnosť znížila zníženie hodnoty o 8 400 tis. EUR ako dôsledok vyššieho využitia majetku spoločnosti a zvýšenia čistých peňažných tokov vyplývajúcich z úspešných ozdravných opatrení prijímaných Spoločnosťou počas roka 2011.

Do dlhodobého hmotného majetku sú zahrnuté vagóny obstarané formou finančného prenájmu v celkovej hodnote 140 510 tis. EUR a výpočtová technika v celkovej hodnote 2 772 tis. EUR.

Dlhodobý hmotný majetok vo vlastníctve spoločnosti v hodnote 17 991 tis. EUR (17 991 tis. EUR k 31. decembru 2010) je evidovaný ako pamiatkovo chránené územia, nehnuteľné kultúrne pamiatky alebo ochranné pásma nehnuteľných kultúrnych pamiatok.

Spoločnosť má uzatvorenú poisťnú zmluvu na poistenie hmotného majetku proti (i) živelným nebezpečenstvám, (ii) krádeži a vandalizmu a (iii) poškodeniu strojových zariadení (krytie všetkých rizík). Pre riziká (i) a (ii) je dohodnuté poisťné krytie do sumy 300 841 tis. EUR (332 935 tis. EUR bolo dohodnuté v roku 2010) a (iii) do sumy 560 145 tis. EUR (560 145 tis. EUR bolo dohodnuté

aj v roku 2010). Okrem toho má spoločnosť poistené cestné motorové vozidlá (povinné zmluvné poistenie a havarijné poistenie), pri ktorých je výška ročného poisťného nevýznamná.

Spoločnosť vykázala niektoré aktíva ako aktíva klasifikované ako držané na predaj (Poznámka 25).





## 14. INVESTÍCIA V SPOLOČNOM PODNIKU

Spoločnosť má 40% podiel v spoločnosti BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s. (pôvodne DURBAN, a.s.), ktorého hlavnou činnosťou je prekládka železnej rudy v Čiernej nad Tisou na východe

Slovenska. Na základe zmluvne dohodnutých podmienok s ostatnými vlastníckmi, sa rozhodol manažment spoločnosti považovať túto investíciu ako spoločný podnik („joint venture“).

Detaily o spoločnom podniku k 31. decembru 2011 a 2010 sú nasledovné:

(v tis. EUR)	Vlastné imanie		Zisk (strata)	
	31. december 2011	31. december 2010	31. december 2011	31. december 2010
BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s.	7.710	6.640	1.145	2.444

## 15. ZÁSObY

(v tis. EUR)	Obstarávacia cena 2011	Obstarávacia hodnota, resp. čistá realizovateľná hodnota (ktorá je nižšia) 2011	Obstarávacia cena 2010	Obstarávacia hodnota, resp. čistá realizovateľná hodnota (ktorá je nižšia) 2010
Elektrické materiály	6.082	5.329	6.425	5.984
Strojové a kovové materiály	5.849	4.832	6.576	5.858
Motorová nafta	2.164	2.112	2.109	2.075
Chemikálie a guma	488	488	485	485
Bezpečnostné pomôcky	330	279	298	222
Ostatné	244	157	285	230
<b>Zásoby spolu</b>	<b>15.157</b>	<b>13.211</b>	<b>16.178</b>	<b>14.854</b>



## 16. POHLÁDÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ POHLÁDÁVKY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Pohľadávky z tuzemského obchodného styku	35.813	38.156
Pohľadávky zo zahraničného obchodného styku	16.486	16.105
DPH pohľadávky	3.812	5.208
Ostatné pohľadávky	5.066	6.127
Opravná položka k pohľadávkam z obchodného styku a k ostatným pohľadávkam	(5.682)	(5.279)
	<b>55.495</b>	<b>60.317</b>

Pohľadávky po splatnosti predstavovali 10 246 tis. EUR k 31. decembru 2011 (10 905 tis. EUR k 31. decembru 2010). Pohľadávky z obchodného styku sú bezúročné a vo všeobecnosti splatné v lehote 30 - 90 dní. Informácie o pohľadávkach voči spriazneným stranám sú uvedené v poznámke 26. Analýza vekovej štruktúry k 31. decembru je nasledujúca:

Rok	Celkom	V lehote splatnosti a bez opravnej položky	Po lehote splatnosti a bez opravnej položky			
			< 180 dní	180 – 270 dní	270 – 365 dní	> 365 dní
2011	55.495	54.802	53	103	166	371
2010	60.317	59.892	99	74	57	225





## 17. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Na účely prehľadu o peňažných tokoch obsahujú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty nasledovné položky:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Peňažné prostriedky v bankách, v pokladni a peňažné ekvivalenty	71	393
Kontokorentné úvery	(64.535)	(5.499)
	<b>(64.464)</b>	<b>(5.106)</b>

Peňažné prostriedky v bankách sú úročené pohyblivými úrokovými sadzbami odvíjajúcimi sa od denných depozitných sadzieb.

Kontokorentné úvery k 31. decembru sú nasledovné:

(v tis. EUR)	31. december 2011		31. december 2010	
	Maximálny limit	Čerpanie	Maximálny limit	Čerpanie
Tatra banka, a.s.	29.875	21.430	29.875	2.732
Všeobecná úverová banka, a.s.	23.500	16.667	-	-
UniCredit Bank Slovakia a.s.	17.593	11.058	17.593	402
Citibank Europe plc, poboč. zahr. banky.	13.278	7.614	13.278	860
Slovenská sporiteľňa, a.s.	10.000	1.750	10.000	395
Dexia banka Slovensko a.s.	-	-	13.278	-
Československá obchodná banka, a.s.	8.300	6.016	8.298	1.110
Calyon S.A., pobočka zahr. banky	16.597	-	3.319	-
	<b>119.142</b>	<b>64.535</b>	<b>95.641</b>	<b>5.499</b>





## 18. VLASTNÉ IMANIE

### *Základné imanie*

Základné imanie predstavuje štátnu investíciu v spoločnosti, ktorú spravuje MDPaT, realizovanú formou vkladu určitých aktív a záväzkov predchodcu spoločnosti, ŽS, a zahŕňa 121 kusov registrovaných kmeňových akcií v nominálnej hodnote jednej akcie 3 319 391,8874 EUR. Všetky tieto akcie boli emitované a splatené v plnej výške.

### *Zákonný rezervný fond*

Pri založení spoločnosti bol v súlade so slovenskou legislatívou, opäť formou vecného vkladu, založený zákonný rezervný fond vo výške 10% základného imania Spoločnosti. Podľa slovenskej legislatívy sa musí zákonný rezervný fond zvyšovať minimálne o 10% ročného čistého zisku

až do výšky 20% základného imania spoločnosti. Podľa stanov spoločnosti nie je možné zákonný rezervný fond rozdeľovať a môže sa použiť len na pokrytie strát, alebo na zvýšenie základného imania.

Na základe rozhodnutia jediného akcionára Spoločnosti bolo ku dňu 9. novembra 2010 schválené použitie zákonného rezervného fondu v jeho aktuálnej výške na pokrytie strát Spoločnosti.

### *Ostatné fondy*

Ostatné fondy predstavujú rozdiel medzi hodnotou majetku a záväzkov vložených štátom pri založení spoločnosti a pri dodatočnom vklade z 2. novembra 2005 a základným imaním a zákonným rezervným fondom, upraveným o sumu 4 216 tis. EUR predstavujúcim opravu

chyby v počiatočnom ocenení majetku vloženého štátom identifikovanej počas roku 2006.

Počas roka 2008 spoločnosť obdržala dodatočný vklad vo výške 12 149 tis. EUR od MDPaT, čo predstavovalo nesplatenú časť vkladu od štátu pri založení spoločnosti. Navyše, Spoločnosť obdržala úrok z omeškania z nesplatených častí vkladu vo výške 8 830 tis. EUR.

### *Rozdelenie účtovnej straty za predchádzajúce účtovné obdobie*

Rozdelenie účtovnej straty za rok 2010 bolo schválené valným zhromaždením spoločnosti dňa 27. júna 2011 a bola preúčtovaná do neuhradenej straty.

## 19. PODRIADENÝ DLH

Podriadený dlh vo výške 165 970 tis. EUR predstavuje finančnú výpomoc poskytnutú Ministerstvom financií SR a schválenú Úradom vlády SR 4. marca 2009 a obdržanú 6. apríla 2009 za účelom podpory operatívneho fungovania spoločnosti. Podľa zmluvných podmienok platných k 31. decembru 2010 bola prvá splátka istiny splatná vo februári 2011 a finančná výpomoc bola splatná do februára 2019. V zmysle Dodatku č.4 k Zmluve o návratnej finančnej výpomoci zo dňa 28. februára 2012 je prvá splátka istiny splatná v máji 2012 a finančná výpomoc je splatná do 28. 2. 2020.

Finančná výpomoc je zaťažaná úrokovou sadzbou 6M EURIBOR + marža 3,20% p.a..





## 20. ÚROČENÉ ÚVERY A PŮŽIČKY

(v tis. EUR)	Splatnosť	31. december 2011	31. december 2010
<b>Dlhodobé úvery</b>			
<i>Zabezpečené</i>			
Express Slovakia	21. február 2012	1.497	9.846
<b>Spolu</b>		<b>1.497</b>	<b>9.846</b>
Krátkodobá časť úverov a pôžičiek		(1.497)	(8.349)
Dlhodobá časť úverov a pôžičiek		-	1.497
<b>Krátkodobé úvery</b>			
<i>Zabezpečené</i>			
Calyon S.A., pobočka zahr. banky (EUR)	29. február 2012	16.597	16.597
HSBC	31. august 2012	20.000	-
Citibank (Slovakia) a.s.	22. júl 2011	-	8.000
Tatra banka, a.s.	30. apríl 2011	-	21.000
UniCredit Bank Slovakia a.s.	30. september 2011	-	15.000
Všeobecná úverová banka, a.s.	26. február 2012	-	23.500
<i>Nezabezpečené</i>			
Československá obchodná banka, a.s.	29. február 2012	4.360	8.721
Dexia banka Slovensko, a.s.	31. august 2011	-	16.544
<b>Krátkodobé úvery</b>		<b>40.957</b>	<b>109.362</b>
<b>Krátkodobá časť úverov a pôžičiek (viď hore)</b>		<b>1.497</b>	<b>8.349</b>
<b>Kontokorentné úvery (poznámka 17)</b>		<b>64.535</b>	<b>5.499</b>
<b>Spolu</b>		<b>106.989</b>	<b>123.210</b>

Všetky úvery sú vyjadrené v eurách, pokiaľ nie je v tabuľke uvedené inak.

Všetky úvery uvedené v tabuľke ako zabezpečené, okrem úveru od Express Slovakia, sú zabezpečené vlastnými zmenkami v hodnote 87 337 tis. EUR (90 043 tis. EUR k 31. decembru 2010), v nominálnej hodnote 139 830 tis. EUR (137 683 tis. EUR k 31. decembru 2010). Úver od spoločnosti Express Slovakia je zabezpečený vagónmi, každý v hodnote 79 tisíc EUR. Hodnota vagónu

je s Express Slovakia zmluvne dohodnutá.

Súčasťou niektorých úverových zmlúv je aj záväzok spoločnosti dodržiavať isté finančné a nefinančné ukazovatele. Dané ukazovatele sú odvodené od manažérskych výkazov pripravovaných spoločnosťou (keďže spoločnosť už nepripravuje finančné výkazy podľa slovenských štandardov). Spoločnosť k 31. decembru 2011 spĺňa ukazovateľ krytia dlhovej služby a nespĺňa

ukazovateľ finančnej zadlženosti pri úveroch v celkovej sume 21 027 tis. EUR (27 860 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Všetky úročené úvery a pôžičky sú úročené pohyblivou úrokovou sadzbou v rozmedzí od 2,933% p.a. do 5,096% (od 2,507% p.a. do 4,341% p. a. v roku 2010), mimo finančnej výpomoci prijatej od Express Slovakia, ktorá je úročená fixnou úrokovou sadzbou 12,75% p.a.



## 21. ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

(v tis. EUR)	Odmeny pri odchode do dôchodku	Príspevky pri životných jubileách	Vyrovňavacie príplatky v prípade invalidity	Spolu
Stav k 1. januáru 2011	10.562	3.578	512	14.652
Náklady na súčasné služby	414	129	-	543
Úrokové náklady	528	179	26	733
Zisky a straty poistnej matematiky	1.105	514	(244)	1.375
Vyplatené požitky	(517)	(431)	(61)	(1.009)
Prevody	(1.458)	(464)	(49)	(1.971)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>10.633</b>	<b>3.505</b>	<b>184</b>	<b>14.322</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2011	266	415	51	732
Dlhodobé k 31. decembru 2011	10.367	3.090	133	13.590
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>10.633</b>	<b>3.505</b>	<b>184</b>	<b>14.322</b>

(v tis. EUR)	Odmeny pri odchode do dôchodku	Príspevky pri životných jubileách	Vyrovňavacie príplatky v prípade invalidity	Spolu
Stav k 1. januáru 2010	8.933	2.893	475	12.301
Náklady na súčasné služby	343	105	-	448
Úrokové náklady	447	145	24	616
Zisky a straty poistnej matematiky	(972)	(91)	(48)	(1.111)
Vyplatené požitky	(454)	(395)	(71)	(921)
Náklady na minulé služby	2.265	921	132	(3.318)
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>10.562</b>	<b>3.578</b>	<b>512</b>	<b>14.652</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2010	140	433	88	661
Dlhodobé k 31. decembru 2010	10.422	3.145	424	13.991
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>10.562</b>	<b>3.578</b>	<b>512</b>	<b>14.652</b>

Hlavné použité poistno-matematické predpoklady:	2011	2010
Diskontná sadzba (% p.a.)	5,0	5,0
Rast miezd (%)	2	3
Pravdepodobnosť úmrtia mužov (%)	0,04 - 2,43	0,04 - 2,43
Pravdepodobnosť úmrtia žien (%)	0,02 - 0,91	0,02 - 0,91

Spoločnosť vykázala niektoré záväzky ako záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj (Poznámka 25).



## 22. REZERVY

(v tis. EUR)	Environmen- tálne záťaž	Nevýhodné zmluvy	Súdne spory	Odstupné, odchodné	Spolu
Stav k 1. januáru 2011	34.700	1.901	15.869	11.319	63.789
Prírastky	40	-	2.990	745	3.775
Úrokový náklad	1.703	-	-	-	1.703
Rozpustenie	(1.542)	(1.901)	(5.913)	(5.715)	(15.071)
Použitie	(610)	-	(6.594)	(5.604)	(12.807)
Prevody	(9.841)	-	-	-	(9.841)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>24.450</b>	<b>-</b>	<b>6.352</b>	<b>745</b>	<b>31.547</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2011	616	-	-	745	1.361
Dlhodobé k 31. decembru 2011	23.834	-	6.352	-	30.186
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>24.450</b>	<b>-</b>	<b>6.352</b>	<b>745</b>	<b>31.547</b>

(v tis. EUR)	Environmen- tálne záťaž	Nevýhodné zmluvy	Súdne spory	Odstupné, odchodné	Spolu
Stav k 1. januáru 2010	35.463	-	5.187	1.367	42.017
Prírastky	1.849	1.901	13.263	10.035	27.982
Úrokový náklad	1.524	-	-	68	1.592
Rozpustenie	(2.940)	-	(908)	-	(3.848)
Použitie	(1.196)	-	(2.607)	(2.063)	(5.866)
Prevody	-	-	934	-	-
Náklady na minulé služby	-	-	-	1.912	1.912
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>34.700</b>	<b>1.901</b>	<b>15.869</b>	<b>11.319</b>	<b>63.789</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2010	649	1.901	-	11.319	13.869
Dlhodobé k 31. decembru 2010	34.051	-	15.869	-	49.920
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>34.700</b>	<b>1.901</b>	<b>15.869</b>	<b>11.319</b>	<b>63.789</b>

### Environmentálne záťaž

Počas roku 2011 Spoločnosť zaktualizovala analýzy týkajúce sa environmentálnych záťaž v spolupráci s externou spoločnosťou, špecialistom v oblasti životného prostredia, spoločnosťou Centrum environmentálnych služieb, s.r.o. (v minulosti fungujúcou pod obchodným

názvom Life & Waste, s.r.o.). Na základe týchto analýz a správy vypracovanej spoločnosťou Centrum environmentálnych služieb, s.r.o., Spoločnosť odhadla potrebné finančné prostriedky v celkovej výške 34.290 tis. EUR (34 700 tis. EUR k 31. decembru 2010) na odstránenie

environmentálnych záťaž identifikovaných v minulosti v rámci vodného, olejového a naftového hospodárstva.

Výdavky budú postupne vynaložené v období rokov 2012 – 2014. Pri výpočte bola použitá diskontná sadzba 5% p.a.



#### Súdne spory

Rezervy na súdne spory sa týkajú viacerých právnych nárokov. Najvýznamnejšiu čiastku predstavuje spor so spo-

ločnosťou REFIN B.A., s.r.o. vo výške 3 423 tis. EUR a I4next, s.r.o. vo výške 2 301 tis. EUR.

Spoločnosť vykázala niektoré záväzky

ako záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj (Poznámka 25).

## 23. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ ZÁVÄZKY A OSTATNÉ DLHODOBÉ ZÁVÄZKY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Záväzky z tuzemského obchodného styku	178.529	148.278
Záväzky zo zahraničného obchodného styku	6.653	11.009
Záväzky voči zamestnancom	6.746	7.606
Záväzky voči sociálnym inštitúciám	4.006	4.124
Ostatné záväzky	14.478	12.035
	<b>210.412</b>	<b>183.052</b>

Krátkodobé záväzky z obchodného styku po splatnosti predstavovali výšku 20 159 tis. EUR k 31. decembru 2011 (101 270 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Podrobnejšie informácie o záväzkoch spriaznených strán sú uvedené v poznámke 26.

Súčasťou ostatných dlhodobých záväzkov je aj sociálny fond. Zmeny v sociálnom fonde sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
<b>Stav k 1.1.</b>	<b>126</b>	<b>99</b>
Tvorba	710	769
Použitie	(702)	(742)
<b>Stav k 31.12.</b>	<b>134</b>	<b>126</b>



## 24. ZMLUVNÉ A PODMIENENÉ ZÁVÄZKY

### ZávÄzky z finanÄného prenÄjmu

K 31. decembru 2011 má SpoloÄnosť zÄväzky z finanÄného prenÄjmu súvisiace s obstaraním 1 274 kusov vagónov,

8 kusov hnacích dráhových vozidiel a hardwarového vybavenia. Všetky nÄjmy sú založené na anuitných splátkach s pohyblivou úrokovou sadzbou odvíjajúcou sa od výšky sadzby EURIBOR s výnimkou

leasingu od spoločnosti AAE. Minimálna výška budúcich splátok spolu so súčasnou hodnotou čistých minimálnych splátok je nasledovná:

(v tis. EUR)	31. december 2011		31. december 2010	
	Minimálne splátky	Súčasná hodnota splátok	Minimálne splátky	Súčasná hodnota splátok
Do jedného roka	17.996	14.602	15.079	12.269
Od jedného do piatich rokov	69.361	62.143	65.946	59.512
Nad päť rokov	13.961	13.242	12.153	11.735
Výška minimálnych splátok spolu	101.318	89.987	93.178	83.516
Znížená o budúce finanÄné náklady	(11.331)	-	(9.662)	-
<b>Súčasná hodnota minimálnych splátok</b>	<b>89.987</b>	<b>-</b>	<b>83.516</b>	<b>-</b>

### Investičné zÄväzky

Plánované kapitálové výdavky na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2013 sú nasledovné:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Pozemky a budovy	585	2.330
Stroje, zariadenie a iný majetok	23.587	74.846
Nehmotný majetok	-	2.315
	<b>24.172</b>	<b>79.491</b>

Z celkovej vyššie uvedenej hodnoty sú investičné výdavky v hodnote 24 172 tis. EUR (79 491 tis. EUR v roku 2010) viazané zmluvnými dohodami.

### Podmienené zÄväzky

Bývalý dodávateľ právnych predchodcov spoločností ŽSR a ŽS viedol voči spoločnosti konanie za nezaplatené zálohové faktúry a príslušné úroky z omeškania. Podobné aktivity vyvíjajú ostatné strany,

voči ktorým boli pôvodné pohľadávky postúpené. Celková výška podmienených zÄväzkov spoločnosti (istina) vyplývajúcich z týchto pasívnych súdnych sporov je približne 10 695 tis. EUR. Vedenie spoločnosti verí, že tieto kroky sú neopodstatnené, pretože dodávateľ nedodržiaval zmluvné podmienky a podľa názoru ich právnych poradcov je pravdepodobnosť úspechu týchto krokov veľmi malá, a preto nebola vytvorená žiadna rezerva v tejto účtovnej závierke.

Spoločnosť ČD CARGO, a.s. zažalovala Spoločnosť o zaplatenie sumy 1 475 tis. EUR (vrátane úrokov) z dôvodu nezaplatenej DPH súvisiacej s používaním jej vozňov pri medzinárodnej preprave za obdobie od 24. mája 2007 do 3. mája 2008. Dňa 30. júna 2009 bol spoločnosti doručený platobný rozkaz na zaplatenie nárokovanej čiastky vydaný Okresným súdom Bratislava II dňa 14. mája 2009. Voči tomuto platobnému rozkazu podala spoločnosť v zákonnej lehote odpor, na základe ktorého prísluš-



ný súd zrušil platobný rozkaz. Vzhľadom na relevantnú legislatívu SR, obchodnú prax okolitých štátov a medzinárodné zmluvy nie je možné právne kvalifikovať

používanie vozňov pri medzinárodnej preprave ako nájom a z toho dôvodu uplatňovať DPH. Vedenie spoločnosti je presvedčené, aj na základe analýzy

jej právnych poradcov, že pravdepodobnosť úspechu ČD CARGO v súdnom spore je minimálna, nebola vytvorená žiadna rezerva v tejto účtovnej závierke.

## 25. AKTÍVA KLASIFIKOVANÉ AKO DRŽANÉ NA PREDAJ A ZÁVÄZKY PRIAMO SÚVISIACE S AKTÍVAMI KLASIFIKOVANÝM AKO DRŽANÉ NA PREDAJ

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Aktíva klasifikované ako držané na predaj k 31. decembru 2011</b>	<b>41.405</b>	<b>3.309</b>	<b>645</b>	<b>45.360</b>

(v tis. EUR)	Zamestnanecké pôžitky	Rezervy	Spolu
<b>Závazky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj k 31. decembru 2011</b>	<b>1.971</b>	<b>9.841</b>	<b>11.812</b>

Na základe rozhodnutia jediného akcionára začala Spoločnosť rokovania na predaj nehnuteľného majetku slúžiaceho na výkon údržby a opráv železničných koľajových vozidiel. Tento majetok zahŕňa pozemky a budovy, stroje a zariadenia ako aj nedokončené investície. Spoločnosť ocenila tento majetok nižšou z účtovnej hodnoty a reálnej ceny zníženej o náklady súvisiace s predajom. S majetkom určeným na predaj súvisia vytvorené rezervy na odstraňovanie znečistenia životného prostredia a zamestnanecké pôžitky. Spoločnosť uskutočnila transakciu predaja 1. februára 2012.



## 26. TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

Spriaznenými osobami spoločnosti sú všetky majetkovo prepojené spoločnosti (teda pod kontrolou štátu), spoločný podnik spoločnosti a predstavenstvo.

Nasledujúca tabuľka uvádza celkovú výšku transakcií, ktoré boli uzavreté so spriaznenými osobami počas rokov končiacich k 31. decembru 2011 a 2010:

(v tis. EUR)	31. december 2011			
	Tržby realizované so spriaznenými osobami	Náklady na transakcie so spriaznenými osobami	Pohľadávky voči spriazneným osobám	Závazky voči spriazneným osobám
<b>Spriaznené osoby</b>				
ŽSR	1.720	96.677	1.002	113.905
ZSSK	57.450	1.049	12.206	278
Ministerstvo financií SR	-	7.841	-	165.970
Slovenský plynárenský priemysel	-	2.872	-	95
BTS (spoločný podnik)	278	5.374	86	1.314
Ostatné spriaznené osoby	80	739	3	71

(v tis. EUR)	31. december 2010			
	Tržby realizované so spriaznenými osobami	Náklady na transakcie so spriaznenými osobami	Pohľadávky voči spriazneným osobám	Závazky voči spriazneným osobám
<b>Spriaznené osoby</b>				
ŽSR	2.656	169.679	1.305	111.184
ZSSK	69.910	1.940	7.995	206
Ministerstvo financií SR	-	7.139	-	168.430
Slovenský plynárenský priemysel	-	2.363	-	136
BTS (spoločný podnik)	481	5.824	527	1.643
Ostatné spriaznené osoby	96	3.167	1	201



Hlavné zmluvné vzťahy spoločnosti so ŽSR a ZSSK sú dohodnuté spravidla na obdobie jedného roka a každoročne sa obnovujú. Náklady voči ŽSR predstavujú najmä poplatky za používanie železničnej dopravnej cesty a náklady na nákup trakčnej elektrickej energie. Výnosy so ŽSR zahrňujú uskutočnené prepravné služby. Výnosy voči ZSSK reprezentujú najmä opravy, rekonštrukcie a modernizácie osobných vagonov a hnacích vozidiel a predaj nafty.

#### Štatutárne orgány

Podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I k 31. decembru 2011 mali štatutárne orgány spoločnosti nasledovné zloženie:

##### Predstavenstvo:

Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Jaroslav Daniška, podpredseda predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Peter Fejfar, člen predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Pavol Ďuriník, PhD., predseda (do 25.4.2012)  
Ing. Mgr. Martin Štochmal, PhD., podpredseda predstavenstva (do 25.4.2012)  
Ing. Jozef Virba, člen predstavenstva (do 25.4.2012)  
Ing. Jozef Melník (do 8.2.2011)  
Ing. Peter Pavlík (do 17.3.2011)  
Ing. Pavol Mišík (do 17.3.2011)

##### Dozorná rada:

Ing. Karol Jasenovský, predseda  
Bc. Anton Anđel  
Ján Baláž  
Michal Bróska  
Ing. Ľudovít Kulcsár  
JUDr. Ivo Nesrovnal

#### Funkčné požitky vyplácané členom predstavenstva a dozornej rady

Odmeny členom predstavenstva v roku 2011 predstavovali sumu 28 tis. EUR (37 tis. EUR k 31. decembru 2010). Odmeny členom dozornej rady v roku 2011 predstavovali sumu 28 tis. EUR (25 tis. EUR k 31. decembru 2010).

#### Poskytnuté úvery

Kľúčovým členom vedenia a členom predstavenstva a dozornej rady sa neposkytli žiadne úvery.





## 27. RIADENIE FINANČNÝCH RIZÍK

Hlavnými finančnými záväzkami Spoločnosti sú úročené úvery a pôžičky, kontokorentné úvery a záväzky z obchodného styku. Hlavným účelom týchto finančných záväzkov je zabezpečiť financovanie činnosti spoločnosti. Spoločnosť disponuje rôznymi finančnými aktívami zahŕňajúc pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky a krátkodobé depozity, ktoré vznikajú priamo z činnosti spoločnosti.

V minulosti Spoločnosť používala taktiež derivátové finančné nástroje, napr. forwardy, opcie a swapy na riadenie svojich kurzových rizík vznikajúcich pri jej činnosti.

Hlavnými rizikami vyplývajúcimi z finančných nástrojov Spoločnosti sú úrokové riziko, riziko likvidity a kreditné riziko. Predstavenstvo spoločnosti sleduje a odsúhlasuje postupy na riadenie daných rizík, ako je uvedené nižšie.

### Úrokové riziko

Spoločnosť je vystavená riziku v zmenách trhových úrokových sadzieb, ktoré sa viažu k dlhodobým a krátkodobým záväzkom z úverov a kontokorentných úverov s pohyblivými úrokovými sadzba-

mi. Spoločnosť má široké portfólio úverov s rôznymi fixnými a pohyblivými úrokovými sadzbami.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje analýzu citlivosti na zmenu úrokovej sadzby o 50 bázických bodov nahor alebo nadol, pri predpoklade ostatných premenných zachovaných bezo zmeny. Obsahuje očakávaný vplyv na zisk pred zdanením za obdobie 12 mesiacov po súvahovom dni. Neočakáva sa žiaden vplyv na vlastné imanie.

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
EURIBOR (+0.5%)	517	517
EURIBOR (-0.5%)	(517)	(517)

### Riziko likvidity

Politikou Spoločnosti je, aby mala v súlade so svojou finančnou stratégiou dostatočné peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, alebo

aby mala k dispozícii finančné prostriedky v primeranej výške cudzích zdrojov na pokrytie rizika nedostatočnej likvidity. Výška dostupných cudzích zdrojov vo forme nečerpaných úverových línií

a línií na báze finančného leasingu k 31. decembru 2011 a 2010 je nasledovná:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Dlhodobé cudzie zdroje	9.629	33.155
Krátkodobé cudzie zdroje	36.151	27.687
<b>Dostupné cudzie zdroje spolu</b>	<b>45.780</b>	<b>60.842</b>

K 31. decembru 2011 a k 31. decembru 2010 spoločnosť nečerpala bankovú záruku.

### Úrokové riziko (pokračovanie)

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov k 31. decembru 2011 na základe zmluvných nediskontovaných platieb.





(v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Celkovo
Podriadené záväzky	-	-	19.500	78.000	68.470	165.970
Dlhodobé úvery	-	1.497	-	-	-	1.497
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	20.159	39.636	7.110	1.394	86.021	154.320
Záväzky z finančného prenájmu	-	476	14.126	62.143	13.242	89.987
Krátkodobé úvery	-	22.683	82.809	-	-	105.492
	<b>20.159</b>	<b>64.292</b>	<b>123.545</b>	<b>141.537</b>	<b>167.733</b>	<b>517.266</b>

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov k 31. decembru 2010 na základe zmluvných nediskontovaných platieb.

(v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Celkovo
Podriadené záväzky	-	-	19.500	78.000	68.470	165.970
Dlhodobé úvery	-	1.992	6.357	1.497	-	9.846
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	140.178	42.874	-	-	-	183.052
Záväzky z finančného prenájmu	-	480	11.789	59.520	11.727	83.516
Krátkodobé úvery	-	3.684	82.206	28.971	-	114.861
	<b>140.178</b>	<b>49.030</b>	<b>119.852</b>	<b>167.988</b>	<b>80.197</b>	<b>557.247</b>

#### Kreditné riziko

Spoločnosť predáva svoje služby rôznym odberateľom, z ktorých žiadny, či už jednotlivcovo alebo spoločne, z hľadiska objemu a solventnosti, nepredstavuje významné riziko nesplatenia pohľadávok. Spoločnosť má troch hlavných zákazníkov, US Steel Košice, Budamar Logistics a Express Slovakia, výnosy voči ktorým predstavujú 51% z celkových výnosov z prepravy a súvisiacich výkonov (65 % v roku 2010), ale vedenie je presvedčené na základe historického vývoja, budúcich projekcií a podpísaných zmlúv, že Spoločnosť nie je nadmerne vystavená kreditnému riziku v súvislosti s týmito troma zákazníkmi. Spoločnosť má vypracované také operatívne postupy, ktoré zabezpe-

čujú, aby sa služby predávali zákazníkom s dobrou úverovou históriou a aby sa nepresiahol prijateľný limit úverovej angažovanosti.

Maximálne riziko nesplatenia predstavuje účtovná hodnota každého finančného aktíva, vrátane derivátových finančných nástrojov, vykázaná v súvahe, znížená o opravnú položku.

#### Riadenie kapitálu

Hlavným cieľom spoločnosti v oblasti riadenia kapitálu je zaistiť zabezpečenie vysokého kreditného ratingu a zdravých finančných ukazovateľov kapitálu s cieľom podporiť jej podnikateľskú činnosť

a maximalizovať hodnotu akcionárov.

Spoločnosť riadi a upravuje svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach. Žiadne zmeny neboli vykonané v rámci cieľov, postupov alebo procesov počas rokov končiacich 31. decembra 2011 a 31. decembra 2010.

Spoločnosť sleduje zadlženosť pomocou ukazovateľa zadlženosti, ktorý je vypočítaný ako pomer dlhu pozostávajúceho z úročených úverov a pôžičiek od tretích strán, mimo podriadeného dlhu od spriaznenej osoby a záväzkov z finančného prenájmu, k vlastnému imaniu. V roku 2011 došlo k zlepšeniu ukazovateľa v porovnaní s predchádzajúcim obdobím.



(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Dlhodobé úvery, ponížené o krátkodobú časť (okrem podriadeného dlhu a záväzkov z finančného prenájmu)	-	1.497
Krátkodobé úvery zahŕňajúce krátkodobú časť dlhodobých úverov (okrem záväzkov z finančného prenájmu)	106.989	123.210
<b>Dlh</b>	<b>106.989</b>	<b>124.707</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>143.315</b>	<b>143.646</b>
<b>Ukazovateľ zadĺženosti (%)</b>	<b>75%</b>	<b>87%</b>





**Konsolidovaná účtovná závierka zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
pre finančné vykazovanie tak, ako boli schválené na použitie v EÚ  
a Správa nezávislého audítora**

**Rok končiaci 31. decembra 2011**





# DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodčovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

## Správa nezávislého audítora

Akcionárom spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. a jej spoločného podniku („Skupina“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2011 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil, a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčastou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Skupiny, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Skupiny. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Skupiny k 31. decembru 2011 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu sú v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

Spoločnosť je akciovou Ernst & Young Global Limited  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 45 840 464, zapísaná v obchodnom  
registri Slovenskej republiky, oddiel: 022, v úhrn: 0220/2009/010  
a v zozname audítorev vedenom Slovenskou komorou audítorev per. č. 257



**Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.**  
Hocúbovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
www.ey.com/sk

#### Zdôraznenie skutočnosti

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:

- i. Ako je uvedené v bode 2.1 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina vykázala zisk za tento rok vo výške 96 tis. EUR a celkovo vykazuje neuhradenú stratu vo výške 258 016 tis. EUR. Budúce fungovanie Skupiny je závislé od realizácie ozdravných opatrení na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Táto situácia naznačuje existenciu významnej neistoty, ktorá môže vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti Skupiny nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.
- ii. Ako je uvedené v bode 22 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina zaúčtovala environmentálnu rezervu v hodnote 24 450 tis. EUR na potenciálne nápravy životného prostredia. Odhady výšky budúcich nákladov týkajúcich sa nápravy životného prostredia nie sú bezpodmienečne presné z dôvodu viacerých neistôt zahŕňajúcich neustály vývoj zákonov a regulačných požiadaviek v oblasti životného prostredia a metód, načasovania a rozsahu nápravného opatrenia, a preto sa nedajú v súčasnosti presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia Skupiny v budúcich účtovných obdobiach.
- iii. Ako je uvedené v bode 26 poznámok ku konsolidovanej účtovnej závierke, Skupina má významné transakcie so spriaznenými stranami a významné obchodné vzťahy so Železnicami Slovenskej republiky a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s., ktoré sú uzatvorené spravidla na ročnom zmluvnom základe.

17. mája 2012  
Bratislava, Slovenská republika

  
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

  
Ing. Peter Uram-Hrišo  
Licencia UDVA č. 996



## KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>Výnosy</b>			
Preprava a súvisiace výnosy	3	320.894	327.533
Ostatné výnosy	4	50.135	50.672
		<b>371.029</b>	<b>378.205</b>
<b>Náklady a výdavky</b>			
Spotreba a služby	5	(188.769)	(261.449)
Osobné náklady	6	(104.389)	(131.856)
Odpisy, amortizácia a zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku	12, 13	(59.846)	(73.173)
Ostatné prevádzkové náklady, netto	7	(1.136)	(16.208)
		<b>(354.141)</b>	<b>(482.686)</b>
<b>Finančné (náklady) príjmy</b>			
Úrokové náklady	8	(17.071)	(17.691)
Ostatné finančné náklady	9	(149)	(467)
Podiel na zisku spoločného podniku		428	1.115
		<b>(16.792)</b>	<b>(17.043)</b>
<b>Zisk (strata) za účtovné obdobie</b>		<b>96</b>	<b>(121.524)</b>
Ostatný komplexný výsledok:			
Pohyb v zabezpečovacích obchodoch peňažných tokov, netto			
		-	-
<b>Ostatný komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>		-	-
<b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>		<b>96</b>	<b>(121.524)</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.

# KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ FINANČNEJ POZÍCIE ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>AKTÍVA</b>			
<b>Dlhodobé aktíva</b>			
Hmotný majetok	13	641.380	684.118
Nehmotný majetok	12	16.815	17.220
Investícia v spoločnom podniku	14	3.084	2.656
Ostatné dlhodobé aktíva	10	615	1.015
		<b>661.894</b>	<b>705.009</b>
<b>Obežné aktíva</b>			
Zásoby	15	13.211	14.854
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	16	55.495	60.317
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	17	71	393
		<b>68.777</b>	<b>75.564</b>
<b>Aktíva klasifikované ako držané na predaj</b>	<b>25</b>	<b>45.360</b>	<b>-</b>
		<b>114.137</b>	<b>75.564</b>
<b>AKTÍVA SPOLU</b>		<b>776.031</b>	<b>780.573</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>			
<b>Vlastné imanie</b>			
Základné imanie	18	401.646	401.646
Ostatné fondy	18	1.228	1.228
Neuhradená strata	18	(258.016)	(258.113)
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>144.858</b>	<b>144.761</b>
<b>Dlhodobé záväzky</b>			
Podriadený dlh	19	146.470	146.470
Úročené úvery a pôžičky	20	-	1.497
Zamestnanecké požitky	21	13.590	13.991
Rezervy	22	30.186	49.920
Záväzky z obchodného styku	23	56.092	-
Záväzky z finančného prenájmu	24	75.385	71.247
Ostatné dlhodobé záväzky	23	134	126
		<b>321.857</b>	<b>283.251</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>			
Podriadený dlh	19	19.500	19.500
Úročené úvery a pôžičky	20	106.989	123.210
Zamestnanecké požitky	21	732	661
Rezervy	22	1.361	13.869
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	23	154.320	183.052
Záväzky z finančného prenájmu	24	14.602	12.269
		<b>297.504</b>	<b>352.561</b>
Záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj	25	11.812	-
<b>Záväzky spolu</b>		<b>631.173</b>	<b>635.812</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY SPOLU</b>		<b>776.031</b>	<b>780.573</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.



## KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Ostatné fondy	Neuhradená strata	Spolu
<b>Stav k 1. januáru 2010</b>	<b>401.646</b>	<b>38.448</b>	<b>1.228</b>	<b>(175.037)</b>	<b>266.285</b>
Strata za účtovné obdobie	-	-	-	(121.524)	(121.524)
Ostatný komplexný výsledok	-	-	-	-	-
Celkový komplexný výsledok	-	-	-	(121.524)	(121.524)
Tvorba zákonného rezervného fondu	-	(38.448)	-	38.448	-
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>401.646</b>	<b>-</b>	<b>1.228</b>	<b>(258.113)</b>	<b>144.761</b>
Strata za účtovné obdobie	-	-	-	96	96
Ostatný komplexný výsledok	-	-	-	-	-
Celkový komplexný výsledok	-	-	-	96	96
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>401.646</b>	<b>-</b>	<b>1.228</b>	<b>(258.016)</b>	<b>144.858</b>





# KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA ROK KONČIACI 31. DECEMBRA 2011

(v tis. EUR)	Pozn.	31. december 2011	31. december 2010
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností:</b>			
Čistá strata		96	(121.524)
Úpravy:			
Nepeňažné			
■ Odpisy, amortizácia a zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku	12, 13	59.689	73.173
■ Straty (výnosy) z predaja dlhodobého hmotného majetku	7	0	(30)
■ Nákladové úroky	8	23.044	17.691
■ Výnosové úroky		(21)	(20)
■ Pohyby v rezervách a zamestnaneckých požitkoch		(22.171)	18.900
		<b>60.637</b>	<b>(11.810)</b>
<b>Zmeny v pracovnom kapitáli</b>			
■ Zníženie stavu zásob		1.021	2.755
■ Zníženie stavu pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok		4.818	14.831
■ Zvýšenie stavu záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov		50.900	122.541
<b>Peňažné prostriedky použité na prevádzkové činnosti netto</b>		<b>117.376</b>	<b>128.317</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností:</b>			
Obstaranie dlhodobého majetku	12, 13	(62.506)	(82.571)
Výnosy z predaja dlhodobého hmotného majetku		601	1.773
Podiel na zisku spoločného podniku		(428)	(1.115)
<b>Čisté peňažné prostriedky použité na investičné činnosti</b>		<b>(62.333)</b>	<b>(81.913)</b>
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>			
Prijaté úvery a pôžičky		2.509.264	3.824.439
Splácanie úverov a pôžičiek		(2.586.017)	(3.819.296)
Zaplatené úroky		(20.608)	(12.647)
Prijaté úroky		21	20
Splácanie záväzkov z finančného prenájmu		(17.061)	(16.585)
<b>Čisté peňažné prostriedky použité na finančné činnosti</b>		<b>(114.401)</b>	<b>(24.069)</b>
<b>Čisté zvýšenie (zníženie) stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b>		<b>(59.358)</b>	<b>22.335</b>
<b>Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty k 1. januáru</b>	<b>17</b>	<b>(5.106)</b>	<b>(27.441)</b>
<b>Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty k 31. decembru</b>	<b>17</b>	<b>(64.464)</b>	<b>(5.106)</b>

Účtovné zásady a poznámky sú neoddeliteľnou súčasťou účtovnej závierky.



# POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### Informácie o spoločnosti

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., („ZSSK CARGO“ alebo „spoločnosť“), akciová spoločnosť registrovaná v Slovenskej republike, bola založená dňa 1. januára 2005 ako jedna z dvoch následníckych spoločností spoločnosti Železničná spoločnosť, a.s. („ŽS“). ZSSK CARGO bola dňom založenia zapísaná do Obchodného registra vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka 3496/B, IČO 35 914 921, DIČ 20 219 200 65.

Výhradným vlastníkom (jediným akcionárom) spoločnosti je štát. Práva štátu ako akcionára vykonáva Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky („MDVRR“) so sídlom Námestie slobody 6, 811 06 Bratislava. Spoločnosť teda nie je súčasťou žiadneho konsolidovaného celku. Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v žiadnej spoločnosti.

Predchodca spoločnosti, ŽS, bola založená dňa 1. januára 2002 vyňatím a vložení častí podniku Železníc Slovenskej republiky („ŽSR“) a prevzala zodpovednosť za poskytovanie nákladnej a osobnej železničnej dopravy a dopravné služby v rámci Slovenska, kým ŽSR sú naďalej zodpovedné za prevádzkovanie dopravných ciest. ŽS bola s platnosťou od 31. decembra 2004 zrušená bez likvidácie. Nahradili ju po rozdelení dve novozaložené následnícke spoločnosti: Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. („ZSSK“) pre osobnú dopravu a dopravné služby a ZSSK CARGO pre nákladnú dopravu a dopravné služby.

### Hlavné činnosti

Hlavnou činnosťou ZSSK CARGO je poskytovanie nákladnej dopravy a s ňou súvisiacich služieb. Okrem toho spoločnosť prenajíma majetok a poskytuje opravy a údržbu, upratovanie a iné podporné služby pre ZSSK. Spoločnosť má štruktúru a je riadená ako jediný podnikateľský segment a na účely alokácie zdrojov a hodnotenie výkonov ju predstavenstvo považuje za jediný prevádzkový segment.

### Sídlo ZSSK CARGO

Drieňová 24  
820 09 Bratislava  
Slovensko

Táto konsolidovaná účtovná závierka je uložená v sídle spoločnosti v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Záhradnícka 10, 812 44 Bratislava, Slovensko.

## 2.1 VÝCHODISKÁ PRE ZOSTAVENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a jej vydanie povolilo predstavenstvo spoločnosti dňa 17. mája 2012. Účtovná závierka spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená riadnym valným zhromaždením spoločnosti, ktoré sa konalo dňa 27. júna 2011.

Táto konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe historických cien, s výnimkou niektorých derivátových finančných nástrojov, ktoré

sa ocenili v reálnej hodnote. Táto konsolidovaná účtovná závierka zahrňuje účtovnú závierku spoločnosti ZSSK CARGO a jej spoločného podniku („Skupina“) a je zostavená v súlade s článkom 22 (1) Zákona 431/2002 o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011.

Táto konsolidovaná účtovná závierka Skupiny bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti. Skupina vykázala za tento rok zisk vo výške 96 tis. EUR. V roku 2011 spoločnosť realizovala ozdravné opatrenia na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora. Zníženie poplatku za železničnú dopravnú cestu, optimalizácia zamestnanosti a úspory prevádzkových nákladov boli predpokladom dosiahnutia vyrovnaného hospodárenia.

Táto konsolidovaná účtovná závierka a poznámky k účtovnej závierke sú vykázané v tisícoch EUR.

Účtovným obdobím je kalendárny rok.

### Vyhlasenie o zhode

Táto konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie a všetkými platnými IFRS prijatými v rámci EÚ. IFRS zahŕňajú štandardy a interpretácie schválené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) a Výborom pre interpretácie medzinárodného finančného vykazovanie („IFRIC“).

V súčasnosti vzhľadom k procesu prijímania IFRS EU a vzhľadom k povahe aktivít Skupiny, neexistujú žiadne rozdiely v IFRS účtovných zásadách aplikovanými Skupinou a IFRS prijatými EU.



## 2.2 ZMENY ÚČTOVNÝCH ZÁSAD A ZVEREJŇOVANÍ

Účtovné zásady a postupy boli Skupinou konzistentne aplikované vo všetkých prezentovaných účtovných obdobiach, s výnimkou špecificky uvedených v poznámkach k účtovnej závierke.

V priebehu účtovného obdobia Skupina aplikovala všetky nové a novelizované štandardy IFRS a interpretácie IFRIC. Prijatie týchto štandardov a interpretácií nemalo žiadny významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.

*Medzinárodné štandardy pre finančné vykazovanie, ktoré boli vydané, ale nie sú zatiaľ účinné*

Nasledujúce nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie ešte nie sú účinné k 31. decembru 2011 a neboli aplikované pri zostavení tejto účtovnej závierky:

- Revidovaný IAS 24 Related Party Disclosures (Zverejnenia o spriaznených osobách) poskytuje účtovným jednotkám blízky štátny orgán určitú úľavu v súvislosti s množstvom informácií, ktoré sú takéto účtovné jednotky povinné poskytovať o transakciách so spriaznenými osobami a zostatkoch, vrátane zmluvných záväzkov voči a) štátnym orgánom, ktoré majú kontrolu, spoločnú kontrolu alebo významný vplyv nad účtovnou jednotkou a voči b) iným subjektom, ktoré sú spriaznenými osobami, pretože ten istý štátny orgán má kontrolu, spoločnú kontrolu alebo významný vplyv nad vykazujúcou jednotkou a týmto subjektom. Revidovaný štandard vyžaduje špecifické zverejnenia v prípade, že vykazujúca jednotka využije túto výnimku. Revidovaný štandard tak-

tiež pozmeňuje definíciu spriaznenej osoby, čím zahŕňa do definície nové vzťahy, napríklad pridružené podniky majoritného vlastníka a spoločnosti pod kontrolou alebo spoločnou kontrolou kľúčového manažmentu. Revidovaný IAS 24, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 sa neočakáva, že pozmenená definícia spriaznenej osoby by mala vplyv na zverejnenie informácií v účtovnej závierke Spoločnosti.

- Doplnený IAS 32 Financial Instruments: Presentation - Classification of Rights Issues (Finančné nástroje: Prezentácia – Klasifikácia predkupných práv pri emisii) vyžaduje, aby práva, opcie alebo warranty na nadobudnutie stanoveného počtu nástrojov vlastného imania jednotky za stanovenú hodnotu v ľubovoľnej mene, boli nástrojmi vlastného imania vtedy, ak jednotka ponúka práva, opcie alebo warranty pro rata všetkým svojím existujúcim vlastníkom rovnakej skupiny svojich nederivátových nástrojov vlastného imania. Novela nie je relevantná pre účtovnú závierku Spoločnosti, nakoľko Skupina nevydáva takéto finančné nástroje.
- Doplnený IFRIC 14 IAS 19 The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction (Obmedzenie hodnoty majetku z definovaných požitkov, minimálne požiadavky financovania a ich interakcia) upravuje účtovanie preddavkov v prípade minimálnych požiadaviek na financovanie (MFR). Dôsledkom týchto dodatkov je, že platby príspevkov sú za určitých okolností vykázané ako aktívum na základe toho, že Skupina bude mať v budúcnosti ekonomické úžitky z preddavkov vo forme znížených výdavkov v budúcich rokoch, v ktorých by boli MFR platby inak vyžado-

vané. Doplnený IFRIC 14, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr, nie je relevantný pre účtovnú závierku Spoločnosti, pretože Skupina neposkytuje žiadne programy zamestnaneckých požitkov s definovanými požitkami, ktoré by obsahovali minimálne požiadavky financovania.

- Doplnený IFRS 7 Disclosures – Transfers of Financial Assets (Zverejnenia – Prevody finančných majetkov) stanovuje požiadavky na zverejnenie informácií, ktoré umožňujú užívateľom účtovných závierok porozumieť vzťahu medzi prevedeným finančným majetkom, ktorého vykazovanie nebolo ukončené a súvisiacimi záväzkami a vyhodnotiť druh a riziká spojené s pokračujúcou angažovanosťou na prevedenom finančnom majetku. Novela štandardu nadobudne účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 a neskôr a bude sa aplikovať prospektívne. Skoršia aplikácia je možná. Vzhľadom na charakter činnosti Spoločnosti a druh jej finančného majetku, Skupina nepredpokladá, že dodatky k IFRS 7 budú mať významný vplyv na jej účtovné závierky.

Rada pre Medzinárodné účtovné štandardy vydala niektoré dodatky k existujúcim štandardom ako jej prvého projektu každoročných vylepšení. Dátumy účinnosti týchto dodatkov sú pre jednotlivé štandardy rôzne. Skupina neočakáva, že dodatky budú mať významný vplyv na účtovnú závierku.

*Štandardy, interpretácie a dodatky k zverejneným štandardom, ktoré sú účinné pre rok 2011 a ktoré nie sú pre Skupinu aplikovateľné:*

- IFRS1 First-time Adoption of International Financial Reporting Standards (Prvé uplatnenie Medzinárodných



štandardov finančného výkazníctva)  
– Limitovaná výnimka zo zverejnenia porovnateľných údajov podľa

- IFRS 7 pre spoločnosti, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva

#### *Vylepšenia Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva*

V máji 2010 vydala Rada pre Medzinárodné účtovné štandardy vysvetlenia k dodatkom k IAS štandardom a IFRIC interpretáciám, predovšetkým kvôli odstráneniu nekonzistentnosti a vysvetleniu použitej terminológie. Boli upravené nasledujúce štandardy a interpretácie:

- IFRS 3 Business Combinations (Podnikové kombinácie), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr,
- IAS 34 Interim Financial Reporting (Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr,
- IFRIC 13 Customer Loyalty Programmes (Vernostné programy pre zákazníkov), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011 alebo neskôr,
- IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2010 alebo neskôr.

Štandardy, interpretácie a dodatky k štandardom, ktoré boli zverejnené, a ktoré nie sú účinné pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2011, a pri ktorých Skupina nevyužila možnosť ich skoršej aplikácie:

- IFRS 1 First-time Adoption of International Financial Reporting Standards (Amendment), (Prvé uplat-

nenie Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva - dodatok)

– Ťažká hyperinflácia a zrušenie pevných dátumov pre spoločnosti, ktoré prvýkrát zostavujú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr,

- IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures (Amendment), (Finančné nástroje: Zverejnenia - dodatok), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2011 alebo neskôr,
- IAS 12 Income Taxes (Amendment), (Dane z príjmov - dodatok) – Odložené dane: Návratnosť podkladového majetku, účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2012 alebo neskôr,
- IFRS 9 Financial Instruments – Classification and Measurement (Finančné nástroje – klasifikácia a oceňovanie), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 10 Consolidate Financial Statements (Konsolidovaná účtovná závierka), IAS 27 Separate Financial Statements (Individuálna účtovná závierka), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 11 Joint Arrangements (Spoločné dohody), IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (Investície v pridružených podnikoch a spoločne kontrolovaných podnikoch), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 12 Disclosure of Interests in Other Entities (Zverejnenie podielov v iných jednotkách), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,
- IFRS 13 Fair Value Measurement (Oceňovanie reálnou hodnotou), účinný

pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr,

- IAS 1 Presentation of Items of Other Comprehensive Income – Amendments to IAS 1 (Vykazovanie položiek ostatného komplexného výsledku – Dodatky k IAS 1), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. júla 2012 alebo neskôr,
- Revidovaný IAS 19 Employees Benefits (Zamestnanecké požitky), účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2013 alebo neskôr.

Skupina plánuje s aplikáciou všetkých štandardov počnúc dňom ich účinnosti.

## **2.3 VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ PREDPOKLADY A ODHADY**

### **Dôležité posúdenia pri uplatňovaní účtovných zásad**

Pri uplatňovaní účtovných zásad uvedených vyššie, vedenie Skupiny urobilo určité závery s významným dopadom na čiastky vykázané v účtovnej závierke (okrem tých, ktoré podliehajú odhadom spomenutým nižšie). Podrobnejší popis takýchto posúdení je uvedený v príslušných poznámkach, avšak najdôležitejšie z nich zahŕňajú:

#### *Rezervy na výdavky súvisiace s ochranou životného prostredia*

Predpisy, obzvlášť legislatíva o ochrane životného prostredia, neupresňuje rozsah potrebných sanačných prác ani typ technológie, ktorá má byť použitá. Vedenie Skupiny sa pri určovaní rezervy na výdavky spojené s ochranou životného prostredia spolieha na poradenstvo špecialistov, na skúsenosti z minulosti a interpretáciu príslušnej legislatívy.



### Finančný prenájom

Skupina uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých má právo používať špecifický majetok, hlavne železničné vagóny. Skupina stanovila, že na základe týchto dohôd preberá v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajatých položiek, a preto spĺňajú definíciu finančného prenájmu.

Ďalej Skupina uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých má právo používať železničné vagóny iných držiteľov na krátke obdobie. Skupina stanovila, že na základe týchto dohôd nepreberá v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajatých položiek, a preto o nich účtuje ako o operatívnom prenájme (tieto transakcie sú vykazované vo finančných výkazoch ako "prenájom vozňov").

Podobne Skupina uzavrela viaceré dohody o prenájme, na základe ktorých prenajíma železničné vagóny iným prepravcom a tretím stranám. Skupina stanovila, že na základe týchto dohôd si ponecháva v podstate všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom prenajímaných položiek, a preto o nich účtuje ako o operatívnom prenájme (tieto transakcie sú vykazované vo finančných výkazoch ako "prenájom vozňov").

### Významné účtovné posúdenia a odhady

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS si vyžaduje použitie odhadov a predpokladov, ktoré majú dopad na čiastky vykazované v účtovnej závierke a v poznámkach k účtovnej závierke. Hoci tieto odhady sú založené na najlepšom poznaní aktuálnych udalostí a postupov, skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť. Podrobnejší popis odhadov je uvedený v príslušných poznámkach, avšak najvýznamnejšie odhady zahŕňajú:

### Súdne spory

Skupina je účastníkom niekoľkých súdnych konaní a občianskoprávných sporov vzniknutých počas bežnej činnosti spoločnosti. Vedenie spoločnosti využíva služby externých právnych poradcov a skúsenosti z podobných predchádzajúcich súdnych konaní na určenie pravdepodobných výsledkov sporov a potreby tvorby rezervy.

### Vyčíslenie a načasovanie environmentálnych záväzkov

Vedenie Skupiny uskutočňuje odhady budúcich peňažných tokov súvisiacich s environmentálnymi záväzkami a záväzkami z vyradenia majetku z prevádzky pomocou porovnávania cien, použitím analógií s podobnými aktivitami v minulosti a inými odhadmi. Načasovanie týchto peňažných tokov zároveň odráža súčasné zhodnotenie priorit vedením, technologické zabezpečenie a neodkladnosť plnenia takýchto povinností. Výška rezervy a predpoklady, na základe ktorých bola daná rezerva vypočítaná, sa prehodnocujú na ročnej báze vždy k súvahovému dňu.

### Zníženie hodnoty majetku

Skupina ku každému dátumu vykazovania určuje, či existuje náznak zníženia hodnoty majetku. Ak taký náznak existuje, urobí odhad spätne získateľnej čiastky daného majetku alebo jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky, ku ktorej je majetok priradený. Pri stanovení použiteľnej hodnoty musí Skupina urobiť odhad očakávaných budúcich peňažných tokov a zvoliť vhodnú diskontnú sadzbu na výpočet súčasnej hodnoty peňažných tokov. V prípade potreby sa čistá predajná cena stanoví na základe vývoja na trhoch na Slovensku a v iných stredoeurópskych krajinách.

### Poistno-matematické odhady pri kalkulácii záväzkov z dôchodkového zabezpečenia

Náklady na program zamestnaneckých požitkov sú určené poistno-matematickými výpočtami. Tieto výpočty obsahujú odhady diskontných sadzieb, budúceho rastu miezd, úmrtnosti alebo fluktuácie. Vzhľadom na dlhodobú povahu takýchto programov podliehajú takéto odhady veľkej miere neistoty.

### Doba odpisovania a zostatková hodnota hmotného majetku

Vedenie Skupiny určuje dobu odpisovania a zostatkovú hodnotu hmotného majetku na základe aktuálnych strategických cieľov spoločnosti. Vedenie spoločnosti rozhoduje k súvahovému dňu, či použité predpoklady pri tomto určovaní sú stále vhodné.

## 2.4 ZHRNUTIE VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSAD

### Mena prezentácie

Funkčnou a prezentačnou menou Skupiny je EUR, ktoré sa oficiálnou menou v Slovenskej republike stalo dňom 1. januára 2009, ktoré nahradilo slovenskú korunu, ktorá bolo predtým funkčnou a prezentačnou menou spoločnosti. Zmena funkčnej meny bola uskutočnená prospektívne k 1. januáru 2009 a všetky aktíva, záväzky a vlastné imanie spoločnosti boli konvertované na menu EUR s použitím oficiálneho konverzného kurzu 1 EUR = 30,1260 Sk. Údaje porovnateľného obdobia v účtovnej závierke a poznámkach boli prepočítané na EUR zo slovenských korún tiež použitím oficiálneho konverzného kurzu.

Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci



dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Peňažné aktíva a pasíva vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú kurzom funkčnej meny platným k súvahovému dňu. Všetky rozdiely sú zahrnuté do výkazu ziskov a strát. Nepeňažné položky, oceňované podľa historických cien v cudzej mene, sa prepočítavajú kurzom platným ku dňu prvotnej transakcie.

### Hmotný majetok

Hmotný majetok je vykázaný v obstarávacej cene, bez nákladov na každodenné servisné služby, po odpočítaní oprávok a akumulovaného zníženia hodnoty. Ak sa významná časť hmotného majetku musí vymieňať v intervaloch, vykážu sa tieto komponenty ako individuálny hmotný majetok so špecifickou dobou životnosti a odpisovania. Taktiež, ak je vykonaná generálna oprava, jej hodnota je vykázaná v obstarávacej cene ako hmotný majetok, ak sú splnené kritériá pre vykazovanie.

Opravy a údržba sa účtujú do výkazu ziskov a strát ako náklad v účtovnom období, v ktorom boli príslušné práce vykonané. Majetok sa počas doby jeho životnosti odpisuje rovnomerne (8-50 rokov pre budovy, 3-40 rokov pre stroje, zariadenia a ostatný majetok), pozemky sa neodpisujú.

Položka hmotného majetku sa vyradí pri jej predaji, alebo ak sa z jej používania alebo predaja neočakávajú žiadne budúce ekonomické prínosy. Zisk alebo strata z vyradenia majetku (vypočítaná ako rozdiel medzi čistými výnosmi z predaja a účtovnou hodnotou) sa zahrnie do výkazu komplexného výsledku v roku, v ktorom sa majetok vyradí.

Keď hmotný majetok spĺňa kritériá byť klasifikovaný ako aktíva určené na predaj, je ocenený v hodnote nižšej z jeho zostatkovej hodnoty alebo jeho reálnej hodnoty poníženej o náklady súvisiace

s jeho predajom.

Skupina oceňuje položky hmotného majetku, ktoré splnili kritériá byť klasifikované ako aktíva určené na predaj v hodnote nižšej z:

- jeho zostatkovej hodnoty v momente pred klasifikáciou ako aktívum určené na predaj, upravenej o odpisy a amortizáciu, ktoré by boli zaúčtované, keby položka nebola klasifikovaná ako aktívum určené na predaj, a
- jeho reálnej hodnoty k nasledujúce-  
mu dátumu po rozhodnutí nepredávať dané aktívum.

Zostatkové hodnoty majetku, doby životnosti a metódy sa v prípade potreby preverujú a upravujú na konci každého finančného roka.

### Nehmotný majetok

Nehmotný majetok je vykázaný v obstarávacej cene po odpočítaní oprávok a akumulovaného zníženia hodnoty.

Majetok sa počas doby jeho životnosti odpisuje rovnomerne (3-8 rokov).

Položka nehmotného majetku sa vyradí pri jej predaji, alebo ak sa z jej používania alebo predaja neočakávajú žiadne budúce ekonomické prínosy. Zisk alebo strata z vyradenia majetku (vypočítaná ako rozdiel medzi čistými výnosmi z predaja a účtovnou hodnotou) sa zahrnie do výkazu komplexného výsledku v roku, v ktorom sa majetok vyradí.

Zostatkové hodnoty nehmotného majetku, doby životnosti a metódy sa v prípade potreby preverujú a upravujú na konci každého finančného roka.

### Zníženie hodnoty nefinančného majetku

Skupina ku každému dátumu vykazova-

nia posudzuje, či existuje náznak zníženia hodnoty majetku. Ak takýto náznak existuje, alebo ak sa vyžaduje ročné testovanie zníženia hodnoty majetku, Skupina urobí odhad spätne získateľnej hodnoty majetku. Spätne získateľná hodnota majetku je hodnota vyššia z reálnej hodnoty majetku alebo jednotky, ktorá vytvára peňažné prostriedky, znížená o náklady na predaj a použiteľnej hodnoty, a stanovuje sa pre jednotlivé položky majetku iba vtedy, ak daný majetok nevytvára prírastky peňažných prostriedkov, ktoré sú zväčša nezávislé od prírastkov z iného majetku alebo skupín majetku.

Ak je účtovná hodnota majetku vyššia ako jeho spätne získateľná hodnota, potom sa hodnota majetku považuje za zníženú a zníži sa na spätne získateľnú hodnotu. Pri posudzovaní použiteľnej hodnoty sú predpokladané budúce peňažné toky diskontované na ich súčasnú hodnotu s použitím diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá odráža súčasné trhové ocenenia časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre daný majetok.

Straty zo zníženia hodnoty sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v nákladoch na odpisy, amortizáciu a zníženie hodnoty majetku.

Ku každému dátumu vykazovania sa zisťuje, či existuje náznak, že straty zo zníženia hodnoty vykázané v predchádzajúcom období už neexistujú alebo by sa mali znížiť. Ak takýto náznak existuje, urobí sa odhad spätne získateľnej hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty vykázaná v predchádzajúcom období sa zúčtuje len vtedy, ak sa zmenili odhady použité na stanovenie spätne získateľnej hodnoty majetku odvtedy, čo sa posledná strata zo zníženia hodnoty vykážala. V tom prípade sa účtovná hodnota majetku zvýši na jeho spätne získateľnú hodnotu. Táto zvýšená hodnota nesmie prevýšiť účtovnú hodnotu (po odpočítaní odpisov), ktorá by sa stanovila, ak by sa



v predchádzajúcich rokoch nevykázala žiadna strata zo zníženia hodnoty majetku.

Zúčtovaná čiastka sa vykazuje v komplexnom výsledku hospodárenia. Po takomto zúčtovaní sa v budúcich obdobiach upravia odpisy tak, aby sa upravená účtovná hodnota majetku, znížená o zostatkovú hodnotu, počas zostávajúcej doby životnosti systematicky alokovala.

### Zásoby

Zásoby sa oceňujú v obstarávacej cene alebo čistej realizovateľnej hodnote podľa toho, ktorá je nižšia. Náklady na nakúpené zásoby zahŕňajú kúpnu cenu zásob a náklady spojené s ich obstaraním (náklady na dopravu, poistenie, clo, provízie, spotrebná daň). Na výpočet obstarávacej ceny sa používa metóda váženého priemeru.

Čistou realizovateľnou hodnotou je odhadovaná predajná cena pri bežnej činnosti, znížená o odhadované náklady potrebné na uskutočnenie predaja.

Opravné položky sa tvoria k starým, zastaraným a nízkoobrátkovým zásobám na zníženie ich hodnoty na čistú realizovateľnú hodnotu.

### Spoločný podnik

Cenné papiere a podiely v spoločných podnikoch, ktoré nie sú klasifikované ako držané za účelom predaja, sa vykazujú v účtovnej hodnote, t.j. v obstarávacej cene zníženej o prípadné akumulované straty zo zníženia hodnoty.

Obstarávacou cenou cenných papierov a podielov v spoločných podnikoch je cena, ktorá bola zaplatená za nadobudnuté vlastníctvo akcií, resp. podielov.

### Finančné aktíva

#### *Prvotné vykázanie*

Finančné aktíva v rozsahu pôsobnosti IAS 39 sú klasifikované ako finančné nástroje ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do zisku alebo straty, úvery a pohľadávky, investície držané do splatnosti, finančné aktíva určené na predaj a zabezpečovacie derivátové nástroje. Pri prvotnom vykázaní si Skupina stanoví klasifikáciu jednotlivých finančných aktív.

Finančné aktíva sú pri prvotnom vykázaní oceňované v reálnej hodnote, ktorá je – s výnimkou finančných aktív ocenených v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do zisku alebo straty – zvýšená o náklady priamo súvisiace s obstaraním finančného aktíva.

Finančné aktíva Skupiny pozostávajú z peňažných prostriedkov na bankových účtoch, peňažných prostriedkov v hotovosti, krátkodobých pohľadávok a derivátových finančných nástrojov.

#### *Následné ocenenie*

Následné ocenenie finančných aktív závisí od ich klasifikácie a je nasledovné:

*Finančné aktíva ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do zisku alebo straty*

Finančné aktíva v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do zisku alebo straty predstavujú finančné aktíva určené na obchodovanie a finančné aktíva ocenené do prvotného vykázania v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do komplexného zisku alebo straty. Finančné aktíva sú klasifikované ako určené na predaj v tom prípade, ak boli nakúpené za účelom ďalšieho predaja v blízkej budúcnosti. Táto kategória finančných aktív taktiež zahŕňa derivátové finančné nástroje vložené do spoločnosti, ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacích nástrojov definované podľa IAS 39. Deriváty sú taktiež klasifikované ako určené na predaj, iba ak predstavujú za-

bezpečovacie nástroje. Finančné aktíva ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykazanými do komplexného zisku alebo straty sú zobrazené v súvahe v reálnej hodnote a zisk resp. strata z takýchto finančných nástrojov je vykázaná v rámci výkazu ziskov a strát.

Skupina nemá žiadne finančné aktíva ocenené reálnou hodnotou, ktorej zmena by bola vykázaná do výkazu ziskov a strát.

### Finančné aktíva

#### *Úvery a pohľadávky*

Úvery a pohľadávky predstavujú nederivátové finančné aktíva s pevne stanovenými alebo meniteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Po prvotnom zaúčtovaní sú úvery a pohľadávky vykazované v amortizovanej hodnote s použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby, znížených o opravnú položku. Amortizovaná hodnota sa vypočíta berúc do úvahy diskont a prémie pri obstaraní, poplatky, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery a transakčné náklady. Zisky a straty sú vykazované v zisku/strate za účtovné obdobie v prípade, ak sú úvery a pohľadávky odúčtované alebo ak u nich dôjde k zníženiu hodnoty, ako aj počas procesu amortizácie.

#### *Investície držané do splatnosti*

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s pevne stanovenými alebo určiteľnými platbami, ktoré majú pevnú splatnosť a ktoré Skupina hodlá a je schopná držať až do splatnosti. Po prvotnom vykázaní sa investície držané do splatnosti oceňujú v amortizovaných nákladoch. Tieto náklady sú vypočítané ako hodnota, ktorou bolo finančné aktívum ocenené pri prvotnom zaúčtovaní, znížená o splátky istiny a zvýšená alebo znížená, s použi-



tím metódy efektívnej úrokovej miery, o kumulatívnu amortizáciu rozdielu medzi prvotne vykázanou hodnotou a jej hodnotou pri splatnosti a ďalej znížená o opravnú položku. Táto kalkulácia zahŕňa všetky poplatky a úroky platené alebo prijaté medzi účastníkmi kontraktu, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, transakčné náklady a všetky prémie a diskonty. Zisky alebo straty sú vykázané v zisku/strate za účtovné obdobie v prípade, keď sú investície odúčtované alebo u nich dôjde k zníženiu hodnoty, ako aj počas procesu amortizácie.

K 31. decembru 2011 a 2010 neboli žiadne finančné aktíva klasifikované ako investície držané do splatnosti.

#### *Finančné aktíva určené na predaj*

Finančné aktíva určené na predaj sú tie nederivátové finančné aktíva, ktoré sú klasifikované ako určené na predaj alebo ktoré nie sú klasifikované v žiadnej z troch predchádzajúcich kategórií. Po prvotnom zaúčtovaní sú finančné aktíva určené na predaj oceňované v reálnej hodnote, pričom nerealizované zisky alebo straty sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku v položke rezerva z precenenia. V prípade, keď je takéto finančné aktívum odúčtované alebo sa identifikuje jeho znehodnotenie, kumulatívny zisk alebo strata, ktorá bola predtým vykázaná v ostatnom komplexnom výsledku, sa vykáže v zisku/strate za účtovné obdobie.

Po prvotnom vykázaní sú finančné aktíva určené na predaj oceňované na základe existujúcich trhových podmienok a zámeru manažmentu držať ich v predvídateľnom období. V zriedkavých prípadoch, keď sa tieto podmienky stanú nevhodnými, sa môže Skupina rozhodnúť reklasifikovať tieto finančné aktíva na úvery a pohľadávky alebo investície držané do splatnosti, pokiaľ je to v súlade s príslušnými IFRS.

### **Amortizované náklady finančných nástrojov**

Amortizované náklady sa kalkulujú metódou efektívnej úrokovej miery znížené o opravnú položku a splátky istiny. Výpočet zohľadňuje aj akúkoľvek odmenu alebo zľavu na obstaranie a zahŕňa transakčné náklady a poplatky, ktoré sú neodlučiteľnou súčasťou efektívnej sadzby.

### **Finančné záväzky**

#### *Prvotné vykávanie*

Finančné záväzky v rozsahu pôsobnosti IAS 39 sú klasifikované ako finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty, úvery a pôžičky alebo ako derivátové záväzky určené na efektívne zabezpečenie. Skupina klasifikuje finančný záväzok pri jeho prvotnom vykázaní.

Finančné záväzky sa pri prvotnom vykázaní ocenia v reálnej hodnote a v prípade úverov a pôžičiek sa ocenia v reálnej hodnote prijatého protiplnenia po odpočítaní nákladov vynaložených na transakciu.

Finančné záväzky spoločnosti zahŕňajú záväzky z obchodného styku, iné záväzky, kontokorentné účty, úvery, pôžičky a derivátové finančné nástroje.

#### *Následné ocenenie*

Ocenenie finančných záväzkov je závislé od ich klasifikácie:

#### *Finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty*

Finančné záväzky ocenené v reálnej hodnote so zmenami vykázanými do zisku alebo straty zahŕňajú finančné záväzky určené na obchodovanie a finančné záväzky určené na vykazovanie zmien reálnej hodnoty do zisku alebo straty pri ich prvotnom vykázaní.

Finančné záväzky sú klasifikované ako finančné záväzky určené na obchodovanie, ak sú obstarané za účelom predaja v blízkej budúcnosti. Táto kategória zahŕňa derivátové finančné nástroje obstarané Skupinou, ktoré nespĺňajú podmienky pre účtovanie o derivátových finančných nástrojoch podľa IAS 39. Zisky a straty zo záväzkov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát.

Skupina nemá žiadne finančné záväzky so zmenami vykázanými do zisku alebo straty.

#### *Úvery a podriadené pôžičky*

Po prvotnom vykázaní sa úvery a pohľadávky oceňujú v amortizovaných nákladoch s použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Zisky alebo straty sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku v prípade, keď sú úvery a pohľadávky odpísané ako aj počas procesu amortizácie.

#### *Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky*

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky sú vykázané a oceňované v amortizovaných nákladoch, a teda vo výške originálnej fakturovanej ceny. Skupina vytvára dohady na tie náklady, na ktoré nedostala faktúru ku koncu účtovného obdobia. Fakturovaný úrok z omeškania je účtovaný v rámci záväzkov z obchodného styku.

### **Reálna hodnota finančných nástrojov**

Reálna hodnota finančných nástrojov, ku ktorým existuje aktívny organizovaný finančný trh, sa určí na základe kótovanej trhovej ceny k súvahovému dňu. Pre finančné nástroje, kde neexistuje aktívny trh, reálna hodnota je stanovená použitím oceňovacích techník. Tieto môžu zahŕňať použitie posledných transakcií medzi dvomi nezávislými stranami; refe-





rovať na aktuálnu reálnu hodnotu iného nástroja s takým istým charakterom; analýzu diskontovaných peňažných tokov alebo iné oceňovacie modely.

### Zníženie hodnoty finančných aktív

Skupina posudzuje na konci každého účtovného obdobia, či existujú nejaké objektívne dôkazy o tom, že hodnota finančných aktív alebo skupiny finančných aktív je znížená. Hodnota finančných majetkov alebo skupiny finančných majetkov sa posudzuje ako znížená, ak existujú objektívne dôkazy na základe jednej alebo viacerých udalostí, ktoré nastali po prvotnom vykázaní aktíva (vznikla „loss event“), a keď táto loss event má vplyv na očakávané budúce peňažné toky finančných aktív alebo skupiny finančných aktív, a ktoré môžu byť spoľahlivo odhadnuteľné. Dôkazy o znížení hodnoty môžu zahŕňať indikácie o tom, že dlžník alebo skupina dlžníkov má významné finančné ťažkosti, sú platobne neschopní, opakované neplatenie úrokov alebo istiny, pravdepodobnosť, že partner vyhlási bankrot alebo finančnú reorganizáciu a kde zisťiteľné informácie indikujú, že existuje merateľný pokles budúcich očakávaných peňažných tokov, ako aj následné zmeny alebo ekonomické podmienky indikujúce platobnú neschopnosť.

### Klasifikácia a vyradenie finančných nástrojov

Finančné aktíva a finančné záväzky vykázané v súvahe zahŕňajú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, pohľadávky a záväzky z obchodného styku a ostatné pohľadávky a záväzky a úvery a pôžičky. Účtovné postupy pri vykazovaní a oceňovaní týchto položiek sú uvedené v príslušných účtovných postupoch v tejto poznámke.

Finančné nástroje (vrátane zložených finančných nástrojov) sú klasifikované ako aktíva, záväzky alebo vlastné imanie v súlade s obsahom zmluvnej dohody. Úroky, dividendy, zisky a straty súvisiace s finančným nástrojom klasifikovaným ako záväzok sa účtujú ako náklady alebo výnosy podľa toho, ako vznikli. Čiastky vyplatené držiteľom finančných nástrojov klasifikovaných ako vlastné imanie sa účtujú priamo do vlastného imania. V prípade zložených finančných nástrojov je komponent záväzku oceňovaný skôr, pričom komponent vlastného imania je stanovený ako zostatková hodnota. Finančné nástroje sú započítané v prípade, že Skupina má právne vynútitelné právo ich kompenzovať a zamýšľa zároveň realizovať aktívum a vyrovnať záväzok alebo obe vzájomne započítať.

Vyradenie finančného aktíva sa uskutoční, ak Skupina už nekontroluje zmluvné práva, ktoré zahŕňajú finančné aktívum, k čomu väčšinou dochádza, keď je daný nástroj predaný, alebo ak všetky peňažné toky, ktoré možno pripísať danému nástroju, sú prevedené na nezávislú tretiu osobu. Finančný záväzok je vyradený vtedy, ak povinnosť vyplývajúca zo záväzku je splnená, alebo zrušená, alebo skončí jej platnosť.

### Derivátové finančné nástroje

Skupina používa derivátové finančné nástroje, napr. menové forwardy, na zabezpečenie rizík spojených s fluktuáciou výmenných kurzov. Derivátové finančné nástroje sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote ku dňu uzavretia zmluvy a následne sa preceňujú na reálnu hodnotu. Deriváty sú zaúčtované ako aktíva, ak je ich reálna hodnota kladná, a ako záväzky, ak je záporná. Zisky alebo straty zo zmien reálnej hodnoty derivátov sa účtujú priamo do zisku/straty za účtovné obdobie ako finančné výnosy alebo náklady.

Reálna hodnota menových forwardov sa stanoví na základe aktuálnych forwardových kurzov pre forwardy s podobnou splatnosťou.

Vložené deriváty sú oddelené od základnej zmluvy a zaobchádza sa s nimi ako so samostatnými derivátmi, ak sú splnené nasledovné podmienky:

- ich ekonomické charakteristiky a riziká úzko nesúvisia s ekonomickými charakteristikami základnej zmluvy,
- samostatný nástroj s rovnakými podmienkami ako vložený derivát by spĺňal definíciu derivátu a
- hybridný (kombinovaný) nástroj nie je ocenený v reálnej hodnote, pričom zmeny reálnej hodnoty sú vykázané v čistom zisku za bežné obdobie.

### Zabezpečenie

Zabezpečovacie účtovníctvo vykazuje vplyvy eliminácie zmien v reálnych hodnotách zabezpečovacieho nástroja a zabezpečenej položky v zisku/strate za účtovné obdobie. Na účely účtovania o zabezpečení sú zabezpečenia klasifikované ako:

- zabezpečenie reálnej hodnoty,
- zabezpečenie peňažných tokov

Na začiatku zabezpečenia Skupina vykoná formálne určenie a zdokumentovanie zabezpečovacieho vzťahu, u ktorého chce využiť účtovanie o zabezpečení, cieľov pri riadení rizík a stratégie na uskutočnenie zabezpečenia. Dokumentácia obsahuje identifikáciu zabezpečovacieho nástroja, zabezpečenej položky alebo transakcie, charakter zabezpečovaného rizika a spôsob, ako bude Skupina posudzovať efektívnosť zabezpečovacieho nástroja pri eliminácii expozície voči zmenám v reálnej hodnote alebo peňažných tokoch zabezpečenej položky, ktoré sú priraditeľné zabezpečovanému riziku. Od takéhoto zabezpe-



čenia sa očakáva, že bude vysoko efektívne pri dosahovaní eliminácie zmien v reálnej hodnote alebo v peňažných tokoch priraditeľných zabezpečovaniu riziku a priebežne sa hodnotí, aby sa preukázalo, že je skutočne vysoko efektívne pre všetky obdobia finančného vykazovania, pre ktoré bolo zabezpečenie určené.

O zabezpečeniach, ktoré spĺňajú prísne kritériá zabezpečovacieho účtovníctva sa účtuje nasledovne:

#### *Zabezpečenie reálnej hodnoty*

Zabezpečenie reálnej hodnoty je zabezpečenie expozície Skupiny voči zmenám reálnej hodnoty vykazovaného aktíva alebo záväzku alebo nevykázaného pevného záväzku alebo identifikovaného podielu takého aktíva, záväzku alebo nevykázaného pevného záväzku, ktoré je priraditeľné konkrétnemu riziku a môže mať vplyv na zisk/stratu za účtovné obdobie.

Zisk alebo strata z precenenia zabezpečovacieho nástroja na reálnu hodnotu (pre derivátový zabezpečovací nástroj) alebo komponent cudzej meny jeho účtovnej hodnoty ocenený v súlade s IAS 21 (pre nederivátový zabezpečovací nástroj) sa vykazuje v zisku/strate za účtovné obdobie. Zisk alebo strata zo zabezpečenej položky priraditeľná k zabezpečovaniu riziku upravuje účtovnú hodnotu zabezpečenej položky a vykazuje sa v zisku/strate za účtovné obdobie. Rovnako sa postupuje aj v prípade, ak je zabezpečenou položkou finančné aktívum určené na predaj.

Úprava účtovnej hodnoty zabezpečeného finančného nástroja, pre ktorý sa používa metóda efektívnej úrokovej miery, sa amortizuje do zisku/straty počas zostávajúceho obdobia do splatnosti finančného nástroja. Amortizácia môže začať ihneď po vzniku úpravy a nesmie začať neskôr, ako zabezpečená položka

prestane byť upravovaná o zmeny v jej reálnej hodnote priraditeľné k zabezpečovanému riziku.

Ak je ako zabezpečená položka určený nevykázaný pevný záväzok, následná kumulatívna zmena v jeho reálnej hodnote priraditeľná zabezpečovaniu riziku sa vykáže ako aktívum alebo záväzok spolu s príslušným ziskom alebo stratou v zisku/strate za účtovné obdobie. V zisku/strate za účtovné obdobie sa vykážu tiež zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacieho nástroja.

Skupina ukončí účtovanie zabezpečenia reálnej hodnoty v prípade, ak uplynie platnosť zabezpečovacieho nástroja, zabezpečovací nástroj je predaný, ukončený alebo zrealizovaný, zabezpečenie už ďalej nespĺňa kritériá na účtovanie o zabezpečení alebo Skupina zruší príslušné určenie zabezpečenia.

#### *Zabezpečenie peňažných tokov*

Zabezpečenie peňažných tokov je zabezpečenie expozície Spoločnosti voči premenlivosti v peňažných tokoch, ktorá je priraditeľná konkrétnemu riziku spojenému s vykazovaným aktívom alebo záväzkom alebo s vysoko pravdepodobnou očakávanou transakciou a ktorá by mohla mať vplyv na zisk/stratu za účtovné obdobie.

Podiel zisku alebo straty zo zabezpečovacieho nástroja, ktorý bol určený ako efektívne zabezpečenie, sa vykazuje v ostatnom komplexnom výsledku. Neefektívny podiel zisku alebo straty zo zabezpečovacieho nástroja sa vykazuje v zisku/strate za účtovné obdobie.

Ak zabezpečenie očakávanej transakcie následne vyústi do vykázania finančného aktíva alebo finančného záväzku, súvisiace zisky alebo straty vykazané v ostatnom komplexnom výsledku sa reklasifikujú z ostatného komplexného výsledku do zisku/straty za účtovné obdobie v tom istom období alebo ob-

dobách, počas ktorých nadobudnuté aktívum alebo prevzatý záväzok ovplyvňuje zisk/stratu za účtovné obdobie. V prípade, ak zabezpečenie očakávanej transakcie vyústi do vykázania nefinančného aktíva alebo nefinančného záväzku, alebo sa očakávaná transakcia pre nefinančné aktívum alebo nefinančný záväzok stane pevným záväzkom, na ktorý sa uplatňuje účtovanie zabezpečenia reálnej hodnoty, súvisiace zisky a straty, ktoré boli vykazané v ostatnom komplexnom výsledku, sa prevedú do počiatočnej obstarávacej ceny alebo inej účtovnej hodnoty nefinančného aktíva alebo záväzku.

### **Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty**

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty tvoria peňažné prostriedky v banke a v pokladni a krátkodobé vklady so splatnosťou tri alebo menej mesiacov, pri ktorých existuje len nepatrné riziko, že dôjde k zmene ich hodnoty.

Na účely prehľadu o peňažných tokoch predstavujú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty tie peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, ktoré sú definované vyššie, po odpočítaní nesplatených kontokorentných úverov.

### **Zamestnanecké požitky**

Z vyplatených hrubých miezd odvádza Skupina štátu príspevky na zdravotné a sociálne zabezpečenie a do fondu nezamestnanosti podľa zákonných sadzieb platných počas roka. Náklady na tieto príspevky sa zahŕňajú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období ako príslušné mzdové náklady. Skupina nie je povinná odvádzať príspevky nad rámec platných zákonných sadzieb.

Skupina používa tiež nekryté dlhodobé programy so stanovenými požitkami,



ktoré zahŕňajú požitky vo forme jednorazových príspevkov v prípade skončenia zamestnania, životného jubilea alebo invalidity. Náklady na poskytovanie týchto zamestnaneckých požitkov sa posudzujú samostatne za každý program s použitím metódy projektovanej jednotky kreditu, podľa ktorej sa náklady vzniknuté pri poskytovaní zamestnaneckých požitkov vykazujú vo výkaze ziskov a strát tak, aby sa rozvrhli na dobu pôsobenia zamestnancov v spoločnosti. Závazok zo zamestnaneckých požitkov je stanovený ako súčasná hodnota predpokladaných budúcich peňažných úbytkov.

Poistno-matematické zisky a straty vyplývajúce z empirických úprav a zmien poistno-matematických predpokladov sú zúčtované do výnosov a nákladov v čase ich vzniku. Zmeny a úpravy týchto dlhodobých programov so stanovenými požitkami sú zúčtované do výnosov a nákladov počas priemernej zostávajúcej doby služby príslušných zamestnancov.

#### *Rezerva na odstupné*

Zamestnanci spoločnosti majú podľa slovenskej legislatívy a na základe podmienok stanovených v kolektívnej zmluve, uzatvorenej medzi Skupinou a jej zamestnancami, hneď po ukončení pracovného pomeru z titulu organizačných zmien nárok na odstupné. Výška tohto záväzku je zahrnutá do rezerv na záväzky a poplatky, pokiaľ je definovaný a oznámený plán zníženia počtu pracovníkov a pokiaľ sú splnené podmienky na jeho implementáciu.

#### **Rezervy**

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má Skupina súčasnú zákonnú alebo mimozmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovaním ktorej sa očakáva pravdepodobný (skôr áno ako nie) úbytok podnikových zdrojov predstavu-

júcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa prehodnocujú ku každému súvahovému dňu a ich výška sa upravuje tak, aby odrážala aktuálny najlepší odhad. Výška rezervy predstavuje súčasnú hodnotu výdavkov, ktoré zohľadňujú existujúce riziká, a ktoré bude pravdepodobne treba vynaložiť na vyrovanie daného záväzku. Tieto výdavky sú stanovené použitím odhadovanej bezrizikovej úrokovej sadzby ako diskontnej sadzby. Tam, kde sa používa diskontovanie, účtovná hodnota rezervy sa zvyšuje v každom období, aby sa zohľadnilo znižovanie diskontu z časového hľadiska. Tento nárast je zaúčtovaný ako úrokový náklad.

#### *Rezerva na výdavky súvisiace s ochranou životného prostredia*

Rezerva na životné prostredie sa tvorí vtedy, keď je vznik nákladov na sanáciu životného prostredia pravdepodobný a tieto sa dajú spoľahlivo odhadnúť. Vytvorenie týchto rezerv vo všeobecnosti časovo korešponduje s prijatím formálneho plánu alebo podobného záväzku odpredať investície alebo odstaviť nepoužívaný majetok. Výška vykázaných rezerv je najlepším odhadom potrebných výdavkov.

#### *Rezerva na súdne spory*

Finančné výkazy obsahujú rezervy na súdne spory a potenciálne spory, ktoré boli vypočítané použitím dostupných informácií a predpokladov na dosiahnuteľný výsledok jednotlivých sporov a je pravdepodobné, že výsledok týchto súdnych sporov spôsobí spoľahlivo merateľný náklad pre Skupinu.

#### **Prenájom**

Pri stanovení, či je zmluva prenájomom alebo obsahuje prenájom, sa vychádza z podstaty zmluvy, a je nutné posúdiť,

či plnenie zmluvy závisí od použitia konkrétneho majetku a či zmluva prevádza právo používania majetku.

#### *Nájomca*

Predmet finančného prenájomu, pri ktorom sa prevádzajú na Skupinu v podstate všetky riziká a výhody plynúce z vlastníctva prenajatej položky, je aktivovaný na začiatku prenájomu v reálnej hodnote prenajatého majetku alebo v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok, ak je táto hodnota nižšia. Lízingové splátky sú rozdelené medzi finančný náklad a zníženie nesplateného záväzku tak, aby sa vytvorila konštantná úroková miera na zostávajúcu hodnotu záväzku.

Finančný náklad sa účtuje priamo voči výkazu ziskov a strát.

Aktivovaný prenajatý majetok sa odpisuje počas odhadovanej doby životnosti majetku alebo počas doby trvania prenájomu podľa toho, ktorá je kratšia.

Lízingové splátky z operatívneho prenájomu sa vykazujú ako náklad vo výkaze ziskov a strát, a to rovnomerne počas doby trvania prenájomu.

#### *Prenajímatel'*

Prenájom, pri ktorom Skupina neprevádza všetky riziká a výhody plynúce z vlastníctva prenajatej položky, je klasifikovaný ako operatívny prenájom. Lízingové splátky z operatívneho prenájomu sa vykazujú ako výnos rovnomerne počas doby trvania prenájomu.

#### **Vykazovanie výnosov**

Výnosy sa vykazujú v prípade, ak je pravdepodobné, že z nich budú pre Skupinu plynúť ekonomické úžitky, a keď sa dá výška výnosu spoľahlivo stanoviť. Výnosy sa vykazujú v reálnej hodnote prijatej protihodnoty, bez zliav, rabatov a dane z pridanej hodnoty.



Výnosy z prepravy a s ňou spojených služieb, opráv a údržby ako aj z iných služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom sa služby poskytli, očistené o zľavy a zrážky.

### Náklady na prijaté úvery

Náklady na prijaté úvery, ktoré sa dajú priradiť k obstarávacej, konštrukčnej alebo produkčnej hodnote kvalifikovaných aktív sú účtované ako časť nákladov daných aktív. Ostatné náklady na prijaté úvery sa účtujú do nákladov v čase ich vzniku.

### Dane

#### Splatná daň

Daňové pohľadávky a záväzky za bežné a predchádzajúce účtovné obdobie sa oceňujú v hodnote, v ktorej sa očakáva, že budú so správcom dane vyrovnané. Pri výpočte splatnej dane sú použité

daňové sadzby (a daňové zákony), ktoré boli uzákonené k súvahovému dňu.

#### Odložená daň

Odložená daň z príjmu sa účtuje s použitím záväzkovej metódy pri dočasných rozdieloch zistených k súvahovému dňu medzi daňovým základom majetku a záväzkov a ich účtovnou hodnotou pre účely finančného výkazníctva.

Odložená daňová povinnosť sa vykazuje pri všetkých zdaniteľných dočasných rozdieloch.

Odložené daňové pohľadávky sa vykazujú pri všetkých odpočítateľných dočasných rozdieloch, prenose nevyužitých daňových úverov a nevyužitých daňových stratách v rozsahu, v ktorom je pravdepodobné, že zdaniteľný zisk umožní tieto odpočítateľné dočasné rozdiely, prenesené nevyužitú daňovú úveru a nevyužitú daňovú stratu umoriť.

Previerka účtovnej hodnoty odložených daňových pohľadávok sa robí ku

každému súvahovému dňu a hodnota sa zníži do takej miery, kedy už nie je pravdepodobné, že zdaniteľný zisk bude stačiť na umorenie celej odloženej daňovej pohľadávky alebo jej časti. Nevykázané odložené daňové pohľadávky sa znovu oceňujú ku každému súvahovému dňu a vykážu sa v rozsahu, kedy je pravdepodobné, že budúci zdaniteľný zisk umožní spätné získanie odloženej daňovej pohľadávky.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sú oceňované daňovými sadzbami, pri ktorých je predpoklad, že budú aplikované na obdobie, kedy je majetok realizovaný alebo záväzok uhradený, na základe daňových sadzieb (a daňových zákonov), ktoré boli uzákonené k súvahovému dňu.

Odložená daň sa účtuje priamo do vlastného imania, ak sa daň týka položiek, ktoré sa účtujú priamo do vlastného imania, a nie cez výkaz ziskov a strát.





### 3. PREPRAVA A SÚVISIACE VÝNOSY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Vnútroštátna preprava:		
■ Preprava tovaru	34.561	35.193
■ Nakládka vozňov	11.101	15.692
■ Prístavné vozňov	788	739
	<b>46.450</b>	<b>51.624</b>
Medzinárodná preprava:		
■ Import	118.709	126.802
■ Export	113.670	112.012
■ Tranzit	20.715	21.919
	<b>253.095</b>	<b>260.733</b>
Ostatné výnosy súvisiace s prepravou:		
■ Používanie vozňov v režimoch RIV, PGV a AVV	7.759	730
■ Prenájom vozňov	6.535	7.964
■ Cezhraničné služby	3.892	3.781
■ Ostatné	3.163	2.701
	<b>21.349</b>	<b>15.176</b>
	<b>320.894</b>	<b>327.533</b>

V preprave a súvisiacich výnosoch sú zahrnuté aj čiastky fakturované US Steel Košice vo výške 73 233 tis. EUR (88 916 tis. EUR v roku 2010) a Budamar Logistics, a.s. vo výške 69 682 tis. EUR (59 018 tis. EUR v roku 2010).

### 4. OSTATNÉ VÝNOSY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Opravy a údržba	32.468	34.011
Výkony prevádzky	9.527	8.327
Prenájom majetku	3.978	3.807
Ostatné	4.162	4.527
	<b>50.135</b>	<b>50.672</b>

Ostatné výnosy obsahujú čiastky v objeme 35 431 tis. EUR (47 494 tis. EUR v roku 2010) účtované ZSSK za opravy a údržbu, výkony prevádzky, prenájom majetku a iné podporné služby.



## 5. SPOTREBA A SLUŽBY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Poplatok za použitie železničnej dopravnej cesty	(53.393)	(123.206)
Trakčná elektrická energia	(35.336)	(32.939)
Materiál	(25.227)	(26.352)
Trakčná motorová nafta	(18.709)	(14.574)
Prenájom vozňov	(13.816)	(17.304)
IT služby a telekomunikačné poplatky	(8.622)	(10.361)
Spotreba ostatných médií	(8.064)	(8.152)
Prekládka realizovaná externým dodávateľom	(4.957)	(5.475)
Cezhraničné služby	(4.342)	(4.317)
Prenájom	(3.663)	(3.517)
Poradenstvo a konzultačné služby	(2.495)	(1.871)
Opravy a údržba	(2.110)	(3.497)
Bezpečnostné služby	(1.824)	(1.938)
Cestovné a náklady na reprezentáciu	(1.404)	(1.595)
Čistenie vozidiel, upratovanie, odvoz odpadu	(1.013)	(1.355)
Zdravotná starostlivosť	(450)	(759)
Vzdelávanie	(459)	(515)
Ostatné	(2.885)	(3.722)
	<b>(188.769)</b>	<b>(261.449)</b>

Spotreba a služby obsahujú čiastky fakturované od ŽSR v objeme 96 677 tis. EUR (169 679 tis. EUR v roku 2010), spojené hlavne s používaním dráh ŽSR (spoločnosť má uzavretý jednoročný kontrakt so ŽSR, ktorý stanovuje plánované kilometre a sadzby pre jednotlivé druhy dopravy) a tiež nákup trakčnej energie (viď poznámka 26).

## 6. OSOBNÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Mzdové náklady	(74.922)	(82.094)
Náklady na sociálne zabezpečenie	(33.687)	(35.159)
Zamestnanecké požitky (poznámka 21)	(1.918)	(2.656)
Odstupné a odchodné (poznámka 22)	6.138	(11.947)
	<b>(104.389)</b>	<b>(131.856)</b>

Priemerný počet zamestnancov bol 8 701 (k 31. decembru 2010 bol 9 614), z toho vedenie spoločnosti predstavuje šesť zamestnancov (ako členovia predstavenstva spoločnosti alebo riaditelia jednotlivých úsekov). Priemerná mzda v roku 2011 bola 733 EUR a v roku 2010 740 EUR.



## 7. OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ (NÁKLADY) VÝNOSY, NETTO

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Rezerva na environmentálne záťaže (poznámka 22)	(21)	1.065
Výnosy z predaja dlhodobého hmotného majetku	1.251	1.522
Rezerva na súdne spory a nevýhodné zmluvy (poznámka 22)	2.746	(14.245)
Opravné položky k pochybným pohľadávkam	(404)	44
Poistenie dlhodobého hmotného majetku	(2.574)	(2.711)
Ostatné	(2.134)	(1.883)
	<b>(1.136)</b>	<b>(16.208)</b>

## 8. ÚROKOVÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Úrokové náklady z úverov a pôžičiek	(4.781)	(5.660)
Úrokové náklady z podriadeného dlhu	(7.841)	(7.139)
Náklady na finančný lízing	(3.537)	(2.685)
Úrokové náklady k rezervám a zamestnaneckým požitkom	(912)	(2.207)
	<b>(17.071)</b>	<b>(17.691)</b>

## 9. OSTATNÉ FINAČNÉ NÁKLADY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Kurzové straty, netto	(4)	(303)
Ostatné	(145)	(164)
	<b>(149)</b>	<b>(467)</b>

## 10. OSTATNÉ DLHODOBÉ AKTÍVA

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Náklady budúcich období	615	1.015
	<b>615</b>	<b>1.015</b>



## 11. DAŇ Z PRÍJMOV

Daňový náklad pre tento rok je nula (2010 – nula). V nasledujúcej tabuľke je uvedené odsúhlasenie vykázanej dane z príjmov a teoretickej čiastky vypočítanej použitím platných sadzieb dane:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Zisk / (strata) pred zdanením	96	(121.524)
Daň pri zákonnej sadzbe dane 19%	19	(23.090)
Dopad daňovej straty, ktorú nemožno v budúcnosti umorovať	2.269	6.746
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka	(2.297)	16.758
Trvalo pripočítateľné náklady	9	(414)
<b>Daň z príjmu</b>	-	-

Odložená daňová pohľadávka a záväzok pozostávajú z nasledovných položiek:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
<b>Odložené daňové pohľadávky</b>		
Neumorená daňová strata	54.727	58.538
Rezerva na environmentálne záťaže	6.515	6.593
Rezerva na zamestnanecké požitky	3.096	2.784
Opravná položka k pohľadávkam z obchodného styku a k ostatným pohľadávkam	1.080	1.003
Opravná položka k zásobám	370	252
Rezerva na súdne spory a nevýhodné zmluvy	1.207	2.674
Odstupné, odchodné	142	2.151
Ostatné	2.378	2.199
	<b>69.515</b>	<b>76.194</b>
<b>Odložené daňové záväzky</b>		
Zrýchlené odpisovanie na daňové účely	(23.628)	(28.108)
Odložená daň z precenenia spoločného podniku	(298)	(212)
Ostatné	(125)	(112)
	<b>(24.051)</b>	<b>(28.432)</b>
<b>Opravná položka</b>	<b>(45.464)</b>	<b>(47.762)</b>
<b>Čisté odložené daňové pohľadávky (záväzky)</b>	-	-





Opravná položka vo výške 45 464 tis. EUR (47 762 tis. EUR v roku 2010) sa vykázala pri dočasných odpočítateľných rozdieloch z dôvodu neistoty pri realizácii daňových výhod v budúcich rokoch. Skupina bude opravnú položku naďalej posudzovať, a keď sa stanoví, že už nie

je potrebná, daňové výhody zostávajúcich odložených daňových pohľadávok sa zaúčtujú.

Skupina má neumorenú daňovú stratu z predchádzajúcich rokov 2006-2011 vo výške 288 039 tis. EUR. Podľa

slovenskej legislatívy je skupina oprávnená umorovať daňové straty vzniknuté k 31. decembru 2009 počas piatich rokov a daňové straty vzniknuté neskôr počas siedmich rokov. Expirácia bude prebiehať nasledovne:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
2011	-	11.940
2012	28.485	28.485
2013	50.823	50.823
2014	140.460	140.460
2017	66.553	76.387
2018	1.738	-
<b>Neumorené daňové straty spolu</b>	<b>288.039</b>	<b>308.095</b>





## 12. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

(v tis. EUR)	Software	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>			
K 1. januáru 2011	25.002	1.181	26.183
Prírastky	-	2.611	2.611
Úbytky	(1.085)	-	(1.085)
Prevody	3.301	(3.301)	-
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>27.218</b>	<b>491</b>	<b>27.709</b>
<b>Kumulované oprávky</b>			
K 1. januáru 2011	(8.821)	(142)	(8.963)
Odpisy za obdobie	(3.007)	-	(3.007)
Úbytky	1.076	-	1.076
K 31. decembru 2011	(10.752)	(142)	(10.894)
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2011</b>	<b>16.466</b>	<b>349</b>	<b>16.815</b>

(v tis. EUR)	Software	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>			
K 1. januáru 2010	22.873	792	23.665
Prírastky	-	2.538	2.538
Úbytky	(20)	-	(20)
Prevody	2.149	(2.149)	-
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>25.002</b>	<b>1.181</b>	<b>26.183</b>
<b>Kumulované oprávky</b>			
K 1. januáru 2010	(6.048)	(142)	(6.190)
Odpisy za obdobie	(2.786)	-	(2.786)
Úbytky	13	-	13
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>(8.821)</b>	<b>(142)</b>	<b>(8.963)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2010</b>	<b>16.181</b>	<b>1.039</b>	<b>17.220</b>



### 13. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>				
K 1. januáru 2011	135.583	864.647	11.849	1 012 080
Prírastky	-	-	59.906	59.906
Úbytky	(44)	(14.550)	-	(14.594)
Prevody – Aktíva držané na predaj	(46.985)	(7.131)	(645)	(54.761)
Prevody	3.868	63.928	(67.796)	-
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>92.422</b>	<b>906.894</b>	<b>3.314</b>	<b>1.002.631</b>
<b>Kumulované oprávky</b>				
K 1. januáru 2011	(36.680)	(290.745)	(538)	(327.963)
Prírastky	(2.929)	(62.153)	-	(65.082)
Úbytky	14	13.979	-	13.993
Prevody – Aktíva držané na predaj	5.580	3.822	-	9.401
Strata zo zníženia hodnoty	6.834	1.566	-	8.400
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>(27.182)</b>	<b>(333.531)</b>	<b>(538)</b>	<b>(361.250)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2011</b>	<b>65.240</b>	<b>573.363</b>	<b>2.776</b>	<b>641.380</b>

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Obstarávacia cena</b>				
K 1. januáru 2010	133.500	816.344	9.720	959.564
Prírastky	-	-	80.061	80.061
Úbytky	(18)	(27.455)	(71)	(27.544)
Prevody	2.101	75.759	(77.860)	-
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>135.583</b>	<b>864.648</b>	<b>11.849</b>	<b>1.012.080</b>
<b>Kumulované oprávky</b>				
K 1. januáru 2010	(32.285)	(251.070)	-	(283.355)
Odpisy za obdobie	(2.409)	(59.144)	-	(61.553)
Úbytky	7	25.061	-	25.068
Strata zo zníženia hodnoty	(1.993)	(5.592)	(538)	(8.123)
<b>K 31. decembru 2010</b>	<b>(36.680)</b>	<b>(290.745)</b>	<b>(538)</b>	<b>(327.963)</b>
<b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2010</b>	<b>98.903</b>	<b>573.903</b>	<b>11.312</b>	<b>684.118</b>



Do pozemkov a budov sú zahrnuté haly používané na opravu lokomotív, vagonov, depá, sklady, dielne a administratívne budovy; do strojov, zariadení a iných aktív sú zahrnuté lokomotívy a vagony, žeriavy, nákladné automobily, osobné automobily a iné vozidlá, náradie a vybavenie používané na opravy a údržbu, bojler a iné vykurovacie zariadenia a vybavenie kancelárií, vrátane počítačov, tlačiarň a iného IT vybavenia.

Skupina zaúčtovala zníženie hodnoty majetku, pri ktorom bolo na základe individuálneho posúdenia identifikované poškodenie alebo strata spôsobilosti pre jeho ďalšie využitie. Strata zo zníženia hodnoty bola zaúčtovaná vo výške škody resp. vo výške zostatkovej hodnoty zložky majetku k 31. decembru 2011.

Zároveň k 31. decembru 2011, vedenie spoločnosti vykonalo komplexný test na zníženie hodnoty majetku v súlade s IAS 36. Spätne získateľná hodnota majetku je vyššia z realizovateľnej hodnoty a využiteľnej hodnoty majetku. Realizovateľná hodnota majetku bola stanovená ako predajná cena ponížená o náklady súvisiace s predajom daného majetku. Využiteľná hodnota majetku bola stanovená metódou diskontovaných peňažných tokov, pričom Skupina ako celok bola považovaná za jedinú peňažotvornú jednotku. Porovnaním spätne získateľnej hodnoty majetku s jeho ocenením v účtovných záznamoch nebolo identifikované žiadne zníženie hodnoty majetku.

Základom pre stanovenie relevantných peňažných tokov bol podnikateľský plán na rok 2012 aktualizovaný na základe skutočného vývoja známeho ku dňu zostavenia účtovnej závierky a predikcie vývoja budúcich období založených na najlepších odhadoch využitím všetkých dostupných informácií. Odhad budúcich peňažných tokov bol uskutočnený na 14 rokov dopredu, čo predstavuje

priemernú zastávajúcu dobu použitia majetku peňažotvornej jednotky. Peňažné toky zahŕňali aj nevyhnutné investičné výdavky na udržania schopnosti peňažotvornej jednotky generovať výnosy a príjmy z realizácie zostatkovej hodnoty majetku. Použitá diskontná sadzba vo výške 8,54% bola určená na základe úrokových mier na prírastkové financovanie nákupu aktív Skupinou v období dňa zostavenia účtovnej závierky upravenej o faktor času, rizika a likvidity.

Na základe tohto komplexného testu, Skupina znížila zníženie hodnoty o 8 400 tis. Eur ako dôsledok vyššieho využitia majetku spoločností a zvýšenia čistých peňažných tokov vyplývajúcich z úspešných ozdravných opatrení prijímaných Skupinou počas roka 2011.

Do dlhodobého hmotného majetku sú zahrnuté vagony obstarané formou finančného prenájmu v celkovej hodnote 140 510 tis. EUR a výpočtová technika v celkovej hodnote 2 772 tis. Eur.

Dlhodobý hmotný majetok vo vlastníctve spoločnosti v hodnote 17 991 tis. EUR (17 991 tis. EUR k 31. decembru 2010) je evidovaný ako pamiatkovo chránené územie, nehnuteľné kultúrne pamiatky alebo ochranné pásma nehnuteľných kultúrnych pamiatok.

Skupina má uzatvorenú poistnú zmluvu na poistenie hmotného majetku proti (i) živelným nebezpečenstvám, (ii) krádeži a vandalizmu a (iii) poškodeniu strojových zariadení (krytie všetkých rizík). Pre riziká (i) a (ii) je dohodnuté poistné krytie do sumy 300 841 tis. EUR (332 935 tis. EUR bolo dohodnuté v roku 2010) a (iii) do sumy 560 145 tis. EUR (560 145 tis. EUR bolo dohodnuté aj v roku 2010). Okrem toho má spoločnosť poistené cestné motorové vozidlá (povinné zmluvné poistenie a havarijné poistenie), pri ktorých je výška ročného poistného nevýznamná.

Spoločnosť vykázala niektoré aktíva ako aktíva klasifikované ako držané na predaj (Poznámka 25).





## 14. INVESTÍCIE VYKÁZANÉ POUŽITÍM METÓDY VLASTNÉHO IMANIA

Skupina má 40% podiel v spoločnosti BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s. (pôvodne DURBAN, a.s.), ktorého hlavnou činnosťou je prekládka železnej rudy v Čiernej nad Tisou na východe Slovenska. Na základe zmluvne dohodnutých

podmienok s ostatnými vlastníkmi, sa rozhodol manažment Skupiny považovať túto investíciu ako spoločný podnik („joint venture“).

Podiel Skupiny na aktívach a záväzkoch spoločného podniku k 31. decembru

2011 a 2010 a na nákladoch a výnosoch spoločného podniku za účtovné obdobia končiace 31. decembra 2011 a 2010 je nasledovný:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Krátkodobé aktíva	1.239	1.918
Dlhodobé aktíva	5.289	5.382
<b>Aktíva spolu</b>	<b>6.528</b>	<b>7.300</b>
Krátkodobé záväzky	710	338
Dlhodobé záväzky	2.734	4.306
<b>Záväzky spolu</b>	<b>3.444</b>	<b>4.644</b>
<b>Čistý majetok</b>	<b>3.084</b>	<b>2.656</b>

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Tržby	2569	2.432
Náklady	(715)	(464)
Ostatné náklady, netto	(1.266)	(788)
<b>Zisk pred zdanením</b>	<b>587</b>	<b>1.180</b>
Daň z príjmu	(130)	(202)
<b>Čistý zisk (strata)</b>	<b>458</b>	<b>978</b>



## 15. ZÁSoby

(v tis. EUR)	Obstarávacia hodnota, resp. čistá realizovateľná hodnota (ktorá je nižšia)		Obstarávacia hodnota, resp. čistá realizovateľná hodnota (ktorá je nižšia)	
	Obstarávacia cena 2011	Obstarávacia hodnota 2011	Obstarávacia cena 2010	Obstarávacia hodnota 2010
Elektrické materiály	6.082	5.329	6.425	5.984
Strojové a kovové materiály	5.849	4.832	6.576	5.858
Motorová nafta	2.164	2.112	2.109	2.075
Chemikálie a guma	488	488	485	485
Bezpečnostné pomôcky	330	279	298	222
Ostatné	244	157	285	230
<b>Zásoby spolu</b>	<b>15.157</b>	<b>13.211</b>	<b>16.178</b>	<b>14.854</b>

## 16. POHLADÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ POHLADÁVKY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Pohľadávky z tuzemského obchodného styku	35.813	38.156
Pohľadávky zo zahraničného obchodného styku	16.486	16.105
DPH pohľadávky	3.812	5.208
Ostatné pohľadávky	5.066	6.127
Opravná položka k pohľadávkam z obchodného styku a k ostatným pohľadávkam	(5.682)	(5.279)
	<b>55.495</b>	<b>60.317</b>

Pohľadávky po splatnosti predstavovali 10 246 tis. EUR k 31. decembru 2011 (10 905 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Pohľadávky z obchodného styku sú bezúročné a vo všeobecnosti splatné v lehote 30 - 90 dní.

Informácie o pohľadávkach voči spriazneným stranám sú uvedené v poznámke 26.

Analýza vekovej štruktúry k 31. decembru je nasledujúca:

Rok	Celkom	V lehote splatnosti a bez opravnej položky	Po lehote splatnosti a bez opravnej položky			
			< 180 dní	180 – 270 dní	270 – 365 dní	> 365 dní
2011	55.495	54.802	53	103	166	371
2010	60.317	59.892	99	74	57	225



## 17. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Na účely prehľadu o peňažných tokoch obsahujú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty nasledovné položky:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Peňažné prostriedky v bankách, v pokladni a peňažné ekvivalenty	71	393
Kontokorentné úvery	(64.535)	(5.499)
	<b>(64.464)</b>	<b>(5.106)</b>

Peňažné prostriedky v bankách sú úročené pohyblivými úrokovými sadzbami odvíjajúcimi sa od denných depozitných sadzieb.

Kontokorentné úvery k 31.decembru sú nasledovné:

(v tis. EUR)	31. december 2011		31. december 2010	
	Maximálny limit	Čerpanie	Maximálny limit	Čerpanie
Tatra banka, a.s.	29.875	21.430	29.875	2.732
Všeobecná úverová banka, a.s.	23.500	16.667	-	-
UniCredit Bank Slovakia a.s.	17.593	11.058	17.593	402
Citibank Europe plc, poboč. zahr. banky.	13.278	7.614	13.278	860
Slovenská sporiteľňa, a.s.	10.000	1.750	10.000	395
Dexia banka Slovensko a.s.	-	-	13.278	-
Československá obchodná banka, a.s.	8.300	6.016	8.298	1.110
Calyon S.A., pobočka zahr. banky	16.597	-	3.319	-
	<b>119.142</b>	<b>64.535</b>	<b>95.641</b>	<b>5.499</b>





## 18. VLASTNÉ IMANIE

### *Základné imanie*

Základné imanie predstavuje štátnu investíciu v spoločnosti, ktorú spravuje MDPaT, realizovanú formou vkladu určitých aktív a záväzkov predchodcu spoločnosti, ŽS, a zahŕňa 121 kusov registrovaných kmeňových akcií v nominálnej hodnote jednej akcie 3 319 391,8874 EUR. Všetky tieto akcie boli emitované a splatené v plnej výške.

### *Zákonný rezervný fond*

Pri založení spoločnosti bol v súlade so slovenskou legislatívou, opäť formou vecného vkladu, založený zákonný rezervný fond vo výške 10% základného imania Spoločnosti. Podľa slovenskej legislatívy sa musí zákonný rezervný fond zvyšovať minimálne o 10%

ročného čistého zisku až do výšky 20% základného imania spoločnosti. Podľa stanov spoločnosti nie je možné zákonný rezervný fond rozdeľovať a môže sa použiť len na pokrytie strát, alebo na zvýšenie základného imania.

Na základe rozhodnutia jediného akcionára Spoločnosti bolo ku dňu 9. novembra 2010 schválené použitie zákonného rezervného fondu v jeho aktuálnej výške na pokrytie strát Spoločnosti.

### *Ostatné fondy*

Ostatné fondy predstavujú rozdiel medzi hodnotou majetku a záväzkov vložených štátom pri založení spoločnosti a pri dodatočnom vklade z 2. novembra 2005 a základným imaním a zákonným rezervným fondom, upraveným o sumu

4 216 tis. EUR predstavujúcim opravu chyby v počiatočnom ocenení majetku vloženého štátom identifikovanej počas roku 2006.

Počas roka 2008 spoločnosť obdržala dodatočný vklad vo výške 12 149 tis. EUR od MDPaT, čo predstavovalo nesplatenú časť vkladu od štátu pri založení spoločnosti. Navyše, Spoločnosť obdržala úrok z omeškania z nesplatených častí vkladu vo výške 8 830 tis. EUR.

### *Rozdelenie účtovnej straty za predchádzajúce účtovné obdobie*

Rozdelenie účtovnej straty za rok 2010 bolo schválené valným zhromaždením spoločnosti dňa 27. júna 2011 a bola preúčtovaná do neuhradenej straty.

## 19. PODRIADENÝ DLH

Podriadený dlh vo výške 165 970 tis. EUR predstavuje finančnú výpomoc poskytnutú Ministerstvom financií SR a schválenú Úradom vlády SR 4. marca 2009 a obdržanú 6. apríla 2009 za účelom podpory operatívneho fungovania spoločnosti. Podľa zmluvných podmienok platných k 31. decembru 2010 bola prvá splátka istiny splatná vo februári 2011 a finančná výpomoc bola splatná do februára 2019. V zmysle Dodatku č.4 k Zmluve o návratnej finančnej výpomoci zo dňa 28.2.2012 je prvá splátka istiny splatná v máji 2012 a finančná výpomoc je splatná do februára 2020.

Finančná výpomoc je zaťažena úrokovou sadzbou 6M EURIBOR + marža 3,20% p.a..







## 20. ÚROČENÉ ÚVERY A PÔŽIČKY

(v tis. EUR)	Splatnosť	31. december 2011	31. december 2010
<b>Dlhodobé úvery</b>			
<i>Zabezpečené</i>			
Express Slovakia	21. február 2012	1.497	9.846
<b>Spolu</b>		<b>1.497</b>	<b>9.846</b>
Krátkodobá časť úverov a pôžičiek		(1.497)	(8.349)
Dlhodobá časť úverov a pôžičiek		-	1.497
<b>Krátkodobé úvery</b>			
<i>Zabezpečené</i>			
Calyon S.A., pobočka zahr. banky (EUR)	29. február 2012	16.597	16.597
HSBC	31. august 2012	20.000	-
Citibank (Slovakia) a.s.	22. júl 2011	-	8.000
Tatra banka, a.s.	30. apríl 2011	-	21.000
UniCredit Bank Slovakia a.s.	30. september 2011	-	15.000
Všeobecná úverová banka, a.s.	26. február 2012	-	23.500
<i>Nezabezpečené</i>			
Československá obchodná banka, a.s.	29. február 2012	4.360	8.721
Dexia banka Slovensko, a.s.	31. august 2011	-	16.544
<b>Krátkodobé úvery</b>		<b>40.957</b>	<b>109.362</b>
<b>Krátkodobá časť úverov a pôžičiek (viď hore)</b>		<b>1.497</b>	<b>8.349</b>
<b>Kontokorentné úvery (poznámka 17)</b>		<b>64.535</b>	<b>5.499</b>
<b>Spolu</b>		<b>106.989</b>	<b>123.210</b>

Všetky úvery sú vyjadrené v eurách, pokiaľ nie je v tabuľke uvedené inak.

Všetky úvery uvedené v tabuľke ako zabezpečené, okrem úveru od Express Slovakia, sú zabezpečené vlastnými zmenkami v hodnote 87 337 tis. EUR (90 043 tis. EUR k 31. decembru 2010), v nominálnej hodnote 139 830 tis. EUR (137 683 tis. EUR k 31. decembru 2010). Úver od spoločnosti Express Slovakia je zabezpečený vagónmi, každý v hodnote 79 tisíc EUR. Hodnota vagónu je s Express Slovakia zmluvne dohodnutá.

Súčasťou niektorých úverových zmlúv je aj záväzok spoločnosti dodržiavať isté finančné a nefinančné ukazovatele. Dané ukazovatele sú odvodené od manažérskych výkazov pripravovaných Skupinou (keďže Skupina už nepripravuje finančné výkazy podľa slovenských štandardov). Spoločnosť k 31. decembru 2011 spĺňa ukazovateľ krytia dlhovej služby a nespĺňa ukazovateľ finančnej zadlženosti pri úveroch v celkovej sume 21 027 tis. EUR (27 860 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Reálna hodnota úročených úverov a pôžičiek je 106 989 tis. EUR (125 337 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Všetky úročené úvery a pôžičky sú úročené pohyblivou úrokovou sadzbou v rozmedzí od 2,933% p.a. do 5,096% (od 2,507% p.a. do 4,341% p. a. v roku 2010), mimo finančnej výpomoci prijatej od Express Slovakia, ktorá je úročená fixnou úrokovou sadzbou 12,75% p.a..



## 21. ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

(v tis. EUR)	Odmeny pri odchode do dôchodku	Príspevky pri životných jubileách	Vyrovňavacie príplatky v prípade invalidity	Spolu
Stav k 1. januáru 2011	10.562	3.578	512	14.652
Náklady na súčasné služby	414	129	-	543
Úrokové náklady	528	179	26	733
Zisky a straty poistnej matematiky	1.105	514	(244)	1.375
Vyplatené požitky	(517)	(431)	(61)	(1.009)
Prevody	(1.458)	(464)	(49)	(1.971)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>10.633</b>	<b>3.505</b>	<b>184</b>	<b>14.322</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2011	266	415	51	732
Dlhodobé k 31. decembru 2011	10.367	3.090	133	13.590
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>10.633</b>	<b>3.505</b>	<b>184</b>	<b>14.322</b>

(v tis. EUR)	Odmeny pri odchode do dôchodku	Príspevky pri životných jubileách	Vyrovňavacie príplatky v prípade invalidity	Spolu
Stav k 1. januáru 2010	8.933	2.893	475	12.301
Náklady na súčasné služby	343	105	-	448
Úrokové náklady	447	145	24	616
Zisky a straty poistnej matematiky	(972)	(91)	(48)	(1.111)
Vyplatené požitky	(454)	(395)	(71)	(921)
Náklady na minulé služby	2.265	921	132	(3.318)
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>10.562</b>	<b>3.578</b>	<b>512</b>	<b>14.652</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2010	140	433	88	661
Dlhodobé k 31. decembru 2010	10.422	3.145	424	13.991
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>10.562</b>	<b>3.578</b>	<b>512</b>	<b>14.652</b>

Hlavné použité poistno-matematické predpoklady:	2011	2010
Diskontná sadzba (% p.a.)	5,0	5,0
Rast miezd (%)	2	3
Pravdepodobnosť úmrtia mužov (%)	0,04 - 2,43	0,04 - 2,43
Pravdepodobnosť úmrtia žien (%)	0,02 - 0,91	0,02 - 0,91

Spoločnosť vykázala niektoré záväzky ako záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj (Poznámka 25).



## 22. REZERVY

(v tis. EUR)	Environmen- tálne záťaže	Nevýhodné zmluvy	Súdne spory	Odstupné, odchodné	Spolu
Stav k 1. januáru 2011	34.700	1.901	15.869	11.319	63.789
Prírastky	40	-	2.990	745	3.775
Úrokový náklad	1.703	-	-	-	1.703
Rozpustenie	(1.542)	(1.901)	(5.913)	(5.715)	(15.071)
Použitie	(610)	-	(6.594)	(5.604)	(12.807)
Prevody	(9.841)	-	-	-	(9.841)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>24.450</b>	<b>-</b>	<b>6.352</b>	<b>745</b>	<b>31.547</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2011	616	-	-	745	1.361
Dlhodobé k 31. decembru 2011	23.834	-	6.352	-	30.186
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>24.450</b>	<b>-</b>	<b>6.352</b>	<b>745</b>	<b>31.547</b>

(v tis. EUR)	Environmen- tálne záťaže	Nevýhodné zmluvy	Súdne spory	Odstupné, odchodné	Spolu
Stav k 1. januáru 2010	35.463	-	5.187	1.367	42.017
Prírastky	1.849	1.901	13.263	10.035	27.982
Úrokový náklad	1.524	-	-	68	1.592
Rozpustenie	(2.940)	-	(908)	-	(3.848)
Použitie	(1.196)	-	(2.607)	(2.063)	(5.866)
Prevody	-	-	934	-	-
Náklady na minulé služby	-	-	-	1.912	1.912
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>34.700</b>	<b>1.901</b>	<b>15.869</b>	<b>11.319</b>	<b>63.789</b>
Krátkodobé k 31. decembru 2010	649	1.901	-	11.319	13.869
Dlhodobé k 31. decembru 2010	34.051	-	15.869	-	49.920
<b>Stav k 31. decembru 2010</b>	<b>34.700</b>	<b>1.901</b>	<b>15.869</b>	<b>11.319</b>	<b>63.789</b>

### Environmentálne záťaže

Počas roku 2011 Skupina zaktualizovala analýzy týkajúce sa environmentálnych záťaží v spolupráci s externou spoločnosťou, špecialistom v oblasti životného prostredia, spoločnosťou Centrum environmentálnych služieb, s.r.o. (v minulosti fungujúcou pod obchodným názvom Life & Waste, s.r.o.). Na základe týchto analýz a správy vypracovanej spoločnosťou Centrum environmentálnych služieb, s.r.o., Skupina odhadla potrebné finančné pro-

striedky v celkovej výške 34.290 tis. EUR (34 700 tis. EUR k 31. decembru 2010) na odstránenie environmentálnych záťaží identifikovaných v minulosti v rámci vodného, olejového a naftového hospodárstva.

Výdavky budú postupne vynaložené v období rokov 2012 – 2014. Pri výpočte bola použitá diskontná sadzba 5% p.a.

### Súdne spory

Rezervy na súdne spory sa týkajú viacerých právnych nárokov. Najvýznam-

nejšiu čiastku predstavuje spor so spoločnosťou REFIN B.A., s.r.o. vo výške 3 423 tis. EUR a I4next, s.r.o. vo výške 2 301 tis. EUR.

Spoločnosť vykázala niektoré záväzky ako záväzky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj (Poznámka 25).



## 23. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ ZÁVÄZKY A OSTATNÉ DLHODOBÉ ZÁVÄZKY

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
ZávÄazky z tuzemského obchodného styku	178.529	148.278
ZávÄazky zo zahraničného obchodného styku	6.653	11.009
ZávÄazky voči zamestnancom	6.746	7.606
ZávÄazky voči sociálnym inštitúciám	4.006	4.124
Ostatné závÄazky	14.478	12.035
	<b>210.412</b>	<b>183.052</b>

Krátkodobé závÄazky z obchodného styku po splatnosti predstavovali výšku 20 159 tis. EUR k 31. decembru 2011 (101 270 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Podrobnejšie informácie o závÄazkoch spriaznených strán sú uvedené v poznámke 26.

Súčasťou ostatných dlhodobých závÄazkov je aj sociálny fond. Zmeny v sociálnom fonde sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
<b>Stav k 1.1.</b>	<b>126</b>	<b>99</b>
Tvorba	710	769
Použitie	(702)	(742)
<b>Stav k 31.12.</b>	<b>134</b>	<b>126</b>





## 24. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY

### ZávÄzky z finanÄného prenÄjmu

K 31. decembru 2011 má Skupina záväzky z finanÄného prenÄjmu súvisiace s obstaraním 1 274 kusov vagónov,

8 kusov hnacích dráhových vozidiel a hardwarového vybavenia. Všetky nÄjmy sú založené na anuitných splátkach s pohyblivou úrokovou sadzbou odvíjajúcou sa od výšky sadzby EURIBOR

s výnimkou leasingu od spoločnosti AAE. Minimálna výška budúcich splátok spolu so súčasnou hodnotou čistých minimálnych splátok je nasledovná:

(v tis. EUR)	31. december 2011		31. december 2010	
	Minimálne splátky	Súčasná hodnota splátok	Minimálne splátky	Súčasná hodnota splátok
Do jedného roka	17.996	14.602	15.079	12.269
Od jedného do piatich rokov	69.361	62.143	65.946	59.512
Nad päť rokov	13.961	13.242	12.153	11.735
Výška minimálnych splátok spolu	101.318	89.987	93.178	83.516
Znížená o budúce finanÄné náklady	(11.331)	-	(9.662)	-
<b>Súčasná hodnota minimálnych splátok</b>	<b>89.987</b>	<b>-</b>	<b>83.516</b>	<b>-</b>

### Investičné záväzky

Plánované kapitálové výdavky na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2013 sú nasledovné:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Pozemky a budovy	585	2.330
Stroje, zariadenie a iný majetok	23.587	74.846
Nehmotný majetok	-	2.315
	<b>24.172</b>	<b>79.491</b>

Z celkovej vyššie uvedenej hodnoty sú investičné výdavky v hodnote 24 172 tis. EUR (79 491 tis. EUR v roku 2010) viazané zmluvnými dohodami.

### Podmienené záväzky

Bývalý dodávateľ právnych predchodcov spoločností ŽSR a ŽS viedol voči spoločnosti konanie za nezaplatené zálohové faktúry a príslušné úroky z omeškania. Podobné aktivity vyvíjajú ostatné strany, voči ktorým boli pôvodné pohľadávky

postúpené. Celková výška podmienených záväzkov spoločnosti (istina) vyplývajúcich z týchto pasívnych súdnych sporov je približne 10 695 tis. EUR. Vedenie spoločnosti verí, že tieto kroky sú neopodstatnené, pretože dodávateľ nedodrжал zmluvné podmienky a podľa názoru ich právnych poradcov je pravdepodobnosť úspechu týchto krokov veľmi malá, a preto nebola vytvorená žiadna rezerva v tejto účtovnej závierke.

Spoločnosť ČD CARGO, a.s. zažalovala Spoločnosť o zaplatenie sumy 1 475 tis. EUR (vrátane úrokov) z dôvodu nezaplatenej DPH súvisiacej s používaním jej vozňov pri medzinárodnej preprave za obdobie od 24. mája 2007 do 3. mája 2008. Dňa 30 júna 2009 bol spoločnosti doručený platobný rozkaz na zaplatenie nárokovanej čiastky vydaný Okresným súdom Bratislava II dňa 14. mája 2009. Voči tomuto platobnému rozkazu podala spoločnosť v zákonnej



lehote odpor, na základe ktorého príslušný súd zrušil platobný rozkaz. Vzhľadom na relevantnú legislatívu SR, obchodnú prax okolitých štátov a medzinárodné zmluvy nie je možné právne kvalifikovať

používanie vozňov pri medzinárodnej preprave ako nájom a z toho dôvodu uplatňovať DPH. Vedenie spoločnosti je presvedčené, aj na základe analýzy jej právnych poradcov, že pravdepodobnosť

úspechu ČD CARGO v súdnom spore je minimálna, nebola vytvorená žiadna rezerva v tejto účtovnej závierke.

## 25. AKTÍVA KLASIFIKOVANÉ AKO DRŽANÉ NA PREDAJ A ZÁVÄZKY PRIAMO SÚVISIACE S AKTÍVAMI KLASIFIKOVANÝM AKO DRŽANÉ NA PREDAJ

(v tis. EUR)	Pozemky a budovy	Stroje, zariadenia, iné aktíva	Nedokončené investície	Spolu
<b>Aktíva klasifikované ako držané na predaj k 31. decembru 2011</b>	<b>41.405</b>	<b>3.309</b>	<b>645</b>	<b>45.360</b>

(v tis. EUR)	Zamestnanecké pôžitky	Rezervy	Spolu
<b>Závazky priamo súvisiace s aktívami klasifikovanými ako držané na predaj k 31. decembru 2011</b>	<b>1.971</b>	<b>9.841</b>	<b>11.812</b>

Na základe rozhodnutia jediného akcionára začala Skupina rokovania na predaj nehnuteľného majetku slúžiaceho na výkon údržby a opráv železničných koľajových vozidiel. Tento majetok zahŕňa pozemky a budovy, stroje a zariadenia ako aj nedokončené investície.. Skupina ocenila tento majetok nižšou z účtovnej hodnoty a reálnej ceny zníženej o náklady súvisiace s predajom. S majetkom určeným na predaj súvisia vytvorené rezervy na odstraňovanie znečistenia životného prostredia a zamestnanecké pôžitky. Skupina uskutočnila transakciu predaja 1.februára 2012.



## 26. TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

Spriaznenými osobami Skupiny sú všetky majetkovo prepojené spoločnosti (teda pod kontrolou štátu), spoločný podnik spoločnosti a predstavenstvo.

Nasledujúca tabuľka uvádza celkovú výšku transakcií, ktoré boli uzavreté so spriaznenými osobami počas rokov končiacich k 31. decembru 2011 a 2010:

(v tis. EUR)	31. december 2011			
Spriaznené osoby	Tržby realizované so spriaznenými osobami	Náklady na transakcie so spriaznenými osobami	Pohľadávky voči spriazneným osobám	Závazky voči spriazneným osobám
ŽSR	1.720	96.677	1.002	113.905
ZSSK	57.450	1.049	12.206	278
Ministerstvo financií SR	-	7.841	-	165.970
Slovenský plynárenský priemysel	-	2.872	-	95
BTS (spoločný podnik)	278	5.374	86	1.314
Ostatné spriaznené osoby	80	739	3	71

(v tis. EUR)	31. december 2010			
Spriaznené osoby	Tržby realizované so spriaznenými osobami	Náklady na transakcie so spriaznenými osobami	Pohľadávky voči spriazneným osobám	Závazky voči spriazneným osobám
ŽSR	2.656	169.679	1.305	111.184
ZSSK	69.910	1.940	7.995	206
Ministerstvo financií SR	-	7.139	-	168.430
Slovenský plynárenský priemysel	-	2.363	-	136
BTS (spoločný podnik)	481	5.824	527	1.643
Ostatné spriaznené osoby	96	3.167	1	201



Hlavné zmluvné vzťahy Skupiny so ŽSR a ZSSK sú dohodnuté spravidla na obdobie jedného roka a každoročne sa obnovujú. Náklady voči ŽSR predstavujú najmä poplatky za používanie železničnej dopravnej cesty a náklady na nákup trakčnej elektrickej energie. Výnosy so ŽSR zahrňujú uskutočnené prepravné služby. Výnosy voči ZSSK reprezentujú najmä opravy, rekonštrukcie a modernizácie osobných vagónov a hnacích vozidiel a predaj nafty.

#### Štatutárne orgány

Podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I k 31. decembru 2011 mali štatutárne orgány Skupiny nasledovné zloženie:

#### Predstavenstvo:

Ing. Vladimír Lupták, predseda predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Jaroslav Daniška, podpredseda predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Peter Fejfar, člen predstavenstva (od 26.4.2012)  
Ing. Pavol Ďuriník, PhD., predseda predstavenstva (do 25.4.2012)  
Ing. Mgr. Martin Štochmal, PhD., podpredseda predstavenstva (do 25.4.2012)  
Ing. Jozef Virba, člen predstavenstva (do 25.4.2012)  
Ing. Jozef Melník (do 8.2.2011)  
Ing. Peter Pavlík (do 17.3.2011)  
Ing. Pavol Mišík (do 17.3.2011)

#### Dozorná rada:

Ing. Karol Jasenovský, predseda  
Bc. Anton Anđel  
    Ján Baláž  
    Michal Bróska  
Ing. Ľudovít Kulcsár  
JUDr. Ivo Nesrovnal

#### Funkčné požitky vyplácané členom predstavenstva a dozornej rady

Odmeny členom predstavenstva v roku 2011 predstavovali sumu 28 tis. EUR (37 tis. EUR k 31. decembru 2010). Odmeny členom dozornej rady v roku 2011 predstavovali sumu 28 tis. EUR

(25 tis. EUR k 31. decembru 2010).

#### Poskytnuté úvery

Kľúčovým členom vedenia a členom predstavenstva a dozornej rady sa neposkytli žiadne úvery.







## 27. RIADENIE FINANČNÝCH RIZÍK

Hlavnými finančnými záväzkami Skupiny sú úročené úvery a pôžičky, kontokorentné úvery a záväzky z obchodného styku. Hlavným účelom týchto finančných záväzkov je zabezpečiť financovanie činnosti Skupiny. Skupina disponuje rôznymi finančnými aktívami zahŕňajúc pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky a krátkodobé depozity, ktoré vznikajú priamo z činnosti Skupiny.

V minulosti Skupina používala taktiež derivátové finančné nástroje, napr. forwardy, opcie a swapy na riadenie svojich kurzových rizík vznikajúcich pri

jej činnosti.

Hlavnými rizikami vyplývajúcimi z finančných nástrojov Skupiny sú úrokové riziko, riziko likvidity a kreditné riziko. Predstavenstvo Skupiny sleduje a odsúhlasuje postupy na riadenie daných rizík, ako je uvedené nižšie.

### Úrokové riziko

Skupina je vystavená riziku v zmenách trhových úrokových sadzieb, ktoré sa viažu k dlhodobým a krátkodobým

záväzkom z úverov a kontokorentných úverov s pohyblivými úrokovými sadzbami. Skupina má široké portfólio úverov s rôznymi fixnými a pohyblivými úrokovými sadzbami.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje analýzu citlivosti na zmenu úrokovej sadzby o 50 bázických bodov nahor alebo nadol, pri predpoklade ostatných premenných zachovaných bezo zmeny. Obsahuje očakávaný vplyv na zisk pred zdanením za obdobie 12 mesiacov po súvahovom dni. Neočakáva sa žiaden vplyv na vlastné imanie.

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
EURIBOR (+0.5%)	517	517
EURIBOR (-0.5%)	(517)	(517)

### Riziko likvidity

Politikou Skupiny je, aby mala v súlade so svojou finančnou stratégiou dostatočné peňažné prostriedky a peňažné

ekvivalenty, alebo aby mala k dispozícii finančné prostriedky v primeranej výške cudzích zdrojov na pokrytie rizika nedostatočnej likvidity. Výška dostupných

cudzích zdrojov vo forme nečerpaných úverových línií a línií na báze finančného leasingu k 31. decembru 2011 a 2010 je nasledovná:

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Dlhodobé cudzie zdroje	9.629	33.155
Krátkodobé cudzie zdroje	36.151	27.687
<b>Dostupné cudzie zdroje spolu</b>	<b>45.780</b>	<b>60.842</b>



K 31. decembru 2011 a k 31. decembru 2010 spoločnosť nečerpala bankovú záruku.

Úrokové riziko (pokračovanie)

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov k 31. decembru 2011 na základe zmluvných nediskontovaných platieb.

(v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Celkovo
Podriadené záväzky	-	-	19.500	78.000	68.470	165.970
Dlhodobé úvery	-	1.497	-	-	-	1.497
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	20.159	39.636	7.110	1.394	86.021	154.320
Záväzky z finančného prenájmu	-	476	14.126	62.143	13.242	89.987
Krátkodobé úvery	-	22.683	82.809	-	-	105.492
	<b>20.159</b>	<b>64.292</b>	<b>123.545</b>	<b>141.537</b>	<b>167.733</b>	<b>517.266</b>

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov k 31. decembru 2010 na základe zmluvných nediskontovaných platieb.

(v tis. EUR)	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Celkovo
Podriadené záväzky	-	-	19.500	78.000	68.470	165.970
Dlhodobé úvery	-	1.992	6.357	1.497	-	9.846
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	140.178	42.874	-	-	-	183.052
Záväzky z finančného prenájmu	-	480	11.789	59.520	11.727	83.516
Krátkodobé úvery	-	3.684	82.206	28.971	-	114.861
	<b>140.178</b>	<b>49.030</b>	<b>119.852</b>	<b>167.988</b>	<b>80.197</b>	<b>557.247</b>



#### Kreditné riziko

Skupina predáva svoje služby rôznym odberateľom, z ktorých žiadny, či už jednotlivu alebo spoločne, z hľadiska objemu a solventnosti, nepredstavuje významné riziko nesplatenia pohľadávok. Skupina má troch hlavných zákazníkov, US Steel Košice, Budamar Logistics a Express Slovakia, výnosy voči ktorým predstavujú 51% z celkových výnosov z prepravy a súvisiacich výkonov (65 % v roku 2010), ale vedenie je presvedčené na základe historického vývoja, budúcich projekcií a podpísaných zmlúv, že Skupina nie je nadmerne vystavená kreditnému riziku v súvislosti s týmito tromi zákazníkmi. Skupina má vypracované také operatívne postupy, ktoré

zabezpečujú, aby sa služby predávali zákazníkom s dobrou úverovou históriou a aby sa nepresiahol prijateľný limit úverovej angažovanosti.

Maximálne riziko nesplatenia predstavuje účtovná hodnota každého finančného aktíva, vrátane derivátových finančných nástrojov, vykázaná v súvahe, znížená o opravnú položku.

#### Riadenie kapitálu

Hlavným cieľom Skupiny v oblasti riadenia kapitálu je zaistiť zabezpečenie vysokého kreditného ratingu a zdravých finančných ukazovateľov kapitálu s cieľom podporiť jej podnikateľskú činnosť a maximalizovať hodnotu akcionárov.

Skupina riadi a upravuje svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach. Žiadne zmeny neboli vykonané v rámci cieľov, postupov alebo procesov počas rokov končiacich 31. decembra 2011 a 31. decembra 2010.

Skupina sleduje zadlženosť pomocou ukazovateľa zadlženosti, ktorý je vypočítaný ako pomer dlhu pozostávajúceho z úročených úverov a pôžičiek od tretích strán, mimo podriadeného dlhu od spriaznenej osoby a záväzkov z finančného prenájmu, k vlastnému imaniu. V roku 2011 došlo k zlepšeniu ukazovateľa v porovnaní s predchádzajúcim obdobím.

(v tis. EUR)	31. december 2011	31. december 2010
Dlhodobé úvery, ponížené o krátkodobú časť (okrem podriadeného dlhu a záväzkov z finančného prenájmu)	-	1.497
Krátkodobé úvery zahŕňajúce krátkodobú časť dlhodobých úverov (okrem záväzkov z finančného prenájmu)	106.989	123.210
<b>Dlh</b>	<b>106.989</b>	<b>124.707</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>144.858</b>	<b>144.761</b>
<b>Ukazovateľ zadlženosti (%)</b>	<b>74%</b>	<b>86%</b>





## KONTAKT

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.**

**Drieňová 24**

**820 09 Bratislava**

tel.: +421 2 20 29 77 76

fax: +421 2 43 42 03 89

e-mail: [cargo.gr@zscargo.sk](mailto:cargo.gr@zscargo.sk)

[www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk)



Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.  
Drieňová 24, 820 09 Bratislava  
[www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk)